Prèkè

Alles goed en wel, maar Hue ckomen we nu aan al dat geld?

Amigoe

VANDAAG

- Ortega: Nicaragua gaat weer SU-wapens betrekken p.1
- BC betaalt vakantiegeld p.3
- Bevolking moet inleveren p.5
- Blanchard wil vechten op Curaçao p.11
- BPWU: slecht financieel beleid bij Bopec p.15



DANIEL ORTEGA ...foute beslissing...

102E JAARGANG — NO.: 134

VRIJDAG 14 JUNI 1985

Restaurant The Wine Cellar
Concordiastraat - Tel. 612178
Echt eens even in een andere sfeer.....

Nieuws in vogelvlucht

COLOMBO — Singhalezen hebben Tamil-dorpen aangevallen aan de Sri Lanka-oostkust, waarbij tientallen Tamils gedood zijn. Tamilstrijders overvielen ook een dorp, waarbij 13 doden vielen, onder wie 4 politiemannen en staken 40 huizen in brand.

*****

BEIRUT — De Sji'itische Amalmilitie heeft zware artillerie ingezet in de oorlog tegen de Palestijnen in 2 vluchtelingen- kampen in Beirut, wat vanuit de bergen beantwoord werd met raketten en met zg Stalinorgels. De strijd duurt nu al 3 weken en er zouden daarbij 560 doden en 2300 gewonden zijn gevallen; volgens de PLO 800 en 4000. Er werden gisteren 150 Palestijnen met bussen naar de bergen buiten Beirut gevoerd, kennelijk binnen het kader van een akkoord tussen Amal en Druzen. De vrijlating der Finse Unifil-soldaten is nog niet in zicht. Israel zei dat dit in direct contact tussen Unifil en de door Israel gesteunde SLA-militie moet worden opgelost en zegt geen macht meer te hebben in en over zuid Libanon. Op Israel was een beroep gedaan SLA onder druk te zetten. SLA gijzelt de Finnen om op deze manier 11 van zijn eigen strijders los te krijgen bij de Sji'itische AMAL-militie. Deze 11 Sla-ers zijn hoogstwaarschijnlijk overgelopen en willen niet terug naar SLA.

*****

LUSAKA — Op een geheime plaats houdt het African National Congress (ANC) zondag zijn grootste congres sedert 69. Het is de belangrijkste ondergrondse guerrillabeweging tegen het apartheidsbewind. Men bespreekt het toenemende geweld in Zuid Afrika. De parlementaire oppositie eist het aftreden van Orde- minister Le Grange nav het bloedbad van maart waarbij de politie 20 zwarten doodde. Volgens een officieel onderzoek is er niemand schuldig aan dit bloedbad, maar er is wel kritiek op onderdelen van het politiebeleid. Ds Beyers Naude, secretaris der ZA-Raad van kerken heeft tijdens zijn bezoek aan Nederland, geen concrete toezeggingen los gekregen. Pretoria gaat door met de gedwongen verhuizing van zwarten ondanks beloften daarmee te stoppen.

*****

MOSKOU — Volgens de SU vormt de proef met een Laserwapen tijdens de komende Discovery- vlucht met een Saoedi- Arabische prins aan boord een schending van het in 72 tussen SU en VS aangegane ABM-verdrag inzake beperking van antiballistische wapens. De proef bestaat er uit dat vanaf Hawaii een Laserstraal wordt gericht op een aan het ruimteveer gemonteerde reflector. Het is een militair experiment.

*****

NEW DELHI — Indiase eenheden hebben een aanval van Pakistaanse commandotroepen afgeslagen op een gletsjer in het omstreden Kashmirgebied en hebben hen zware verliezen toegebracht, aldus de Indiase pers. Officieel werd het bericht bevestigd noch ontkend.

*****

BAGDAD — Irak bestookte vanmorgen met raketten 9 Iraanse steden. Het is voor het eerst dat raketten voor zoveel doelen tegelijk worden gebruikt. Volgens Iran vielen er bij het Iraakse bombardement van woensdag op donderdag 37 doden en 75 gewonden.

*****

WASHINGTON — Reagan heeft het congres om geld gevraagd voor de productie van meer chemische wapens. Volgens hem heeft de SU kwantitatief en kwalitatief de grootste offensieve chemische capaciteit ter wereld.

*****

JERUZALEM — Voor de 2e keer binnen 1 week zijn er weer Katusjaraketten vanuit zuid Libanon in noord Israel terecht gekomen. Er is geen schade aangericht.

*****

WASHINGTON — India-premier Gandhi heeft tijdens zijn VS-bezoek opgeroepen tot een politieke regeling van de Afghaanse kwestie. India is ook voor overleg onder VN- auspicien tussen Afghanistan en Pakistan.

*****

AMMAN — Libie's Buitenlandminister Treiki bracht onverwacht vanuit Damascus een bezoek aan Jordanie ter bespreking van de verbetering van de inter- Arabische relaties. Hij had een boodschap bij zich van zijn leider Gaddafi voor koning Hussein en bekritiseerde de AMAL-actie tegen de Palestijnse kampen in Beirut. In Damascus besprak hij deze zaak ook.

*****

WARSCHAU — In Warschau zijn 7 Poolse intellectuele dissidenten ondervraagd; zij zaten donderdagavond nog vast. Tijdens het verhoor werd hun woning onderzocht. In hun slotwoord hebben de 3 Solidariteits- beklaagden in hun proces gezegd dat er geen bewijs is dat zij inderdaad hebben aangespoord tot staking, wat hen ten laste werd gelegd.

*****



WILLEMSTAD— Een kijkje vanuit de lucht achter de schermen van de renovatiewerkzaamheden op Berg Altena. Zo te zien zit er schot in de wederopbouw van deze historische trapsgewijze huisjes, die oorspronkelijk beide zijden van de weg sierden. Een kant is jaren geleden gesloopt in verband met de noodzakelijke wegverbreding.

Na „foute beslissing VS-congres''

Nicaragua gaat weer SU-wapens betrekken

MANAGUA — Nicaragua heeft het moratorium op de wapeninvoer dat het zichzelf op 28 februari had opgelegd opgeheven. Dit als reactie op het besluit van het Amerikaanse congres humanitaire hulp te gaan verschaffen aan de anti-Sandinistische guerrilla. Het aanschaffen van nieuw oorlogsmaterieel door Managua zal de houding van Amerikaanse kant zeker verder doen verharden. Managua nodigde een Contadoracommissie uit om zich op de hoogte te stellen van de situatie bij de grensrivier San Jaun, waar de contra's een basis hadden.

In een toespraak voor radio en televisie maakte president Daniel Ortega het besluit bekend om het wapen- moratorium op te heffen. Met name zag Nicaragua daarbij af van het aanschaffen van gevechtsvliegtuigen. Het moratorium werd opgegeven omdat het congres een foutieve stap had gezet, zei Ortega. Verleden jaar liep de spanning rond Nicaragua hoog op toen er sprake was van de levering van MIG-straaljagers door Moskou aan Managua. De Verenigde Staten gingen toen zelfs over tot het mijnen leggen voor de havens van Nicaragua. Er heerste toen een invasie- psychose in dat land. Gisteravond riep Ortega zijn landgenoten op de defensie- inspanningen te verhogen. Met aller inzet moeten de contra's vernietigd worden en moet een Amerikaanse invasie afgeslagen worden. Volgens Ortega doet het er niet aan toe wat voor hulp de contra's officieel krijgen, het gaat om de souvereiniteit en integriteit van Nicaragua welke door het Amerikaanse optreden wordt geschonden.

Managua heeft de Contadoragroep gevraagd een «speciale delegatie» te sturen naar het Rio San Juan- gebied. Aan deze grensrivier aan Nicaraguaanse kant had de ARDE-guerrilla van Eden Pastora een bruggehoofd. De delegatie wordt uitgenodigd in verband met de Costaricaanse beschuldiging dat de Sandinisten betrokken waren bij een grensincident met grenswachters aan de kant van Costa Rica, waarbij doden en gewonden vielen. Volgens Managua was de hinderlaag gelegd door Arde-strijders. Een Contadora-delegatie wordt vandaag in Costa Rica verwacht om dit incident te onderzoeken.

PRESIDENTEN LUSINCHI EN BETANCUR ONTMOETEN ELKAAR VANDAAG

Verdeling continentaal plat vertraagde gezamenlijke verklaring

Venezuela en Colombia tot nauwere samenwerking bereid

CARACAS — Op de Venezolaans-Colombiaanse top- conferentie welke vandaag in het grensgebied tussen beide landen wordt gehouden komen naast de uitbreiding van de samenwerking ook internationale zaken aan de orde zoals het stagnerende Contadora-proces, de buitenlandse schuld en het vastgelopen Andes-pact. De teruggelopen onderlinge handel tussen Colombia en Venezuela is ook een belangrijk onderwerp van gesprek evenals een eventueel gezamenlijk exploiteren van de olievelden in het continentaal plat in de Golf van Venezuela. Maar het jarenlange twistpunt tussen beide landen, namelijk de afbakening van dit continentaal plat lijkt nog niet veel dichterbij gekomen.

De presidenten Jaime Lusinchi van Venezuela en Belisario Betancur van Colombia ontmoeten elkaar volgens plan op de internationale Jose Antonio Paez-brug in het Arauca- gebied. Zij zullen daar een gezamenlijke verklaring ondertekenen. Daarna nodigt Lusinchi zijn Colombiaanse collega uit met hem mee naar het Venezolaanse dorpje Amparo te gaan waar een banket wordt aangericht, gevolgd door een ontmoeting onder vier ogen. Zeker is dat het werk van de Contadoragroep aan de orde komt, waarvan hun landen lid zijn samen met Mexico en Panama. Deze groep zet zich in voor de vrede in Midden Amerika maar het proces om te komen tot een uitgebalanceerd vredesverdrag voor deze regio is blijven hangen op kwesties als controle op de nakoming van de overeenkomst. Lusinchi en Betancur zijn het met elkaar eens dat de vrede in Midden Amerika slechts gebaseerd kan worden op de democratisering van de regio en het vertrek van de buitenlandse troepen evenals een ontmanteling van de bewapening wat onder bepaald toezicht moet gebeuren. In de gezamenlijke verklaring komt ook het Latijnsamerikaanse probleem van de schulden aan de orde. Colombia heeft tot heden toe nog kans gezien om zijn afbetalingsverplichtingen na te komen ondanks de economische crisis waarin het land zich bevindt. Venezuela bereikte onlangs een akkoord met de banken over een nieuwe aflossingsregeling voor een flink deel van zijn schuld, waarbij Caracas wat meer kans krijgt op adem te komen. Een ander punt dat beide landen aangaat is het Andes pact dat ook nagenoeg tot stilstand is gekomen. Verwacht wordt dat Lusinchi en Betancur zich uitspreken voor een nieuwe regeling van de kwestie der buitenlandse investeringen, waarbij de huidige strenge voorwaarden wat verzacht worden. Dit Andes-pact had een Latijnsamerikaanse «Europese Gemeenschap» moeten worden, maar kwam nog niet goed van de grond.

De beide presidenten hechten ook veel waarde aan de heropleving van de handel tussen beide landen. Als gevolg van de grote financiele en economische problemen welke zich in Venezuela voordeden, liep deze flink achteruit. In 1981 kwam hij uit op negenhonderd miljoen dollar, verleden jaar haalde hij nauwelijks de helft daarvan. Onder de economische samenwerking tussen de twee landen valt ook de eventuele gezamenlijke exploitatie van de olierijkdommen in hun grensgebied. De ondertekening van de gezamenlijke verklaring heeft langer op zich laten wachten dan men aanvankelijk had gedacht. Dit kwam juist door het al jaren bestaande verschil van mening over de verdeling van het continentaal plat in onder meer de Golf van Venezuela. Regelmatig laaien over dit feit over en weer de nationale hartstochten op zodat men de kwestie voor zich uitschuift. Voor het eerst zal men nu een Olie- overeenkomst tekenen, welke inhoudt dat er een gemengde commissie wordt samengesteld welke de mogelijkheid uit moet werken van gezamenlijke exploratie en exploitatie van de olievelden in de grensgebieden tussen de twee landen.

De afbakening van het plat zelf lijkt voorlopig nog niet in zicht. Het Colombiaanse dagblad El Tiempo stelde in een hoofdartikel vast dat de oplossing van dit geschil niet verwacht kan worden voor het einde van de ambtstermijn van president Betancur in augustus 1986. Onder Betancurs bewind is er ook weinig aan gedaan en er blijft niet veel tijd meer over om er iets aan te doen. De mogelijkheid is dan ook niet groot dat in de schaarse maanden welke nog voor de boeg liggen bereikt kan worden wat in de voorgaande jaren ook niet werd bereikt. Het gunstigste wat men kan verwachten is dat de beide presidenten tijdens hun top zullen bekijken wat in de toekomst eventueel als basis kan dienen om aan dit geschilpunt een einde te maken.

De presidentiele ontmoeting is voorbereid door de ministers van Buitenlandse zaken van beide landen die tijdens een driedaags overleg de samenwerkingsakkoorden hebben uitgewerkt. Minister Augusto Ramirez Ocampo van Colombia maakte duidelijk wat er in overleg met zijn Venezolaanse collega Simon Alberto Consalvi was bereikt. Zo heeft men elkaar ook kunnen vinden ten aanzien van de veiligheid in het grensgebied tussen beide landen waar de guerrilla actief is. Vandaag worden ook nog akkoorden ondertekend op gebieden als het transport en het grensverkeer van personen en goederen met een looptijd van twee jaar. Ook is er een akkoord over samenwerking bij de herbebossing, waarbij zo'n miljoen bomen geplant zullen worden in de komende jaren in het wouden- en rivierengebied tussen Colombia en Venezuela. Daarnaast kwam er een akkoord ten aanzien van gestolen auto's. De snelgroeiende autodiefstal- mode willen douane en politie indammen met een aantal maatregelen. Vooral ten bate van de doorgaans Venezolaanse bezitters van de gestolen auto's. Voor de beide presidenten is er vandaag genoeg te tekenen. Verwacht wordt ook dat zij beiden een lofzang aanheffen op de vriendschap en broederschap tussen de Bolivarlanden Venezuela en Colombia.

Gratis melk

LIMA — Aan de bevolking van een der krottenwijken van de Peruaanse hoofdstad Lima is door leden van de Tupàc Amaru-guerrilla gratis melk uitgereikt. Dit was mogelijk omdat deze groep eerder een melkwagen had overvallen. Het is niet de eerste keer dat Tupac Amaru op deze manier «sociaal werk» doet.

Onder elf doden ook zesjarige

Zuid Afrika valt Botswana binnen in anti-ANC-actie

LONDEN — Zuidafrikaanse troepen zijn de grens met Botswana overgetrokken en hebben tien doelen van het African National Congress (ANC) aangevallen en vernietigd in de hoofdstad Gaborone. Dat heeft Radio South Africa gemeld. De radio, opgevangen door de BBC in Londen, citeerde de commandant van het Zuidafrikaanse leger, generaal Constand Viljoen, die zei dat de doelen — huizen en kantoren — verspreid lagen in Gaborone.

Volgens de Zuidafrikaanse radio zijn zeker vijftien mensen gedood bij de actie van het Zuidafrikaanse leger in Gaborone. Onder de slachtoffers is er een Somaliër die met een Nederlandse getrouwd is. Hij had in Nederland de status van vluchteling. Dit aantal slachtoffers is bevestigd door de commissaris van politie van Gaborone, Simon Hirschfeldt.

Volgens minister van Buitenlandse Zaken, Pik Botha, heeft het ANC sinds vorig jaar augustus in totaal 36 operaties uitgevoerd vanuit Botswana. Daarbij waren zes doden gevallen in Zuid-Afrika, en was grote schade aangericht aan een electriciteitscentrale. Pretoria had Botswana ingelicht dat het ANC dit land gebruikte als belangrijke infiltratieroute naar Zuid-Afrika. Volgens Botha speelt de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO al enige tijd een belangrijke rol bij het opleiden van ANC-strijders. De aanslag met een handgranaat op het huis van de kleurling-minister Luwellyn Landers, eerder deze week in Kaapstad, volgde een typisch PLO-patroon, aldus Botha. Hij zei dat de regering van Botswana herhaaldelijk was gewaarschuwd dat ze de activiteit van het ANC aan banden moest leggen. "Zuid-Afrika zal niet aarzelen elke noodzakelijke actie te nemen voor de verdediging van zijn eigen volk en voor de uitschakeling van terroristische elementen die er op uit zijn dood en vernietiging te zaaien".

Zuid-Afrika heeft ook herhaaldelijk aanvallen uitgevoerd op het ANC in Mozambique, Lesotho en Angola. Daarbij werden meer dan honderd Zuidafrikaanse ballingen gedood. Alleen al bij de inval in Lesotho, in 1983, vielen zeker 40 doden. Volgens de Zuidafrikaanse opperbevelhebber Viljoen was in Gaborone een "controlecentrum voor sabotage-acties in Transvaal" gevestigd. Radio-Botswana meldde dat sommige mensen in hun slaapkamer werden doodgeschoten. Een van de slachtoffers is een kind van zes jaar, dat samen met zijn oom werd doodgeschoten. Na de aanval gingen de Zuidafrikanen per auto terug naar Zuid-Afrika.

De Zuidafrikaanse Raad van Kerken heeft de inval vrijdag in krachtige bewoordingen veroordeeld als een terreurdaad. Herinnerend aan de eerdere aanvallen op tenminste vier buurlanden beschuldigt de raad de regering van het destabiliseren van heel zuidelijk Afrika. Er rijzen ernstige twijfels aan de integriteit van de regering, die herhaaldelijk haar verlangen naar vrede in zuidelijk Afrika heeft beleden, aldus de Raad van Kerken. De raad vraagt zich af of de regering uit is op de ondergang van Zuid-Afrika.

Vijf eisen gesteld

Sji'iten kapen VS-vliegtuig

BEIRUT — Twee mannen hebben een Boeing 727 van Trand World Airways gekaapt die van Athene onderweg was via Rome naar Beirut en gedwongen onmiddellijk naar Beirut te gaan, waar men pas op het laatste ogenblik toestemming gaf voor een landing om de tanks van brandstof te voorzien. Daarna ging het toestel naar Algiers. Er werden in Beirut achttien vrouwen en kinderen vrijgelaten. Er bevonden zich 145 passagiers en acht bemanningsleden aan boord. De meeste passagiers zijn Amerikanen. De kapers zijn waarschijnlijk Libanese Sji'iten. Het is de derde vliegtuigkaping in één week en in alle gevallen koersten de kapers naar de Libanese hoofdstad.

In Beirut gaf men pas toestemming aan het vliegtuig om te landen toen de piloot duidelijk maakte dat er geen brandstof meer was en dat de kapers erg zelfverzekerd waren. Zij dreigden het toestel op te blazen als men niet mocht landen. Eenmaal aan de grond lieten zij slechts personeel dat voor de brandstofvoorziening nodig was in de omgeving van het toestel komen. Men maakte van het onderhoud ook gebruik om vrouwen en kinderen de vrijheid te geven. De kapers zeggen dat zij lid zijn van het zelfmoord- commando Al Hussein, waarvan het bestaan niet bekend was. Zij zeggen machinegeweren te hebben en handgranaten. Later heeft de Islamitische Jihad-groep de verantwoordelijkheid voor de kaping opgeeist.

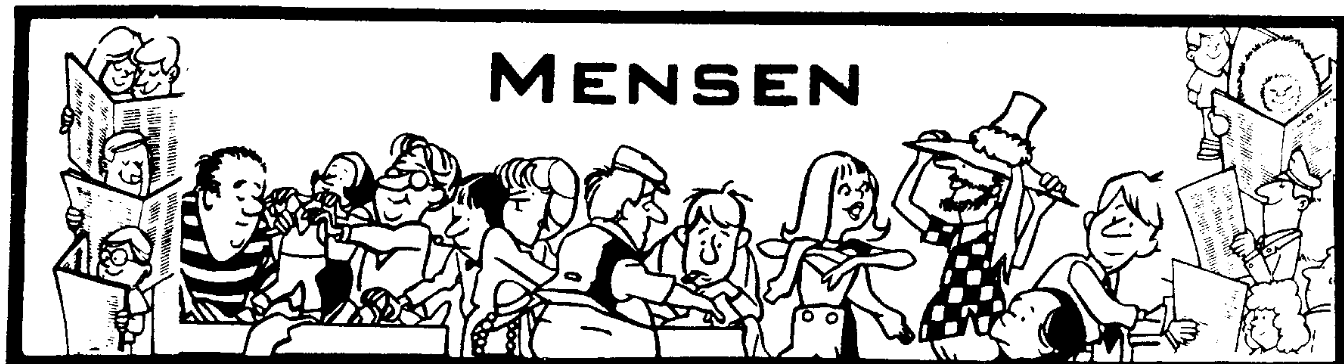
De kapers hebben vijf eisen gesteld zoals de vrijlating van alle Sji'itische gevangenen in Israel, een internationale veroordeling van de Israelische acties in zuid Libanon en van de Amerikaanse steun aan Israel en het beeindigen van de strijd tussen de Libanese Moslims. De piloot heeft voor het vertrek naar Algiers nog meegedeeld aan de verkeerstoren dat er passagiers mishandeld waren door de kapers. Later vertrok het vliegtuig naar Algiers.



Nog geen Vaderdag geschenk?

Kijk op pag. 8 + 9.

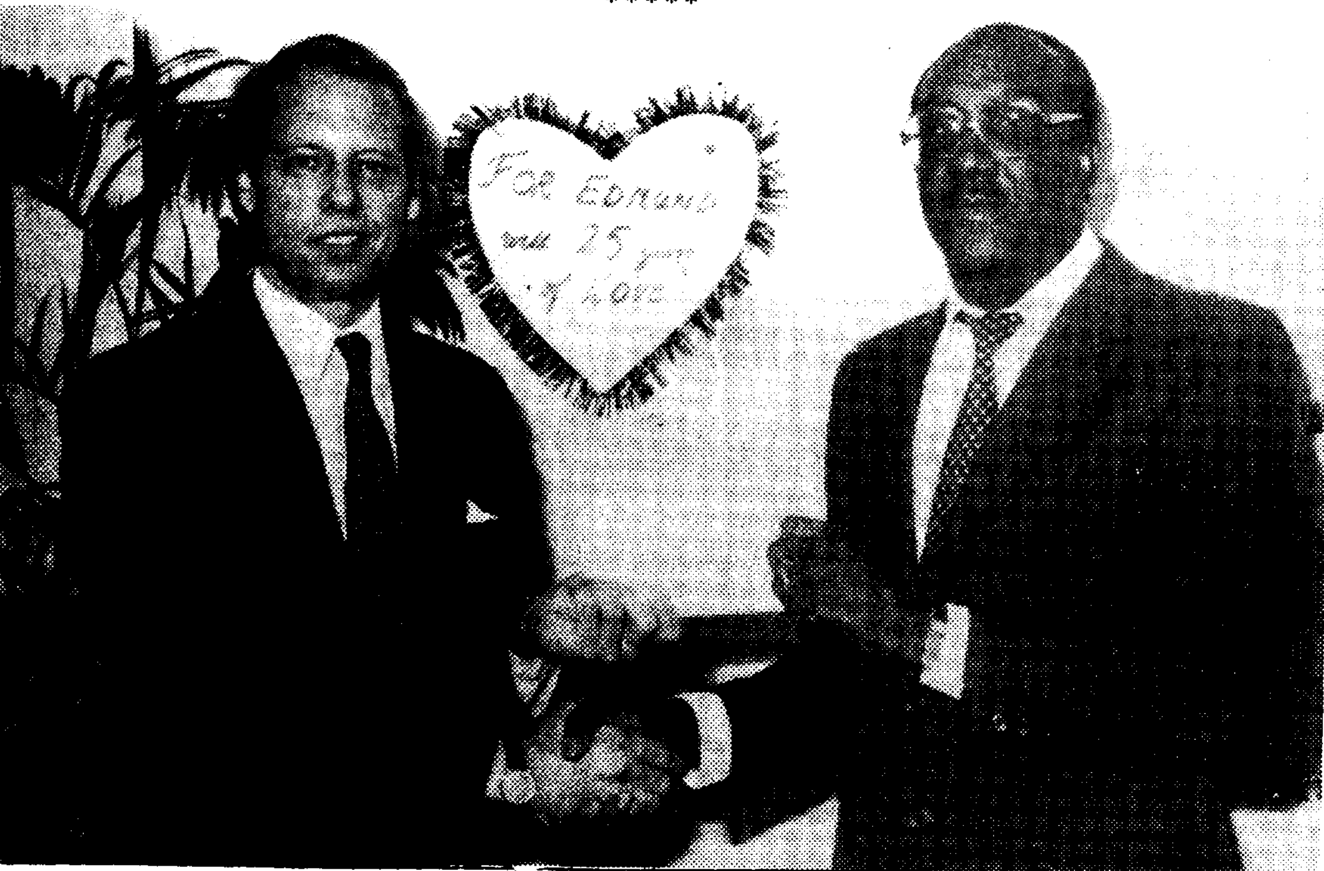




Seksuele relaties en huwelijken tussen BLANKEN en ZWARTEN zijn in Afrika weer toegestaan. President Pieter Botha heeft een wet ondertekend waardoor het verbod op dergelijke interraciale relaties, dat meer dan 25 jaar lang heeft gegolden, wordt afgeschaft. De al in april aangekondigde afschaffing van de "sekswetten" werd buiten Zuid- Afrika verwelkomd. In Zuid- Afrika zelf beschouwden sommigen het als een teken van de regering dat zij haar apartheids- politiek wilde hervormen. De afschaffing van de wetten zal opluchting verschaffen aan honderden paren die bang waren voor middernachtelijke razzia's van de politie. Maar veel tegenstanders van de regering wijzen erop dat de wijziging andere apartheids- wetten, die de vrijheid van 's lands zwarte meerderheid beperken, onberoerd laat.

*****

EDMOND HOOK herdacht onlangs het heugelijke feit dat hij 25 jaar geleden bij Notaris A.A.G. Smeets in dienst trad. In 1966 toen de offshore activiteiten van Notaris Smeets samengebundeld werden in Curaçao International Trust Company NV (CITCO) was Hook een van de eerste medewerkers van die vennootschap. Tijdens een gezellige bijeenkomst werd de jubilaris gehuldigd, waarbij de algemeen directeur van de CITCO-group ltd., mr C.G. Smeets hem de gebruikelijke enveloppe overhandigde. Op de foto de ubilaris en mr C.G. Smeets.



De griekse zanger DEMIS ROUSSOS viert vandaag zijn veertigste verjaardag in het gekaapte Amerikaanse vliegtuig dat met onbekende bestemming opgestegen is vanuit Beirut. Hij zou vandaag moeten optreden in Italië en morgen in Londen. De kapers dreigen het vliegtuig op te blazen als zij geen brandstof krijgen. Passagiers worden gedood zodra niet gewenste personen het vliegtuig benaderen. Alleen medewerkers voor het bijtanken mogen in de buurt komen.

*****

Voor het eerst is met een Afrikaans land een overeenkomst gesloten over de bescherming van TREKVOGELS uit het noorden. De republiek Ghana, aan wier kust jaarlijks honderddduizenden zee- en strandvogels overwinteren, verplicht zich voortaan tot een bijzondere bescherming van de kust- vogels. De betreffende overeenkomst is onlangs gesloten met de internationale raad voor vogel- bescherming en de Britse maatschappij voor vogel- bescherming. De overeenkomst is ondertekend door de Ghanese ambassadeur in Groot- Brittannië. De internationale raad noemde het accoord een "beduidende doorbraak voor de natuurbescherming".

*****

J. PAUL GETTY JR., de erfgenaam van het Amerikaanse gigantische olie- vermogen wiens vader, John Paul Getty sr in Engeland woonde, heeft de National Gallery of Art in Londen de "weergaloze schenking" van 25 miljoen dollar gedaan en de voorzitter van de Raad van Beheer, Jacob Rothschild, koestert de verwachting dat Getty er nog eens 37,5 miljoen dollar bij zal doen. Het is bekend dat Getty een speciale liefde heeft voor de National Gallery en andere instellingen in Engeland. Met de rente van de schenking kunnen schilderijen worden aangekocht en kan de Gallery worden geëxploiteerd. Van het rijk krijgt het museum maar 2,9 miljoen dollar per jaar. Het paradoxale is dat een van de grootste concurrenten van het Britse museum op de kunstmarkt het schatrijke Getty- museum in Malibu in Californië is en opgericht door wijlen Getty senior.

*****

Een schilderij van de Zuid- nederlandse schilder PETER PAUL RUBENS met een waarde van rond 7 miljoen gulden is in het Kunsthaus in de Zwitserse stad Zurich in brand gestoken en verwoest. Er is een verdachte aangehouden. Aan het in brand steken van het schilderij in olieverf liggen criminele motieven ten grondslag. Er is ter plaatse een jongeman gearresteerd die zich verdacht gedroeg. Het gaat om het uit 1628 stammende schilderij "Portret van de Spaanse Koning Philippe IV. Ondanks ingrijpen van personeel in het museum vatte het doek vlam. Het was binnen enkele minuten geheel verwoest. Alleen de lijst bleef ongedeerd.

*****



In een Nederlands tv- programma werden twee Liverpool supporters geïnterviewd. De twee jongens beiden 18 jaar, ontkennen dat zij wat werd beweerd in een Engels zondagsblad de aanval hebben geleid op de Italiaanse supporters. Het interview werd gehouden in een hotel- kamer en was voor beide jongens de eerste keer sinds hun terugkeer in Engeland dat ze uit hun huis kwamen.

*****

In het Gemini- ziekenhuis in Den Helder is onlangs een 19- jarige scholier overleden aan een gebroken kunstmatige hartklep. Bij de jongen werd in december 1984 een hartklep van het Amerikaanse merk Bjork Shiley geïmplanteerd. Enkele maanden later kwam dit merk hartkleppen door breuken bij de lasnaden en de daaruit voortvloeiende sterf- gevallen zo ongunstig in de publiciteit dat hartkleppen van dit merk nadien niet meer werden gebruikt. Volgens een deskundige is ook bij dit sterfgeval, voor zover bekend het zevende door deze oorzaak in Nederland, sprake van een bij de lasnaad gebroken klep die een aanzienlijke weg door de bloedbaan heeft afgelegd. Heroperatie van patiënten op grote schaal is theoretisch wel wenselijk maar praktisch in veel gevallen aanzienlijk riskanter dan het laten zitten van de dubieuze kleppen.

*****

De benoeming van ADOLF HITLER tot ere- burger van Zulpich in Noordrijn- Westfalen wordt niet ongedaan gemaakt. De meerderheid van Christen- Democraten in de Raad van de 17.000 zielen tellende gemeente verwierp de eis van de Sociaal -Democraten, het desbetreffende besluit van 52 jaar geleden ongedaan te maken. Volgens de socialistische loco- burgemeester hadden zijn partij- genoten die hun motie indienden op de verjaardag van de Führer op 20 april een bijdrage willen leveren "tot politieke cultuur". De Christen-Democraten wilden er niet aan omdat Hitler dood is en de zaak daarmee "van de baan".

*****

Dorstige IJSLANDERS zullen nog minstens een jaar moeten wachten voordat zij de mond kunnen zetten aan een glas bier, nu het parlement dinsdagochtend vroeg besloot tot een volks- raadpleging over de zaak. Biergebruik werd in 1915 verboden. De laatste paar jaar hebben ondernemende cafe- houders de wet omzeild door "Bjorliki" te creëren, een koppig mengsel van alcoholvrij bier en alcohol van een hoog percentage. Herhaalde pogingen van drank- bestrijders om het mengsel te verbieden, zijn gestrand op de opvatting dat "Bjorliki" een longdrink is die is samengesteld uit alcohol en wat volgens de wet een frisdrank is. De Tweede Kamer van het Althing, 's werelds oudste parlement, stemde twee weken geleden met grote meerderheid voor de vrije bierverkoop. Maar de Eerste Kamer besloot de kwestie voor te leggen aan het publiek, wat de gang van zaken met een jaar vertraagt omdat een nieuwe wet nodig is.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2E DISTRIKT OOST
15 juni 1985 vanaf 08.00 uur t/m 17 juni 1985 om 07.00 uur
Dokter Doran, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekruen: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83270 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer)

STADS- EN 2E DISTRIKT WEST
14 juni 1985 vanaf 18.00 uur t/m 17 juni 1985 om 06.00 uur
Dokter Rosales- Concession, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 77244; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75611 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana- Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRIKT BANDABAO
14 juni 1985 vanaf 18.00 uur t/m 17 juni 1985 om 06.00 uur
Dokter Wiedijk, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez)

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Maduro, tel.: 82033 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; aleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Popular, tel.: 611269.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
15 juni: R.A. de Windt, Uteweg 53.
16 juni: R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.

*****

DIVERSEN
HUIZE LIBERTAS (Scharlooweg 61): 10.00-12.00/16.00-18.00 uur groepsexposiie van handgevormde keramische werk. Te bezichtigen van maandag t/m zaterdag.

CURAÇAOSCH MUSEUM (**t/m 5 juli**): tentoonstelling van beeldhouwwerken van mevr. Hortence Brouwn; openingtijden: maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag 10.00-16.00 uur.

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Starman* (alle leeft.); 24.00 uur *Hardcore* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Border Line* (18 jr.); 24.00 *Dragon on Fire* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Nederlanders overzee; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka chikí; 18.30 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»: 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 TC special; 21.00 Knight Rider; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Money line; 23.35 Sports tonight; 24.05 Sluiting.

ZATERDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Voetbal (UNDEBA vs Feijenoord); 22.00 Sto. Domingo invita; 22.30 TC special; 23.00 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

*****

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 18.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur. tel.: 54300.

****

PROTESTANTSE HUISHOUDSCHOOL «KONINGIN JULIANA»: 19.30-21.30 uur diplomauitreiking van de verkoopopleiding.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
SOV «ASIENTO»: 14.30-21.00 uur viering Vaderdag te Rust en Burgh.

«FUNDASHON AMADOR NITA»; 10.30 uur kranslegging ter herdenking van het feit dat Amador P. Nita 15 jaar geleden overleden is.

*****

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: (**bezoekuren**) 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (**bezoekuren**) opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat, Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGSTEAM (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

NEDERLANDSE RODE KRUIS (**afd. Curaçao**), Secretariaat: Fokkerweg, tel.: 614525/614630, geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30 uur.

PLEEGGEZINNEN CENTRALE CURAÇAO, Sta. Rosa 66, P.O. Box 3311, tel.: 671623.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of POB 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank n.v.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding N.V.:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.PH. de Maayer- Hollander.

Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli- Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; Zaterdag 07.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
ARUBA
Nassaustraat 110.
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf)

WASHINGTON- medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202- 4623933).

MIAMI- medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curaçao: Districo N.V., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong- Loi- Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en Mom Bakkesz

door Marten Toonder







1332 — Enkele krachtige brandings-golven waren voldoende om het kleine sloepje op het strand van het eiland te werpen. De opvarenden sprongen uit de hulk en plasten naar de vaste grond.

"Daar staan we dan!" sprak Wal Rus, zijn broekspijpen wringend. "Overgehaalde schipbreukelingen op een onbewoond eiland, meneer! Wat een ellende voor een eerlijk zeeman!"

"Toch zit er wel iets moois in, kapitein!" zei heer Bommel, die tamelijk tevreden was nu hij zijn diamant weer bij zich had. "Wij heren hebben oog voor natuurschoon en dat onbewoonde trekt ons juist wel aan. De beschaafde wereld is ons wel eens te druk, als U begrijpt wat ik bedoel! Ach! Welk een stilte! Hoor die vogels eens fluiten, Tom Poes!"

"Ja, ja!" zei Tom Poes. "Erg mooi! Maar toch moeten we zien hier weer weg te komen, heer Ollie. En bovendien is het nog helemaal niet zeker, dat het hier onbewoond is! Ik heb het gevoel dat we bespied worden!"

"Bespied!" kreet heer Bommel. "W-waar d-dan, Tom Poes! I-ikkik-ja-ik hoor iets! Daar in de struiken! Daar komt iemand aan!"

Bij deze woorden werd het struikgewas opzij geschoven en op plechtige wijze stapte een keurige verschijning in de gezichtskring. Het was de bekende detective Jim Mufkins.

"Zò ontmoeten wij elkander dus weer!" sprak de scherpe speurder. "Ik heb het spoor van de schaafsteen-diamant tot hier gevolgd. Mijn instinct zegt mij, dat het juweel hier in de buurt moet zijn. Heb ik gelijk?"

"Ja!" riep heer Bommel. "Dat is knap werk, heer Mufkins! Maar ik begrijp niet, hoe U hier komt. U was daar aan de havenkant toch neergeslagen?"

"Dat was slechts een foefje!" verklaarde de detective. "Een trucje om de dief het spoor bijster te doen worden, voelt U wel?"

HENRY ® By Dick Hodgins

WHAT'S HENRY DOING?
WRITING A BOOK
WHAT'S THE TITLE, HENRY?
HOW TO IMPROVE YOUR MEMORY

Jim Henson's™ MUPPETS

WHO WANTS TO GO TO THE DRIVE-IN WITH ME?
I DO
ME TOO!
OOPS! I FORGOT SOMETHING!
WHAT?
I DON'T OWN A CAR

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

BOOM! BOOM
KEEP GOING! DON'T PANIC!
RAT-A-TAT-TAT
RAT-A-TAT-TAT
OKAY! LINE UP WE'RE GOING BACK TO CAMP
WATCH THAT HOLE

QUINCY ® By Ted Shearer

DO YOU HAVE ANY INSURANCE, QUINCY?
OH, SURE, THE BEST, MAN...
MY OLD LUCKY RABBIT'S FOOT.

GEORGE HUECK: "GEEN SCHENDING SYNCHRONISATIE-PRINCIPE"

Vakbond BTG erg tevreden

Curaçao betaalt toch deze maand de vakantieuitkering

WILLEMSTAD — Arbeiders en ambtenaren (tot en met salarisschaal zeven) in dienst van de eilandsoverheid zullen toch deze maand het vijf- twaalfde deel van hun vakantie- uitkering krijgen en wel in de vorm van een voorschot. Op dit bedrag zal men 5% rente moeten betalen; een bedrag dat men in december, de maand waarin de betaling volgens een recentelijk door de Staten genomen beslissing had moeten plaats vinden, uitgekeerd zal krijgen. "Sociale beweegredenen" hebben het Curaçaose Bestuurscollege doen instemmen met het verzoek hiertoe van de vakbond van arbeiders in overheidsdienst BTG, verklaarde gedeputeerde George Hueck van Financiën, vanmorgen. Vertrekkende BTG- voorzitter Nildo Concincion zei "tevreden" te zijn. "Wij hebben immers ons doel bereikt", zei hij.

De beslissing het vijf- twaalfde deel van de vakantieuitkering toch deze maand en niet pas in de tweede helft van december uit te betalen, viel nadat de BTG van meet af aan fel geageerd heeft tegen de genomen beslissingen. De arbeidersbond legde ultimatums op en dreigde onlangs, wegens het uitblijven van een tijdige reactie van het BC, met stakingen. De vakbond, die meent dat Curaçao wel kan betalen en dat reeds discrepanties bestaan jegens de arbeiders, protesteert sinds de Staten enige weken geleden middels wijziging van de Landsverordeningen op de vakantie- uitkering besloot de in juni bepaalde uitkering voor het Land, Curaçao en Sint Maarten met zes maanden uit te stellen. Op Aruba en Bonaire is deze uitkering volledig opgeschort.

Ten aanzien van Curaçao heeft de beslissing niet erg lang stand gehouden. Geprikkeld reageerde gedeputeerde Hueck vandaag op insinuaties als zou het BC, om politieke redenen bezweken zijn voor de druk van de vakbond. Volgens Hueck viel de beslissing na overleg met het Land en nadat bleek dat het eilandgebied wel in staat is de voorschotten uit te keren. "Het gaat hierbij om een "stukje beleid" van het Eilandgebied. Wij waren tot drie weken geleden in staat de gelden te betalen en kunnen dat nu ook. Daarom hebben we ingestemd met verzoek van de bond", zei Hueck, die meent dat het eilandgebied wettelijke bevoegdheden bezit deze stap te nemen. Dat de zo hard nagestreefde synchronisatie (tussen het Land en de eilanden) hierdoor achterwege blijft, is volgens de gedeputeerde niet waar. Hij spreekt overigens liever niet van de uitkering van vakantiegeld, maar heeft het over een voorschot, "hetgeen, aldus Hueck," iets heel anders is. De gedeputeerde stelde met klem dat het BC weldegelijk contact heeft opgenomen met het Land- en zich dus aan het synchronisatie-principe gehouden heeft. "De Centrale regering deelde ons mee dat de kwestie voorschotten een zaak is waarover wij zelf moeten beslissen. Dat hebben we ook gedaan", vervolgde de heer Hueck desgevraagd. Vragen alszou deze gang van zaken andere voorgenomen bezuinigingsplannen niet gemakkelijk maken en een groot precedent scheppen, zijn volgens de gedeputeerde van Financiën irrelevant. "Het zijn waarschijnlijk de negatief ingestelde mensen die liever een confrontatie hadden gezien tussen de regering en de vakbond. Met deze vreedzame oplossing is men duidelijk niet tevreden", zei Hueck, die zelf ingenomen blijkt met het bereikte accoord met de BTG.

Dat accoord is ook voor een deel van de ambtenaren en het onderwijzend personeel een meevaller: pleitte de vakbond aanvankelijk voor een regeling die alleen betrekking had op de arbeiders, het BC heeft besloten ook de ambtenaren tot een maximum van schaal zeven deze maand al het deel van de vakantie- uitkering te betalen. Dit houdt in dat het maximum salaris voor ongehuwde ambtenaren en leerkrachten vastgesteld is op 2684 gulden. Voor gehuwde ambtenaren en arbeiders is dit 3355 gulden. Ambtenaren die meer verdienen zullen niet automatisch in aanmerking komen voor het voorschot en zullen die "zelf moeten aanvragen."

Geen antwoord kon gedeputeerde Hueck vanmorgen geven op de vraag welk bedrag met het voorschot gemoeid is. Hij wilde evenmin inlichtingen verschaffen over de datum van uitbetaling. Hij zei eerst de betrokken vakbond hiervan op de hoogte te moeten stellen.

Voorzitter Concincion van de BTG bleek vanmorgen verheugd over het bereikte resultaat: voor hem moet het niet echt verrassend zijn geweest. Hij verklaarde gisteren nog tegenover de Amigoe "niets anders te verwachten." "Men heeft onze argumenten goed begrepen en besefte dat het ernst was", zei Concincion.

Nu dit wat Concincion als "chapiter" kenmerkt besloten is, zal de BTG- voorzitter na zeven maanden het voorzittersschap neerleggen. Fricties tussen het bestuur en de dienstgroepen hebben hiertoe geleid, verklaarde hij vanmorgen in gesprek met de Amigoe. De huidige sekretaris, mevrouw Juliana Antonio zal als waarnemend voorzitter optreden. De vice- voorzitter legde zijn functie enige tijd geleden al neer, zei Concincion, die uitlegde dat de spanningen gerezen zijn naar aanleiding van een accountants- rapport dat momenteel voor de vakbond opgesteld wordt. Afgevaardigden van de dienstgroepen zouden vanwege gerezen vertraging de huidige voorzitter verweten hebben centjes in eigen zak te steken. "Dit soort zaken zijn voor mij onaanvaardbaar. Ik accepteer ze niet langer en stap daarom op", aldus de vertrekkende voorzitter van de vakbond van arbeiders in overheidsdienst.



WILLEMSTAD— Leden van de Eilandsraad waren onlangs op werkbezoek bij de ALM, waarbij hen door de directeur van de ALM Patrick McNamara en Juancho Anastagasti uitleg werd gegeven over de financiële situatie, het personeels- beleid en het nieuwe koop- en verkoop- systeem. Verder werd er van gedachten gewisseld over de toekomst van de ALM.

Over twee weken antwoord functie-herwaardering

Walk-out bij Capriles Kliniek leidt tot accoord met minister

WILLEMSTAD—Indien de dienstgroep van de Capriles Kliniek over twee weken geen uitsluitsel krijgt over de toegezegde functie- herwaardering, is de mogelijkheid zeer groot dat de werknemers overgaan tot zware acties en het werk compleet neerleggen.

Dat bleek vanmorgen uit hetgeen voorzitter Harold Hersilia, voorzitter van de dienstgroep, tegenover de Amigoe verklaarde. De aanvraag voor een functieherwaardering loopt al vanaf 1974 en de werknemers zijn het nu "zat", aldus Hersilia. Dit is gistermiddag tijdens een spontane "walk-out" bij het bezoek van premier Maria Liberia- Peters, als minister van Volksgezondheid, aan directeur Gerritsen van de Capriles Kliniek, ook door de werknemers naar voren gebracht.

Op het moment dat de werknemers vernamen dat de premier zich inderdaad bij de directeur bevond, besloten zij haar middels een walk- out op te vangen. Dit is inderdaad gebeurt en de dienstgroep is in de gelegenheid gesteld de problematiek met de minister te bespreken. Naar voorzitter Hersilia stelde hebben zowel de werknemers als de minister hun standpunt naar voren gebracht. De premier heeft ook uitgelegd door welke factoren de aanvraag al die jaren is blijven liggen. Zij heeft de werknemers uiteindelijk toegezegd over twee weken uitsluitsel te geven over de functie- herwaardering dat alleen nog op een accoord van de ministerraad wacht.

Van de zijde van de dienstgroep, zo vervolgde Hersilia, is naar voren gebracht dat zij in principe bereid zijn de kwestie van de terugwerkende kracht van de functie- waardering te bespreken. Hetgeen de werknemers willen, aldus Hersilia, is dat vóór de 15 procent loonmaatregel van kracht wordt, zij hun herwaardering hebben gekregen. Daar hebben de werknemers ook recht op, zo stelde hij.

Indien de dienstgroep over twee weken niets van de premier verneemt, worden zware acties niet uitgesloten. Integendeel, de werknemers zijn het "zat", zo zei Hersilia. Op de verschillende brieven, telegrammen en aanvragen voor gesprekken in het verleden door zowel de ABVO als de dienstgroep is nooit antwoord gekomen. Dat willen zij nu over twee weken hebben. Naar de dienstgroep- voorzitter desgevraagd verklaarde is er tijdens de "walk-out" van gisteren voor gezorgd dat op elke afdeling tenminste één persoon aanwezig was om toezicht te houden op de patiënten. Ook dit kan bij volgende acties anders uitpakken, zo stelde hij. Gedurende deze twee weken zijn de geplande acties echter wel stopgezet, zo is de algemene ledenvergadering die vanmorgen onder werktijd zou plaatsvinden, ook voorlopig uitgesteld.

NECCHI LOGICA

WORLD'S FIRST ELECTRONIC SEWING MACHINE
100 AUTOMATIC STITCHES, EMBROIDERIES AND MONOGRAMS

COME AND TRY THE NECCHI LOGICA
IN OUR NEW SHOWROOM AT
FOKKERWEG 30, TEL.: 614988.

C.F. Muskus & Co

Open Mon.-Fri.: 08.00 - 12.30 and 14.00 - 18.00
Saturday from 09.00 to 12.00

Waarschuwing van voorzitter Brito

ABVO verbindt voorwaarden aan loonmaatregel regering

WILLEMSTAD — Als niet voor alle sectoren tezelfder tijd de door de regering aangekondigde loon- maatregel van kracht wordt, hoeft de overheid er niet op te rekenen de medewerking van de ambtenaren- bond ABVO te krijgen. De ABVO, zo maakte bonds- voorzitter Frits Brito in een communique bekend, zal de loon- maatregel dan met kracht afwijzen.

Brito liet de waarschuwing horen, nadat eerder deze week de ABVO met de regering bijeenkwam ter bespreking van de maatregelen, die de overheid in voorbereiding heeft en waarvan introductie per 1 juli verwacht wordt plaats te vinden. In het communique wees hij er bovendien met klem op dat de ambtenarenbond zich in zijn standpunt ten aanzien van de loon- maatregel, niet laat leiden door noch partij- politieke overwegingen, noch externe pressie.

Om voor een toepassing van een algemene bezuinigingsmaatregel de ABVO- steun te kunnen krijgen, zal de regering ook aan een aantal andere voorwaarden moeten voldoen. In deze noemde Brito ondermeer de tarieven in de vrije beroepensector en een gedegen controle op de gelden, die de overheid als gevolg van de maatregelen in de loonsfeer, zal kunnen ontvangen. Niet alleen moeten volgens de voorzitter van de ambtenarenbond de "breedste schouders de zwaarste lasten dragen", ook een reële deelname van de sociale partners voor wat betreft de besteding van de vrij te komen extra gelden, acht de ABVO onontbeerlijk. Die vindt evenzo dat de regering in overleg met deze partners vast dient te leggen op welke wijze de werknemers, wanneer er eenmaal een verbetering optreedt in de economische situatie van de Antillen, voor hun inleveringen kunnen worden gecompenseerd.

De ambtenarenbond is er overigens, zo bleek uit het communique, geen voorstander van om in het wets- ontwerp tevens te laten vastleggen dat de regering na een periode van een jaar, indien dit haar noodzakelijk lijkt, de vijftien procents bezuiniging zondermeer tot een 25 procents bezuiniging mag omzetten. Dat zou te veel naar dictatuur rieken, is de ABVO van oordeel. Voorzitter Brito tekent daarbij tevens aan dat de regering het goede voorbeeld moet beginnen te geven en op een verantwoorde wijze in "eigen huis orde op zaken moet stellen". Ook moet de regering, vindt de bond, dat de overheid de ruimte moet scheppen om met het vakbonds- wezen tot een werkelijke dialoog en tegelijk tot een deelname van de kant van de overheids- werknemers te kunnen komen.

Binnen zeer afzienbare tijd zal het ABVO- bestuur zijn standpunt uiteen zetten aan de Afdelingsraad van de bond. Daarna volgen besprekingen met de consultatieve organen van de ambtenaren- bond om tenslotte op korte termi n in een algemene leden- vergadering samen te komen, teneinde de leden alle beschikbare basis- informatie omtrent de bezuinigingsmaatregelen kenbaar te maken en hiervoor de steun van de leden- vergadering te vragen. De bonds- voorzitter besloot het communique met een waarschuwing aan het adres van de bondsleden, dat deze waakzaam dienden te zijn en evenens bereid dienden te zijn ook zelf hun persoonlijke belangen te behartigen.

Sportdag Totolika

WILLEMSTAD— Totolika organiseert op 15 juni in Sentro Deportivo een sportdag voor de bij haar aangesloten kinderen, jongeren en volwassenen. Het evenement duurt van tien tot vier uur. Op deze dag wordt aan twee leerlingen het zwemdiploma uitgereikt.

Zeer felle kritiek op Shellbeleid van ASEK

WILLEMSTAD — De vereniging van lokale Shell- employees ASEK heeft middels twee resoluties bijzonder felle kritiek geuit op de Shell- directie. De resoluties, die gisterenavond tijdens een algemene- ledenvergadering werden aangenomen, zijn gericht naar de lokale directie en de aandeelhouders in Den Haag. Ze zijn het gevolg van de (vastgelopen) onderhandelingen inzake de inkomensreductie- eis van de Shell. Vertegenwoordigers van de SCNV- directie bij de onderhandelingen bleken vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

De Amigoe berichtte gisteren reeds dat de ASEK weinig happy blijkt met het jongste voorstel van de Shell ten aanzien van de eis van de Shell de lonen met 15% te verlagen, hetgeen een van de voorwaarden is de Shell aan de voortbestaan van de raffinaderij heeft verbonden. Ontevreden blijken de employees over de formulering van het Shell voorstel ten aanzien van de condities verbonden aan de korting van de lonen.

Bleken de onderhandelingen met de employees, in tegenstelling tot de vakbond FTPK tot nu toe redelijk te verlopen, nu is de situatie duidelijk minder gunstig.

In de resolutie naar de lokale directie stelt de ASEK dat deze vereniging vasthoudt aan de vorige maand aangenomen resolutie, waarin de inlevering aan een aantal voorwaarden werd verbonden, waaronder die dat de Shell meerderheids- aandeelhouder blijft. Andere voorwaarden waaraan de employees blijven vast te houden zijn het overeenkomen van afvloeiings- regelingen, het doen van noodzakelijke investeringen en verrekening van het ingeleverde bedrag na afkondiging van de algemene loonmaatregel door de Antilliaanse regering.

In de gisteren aangenomen resolutie trekken de employees fel van leer tegen de directie: een strukturele inkomensreduktie, stelt men, zonder daartegenover enige zekerheidsstelling is volkomen onaanvaardbaar. Verder heeft de ASEK het over het "bewust aansturen op een impasse om de regering tot het afkondigen van de loonmaatregel aan te zetten, (hetgeen) een vruchtbaar overleg ten zeerste heeft bemoeilijkt." "De ASEK handhaaft de resolutie van 20 mei en verwerpt het Shell- voorstel vanwege het ontbreken van konkrete inhoud", aldus blijkt uit de resolutie. Men stelt tot slot dat het bestuur middels een comite alles in het werk zal stellen om "het strengste afkeuren van de ASEK te doen blijken, ten einde de onderhandelingen in juiste banen te leiden."

In de resolutie die naar de aandeelhouders in Nederland verstuurd is vragen de lokale employees om bemiddeling "om zo de onderhandelingen in juiste banen te leiden." Over de tot nu toe gevoerde besprekingen met de directie op Curaçao melden de Curaçaose employees weinig goeds: "De verstandhouding laat veel te wensen over", deelt het ASEK- bestuur mee. In de overwegingen geven de employees te kennen dat de lokale directie het nagelaten heeft officieel te reageren op de bezorgdheden waarmee het personeel te kampen heeft. Tot slot spreken de employees hun afkeuren uit over het gegeven dat de "directie elke conditionering die als doel heeft het personeel enige zekerheid te geven resoluut van de hand wijst."

Voorzitter Roderich Pietersz van de ASEK deelde vanmorgen in gesprek met de Amigoe mee dat de algemene ledenvergadering kon rekenen op een grote opkomst. Afschriften van de resoluties zijn gestuurd naar landsbemiddelaar drs Maria die de regering van de inhoud van de documenten op de hoogte zal stellen.

FOR ALL YOUR OFFICE MACHINES AND FURNITURE

C.F. Muskus & Co

FOKKERWEG 30 - TEL.: 614988

Agents For:

OLIVETTI typewriters, computer and wordprocessors
UNIWELL sophisticated cashregisters and scales
RICHMAC cashregisters
MINOLTA copiers (low and high volume)
MOBILEST office furniture
MELSUNGER safes
DIEBOLD bankequipment and safes
WORDNET wordprocessors
REX ROTARY stencil equipment
NIPPO time recorders and chequewriters
NIKEDA time recorders.

CGTC wijst huidig bezuinigingsplan af

WILLEMSTAD — Volgens de overkoepelende vakcentrale CGTC zou op korte termijn een "top" georganiseerd moeten worden om de conclusies van de in maart gehouden ontmoeting tussen de sociale partners naar behoren uit te werken. De huidige invulling van de accoorden, waaronder de loonmaatregel, is volgens de vakcentrale onaanvaardbaar en zal legio problemen in de hand werken. Dit verklaarde voorzitter Erwin Koenze van de CGTC, nadat deze organisatie op woensdag de voorgenomen bezuinigingen met de regering heeft besproken.

Koenze had evenals het merendeel van zijn collegas uit het vakbondswezen niet veel positiefs te melden over de plannen van de regering. Hij noemde de informatie "verward" en sprak verder van een "weinig professionele aanpak" in het Fort. Naar de vakbondsleider meedeelde hebben de vertegenwoordigers van negen aangesloten bonden de regering laten weten dat men op de verkeerde weg zit. "We hebben een aantal vragen gesteld waarop men geen antwoord had: zo bleven antwoorden uit op vragen betreffende de bestaanszekerheid van Shell Curaçao en inzake een mogelijke devaluatie na de gedane loonoffers", verklaarde de voorzitter van de vakcentrale vandaag. Vertegenwoordigers van de volgende vakbonden hebben de vergadering met de ministers bijgewoond: Horecaf (horeca- sector), Boneco (handel) diverse vakbonden van het haven- en loodspersoneel, de bond van het bank- en verzekeringswezen, de vakbond van werknemers bij de KAE, de vakbond van Christelijke Leerkrachten en vertegenwoordigers van de vakbond van het casino- personeel

Naar de voorzitter van de vakcentrale meedeelde hebben de ministers evenmin een antwoord kunnen geven op vragen over de berekeningen die geleid hebben het percentage vast te stellen op 15%.

"De CGTC vindt het daarom noodzakelijk om zeer spoedig een topoverleg te beleggen tussen alle sociale partners om aan de hand van een integraal "master plan" de volgende stappen te bepalen en om daadwerkelijk uitvoering te geven aan de eerder gemaakte afspraken. Gebeurt dit niet, dan zal de regering beseffen dat men, met de afkondiging van de maatregelen meer problemen creëert dan oplost", vervolgde voorzitter Koenze van de vakcentrale CGTC vanmorgen tegenover de Amigoe.

Naar hij liet weten is ook deze bond, evenals ondermeer de vakcentrale Kamera Sindikal toegezegd dat men het "eindeloocument" dezer dagen toegestuurd zal krijgen.

Tijdens de vandaag gehouden vergadering van de Raad van Ministers wordt de laatste hand gelegd aan het concept- ontwerp. Zo verklaarde premier Liberia- Peters gisteren tijdens het tv- journaal.

Uit haar verklaring bleek dat de tijdens deze week gedane suggesties van de sociale partners in het document opgenomen zullen worden. Hierna zal het wets- ontwerp via de normale weg, SER, Raad van Advies en Staten, afgehandeld worden. In tegenstelling tot met name het vakbondswezen die nauwelijks te spreken is over het verloop van de informatie- vergaderingen, bleek de premier wel tevreden met de gehouden besprekingen. Ze zei het evenwel begrijpelijk te vinden dat niet iedereen het met alles eens is. De premier benadrukte tijdens het tv- interview dat de streefdatum voor de afkondiging 1 juli blijft.

Zoals de Amigoe eerder berichtten is het in vakbondsgelederen nauwelijks rustig te noemen: naast interne vergaderingen, is voor volgende week woensdag een algemene vergadering tussen alle Curaçaose vakbonden belegd. Organisator is de Kamera Sindikal.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Aanvankelijk nog veel bewolkt, later licht tot half bewolkt met voornamelijk in dè nacht en ochtenduren een plaatselijke bui. Overwegend vrijkrachtige oostelijke wind. OVERZICHT: De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de Benedenwindse Eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Coromoto-College bestaat 38 jaar

WILLEMSTAD— Het Coromoto College bestaat op 21 juni 38 jaar. De schoolleiding heeft gedacht de leerlingen die thans de school verlaten een diploma te overhandigen als herinnering. De diploma- uitreiking vindt plaats in Club Oleander.

Expositie L.O. handenarbeid

WILLEMSTAD— In Landhuis Brievengat vindt er van 19 juni tot met 22 juni een expositie plaats van examenwerkstukken van de LO- handenarbeid- opleiding. Negen kandidaten stellen dan hun werkstukken tentoon.

FATHERS DAY

Suggesties voor Vaderdag

Op pag. 8 + 9.

Problema ku bo aparatonan, instalashonnan elektriko, airco, frigidaire, stoof di gas, etc.

Bel 46209
DJO FARRO
Zeewijk 13A

FOR RENT OR FOR SALE
A new built
HOUSE
(250M2) in a quiet neighbourhood (Ponton) on 891M2 property land. 3 bedrooms, 2 bathrooms, maid room with separate bathroom, office space, etc.

Rent — furnished: Naf.1500,-
Unfurnished: Naf.1100,-.
Selling price Naf.185.000,- or best offer!! Available immediately!! Financing possible (partly).
For serious interest please call: **26764-26568.**

Mengele's familie helpt justitie

MUENCHEN — De familie Mengele stelt de Westduitse justitie een in de jaren 70 genomen foto van Josef Mengele beschikbaar evenals ander materiaal dat behulpzaam kan zijn bij het identificeren van het bij Sao Paolo opgegraven stoffelijk overschot.

Men stelt ook een handschrift beschikbaar en een bewijs dat zijn zoon Rolf Mengele in 1979 het graf van zi n vader heeft bezocht. Dit gebeurt op verzoek van de justitie. Men kan echter geen bewijzen overleggen dat Josef Mengele in 1944 betrokken is geweest bij een motorongeluk waarbij hij een bekkenbreuk zou hebben opgelopen.

Het onderzoek ter identificatie in Sao Paolo is nagenoeg afgerond. De Braziliaanse politie zegt steeds meer een beeld te krijgen van het leven dat de man die zich Pedro liet noemen heeft geleid. Politiechef Numa zei dat de proeven van vingerafdrukken «enig resultaat» hebben opgeleverd, maar nog geen positieve identificatie. Men verwacht een Israelische specialist met een document uit 1956 met Mengele's handschrift, dat een bijdrage zou kunnen leveren. Bij het ondervragen van mensen die met Mengele van doen gehad hebben op de twee boerderijen waar hij als bedrijfsleider werkte noemen zij hem allemaal Pedro. Bij een der boerderijen bouwde Pedro een toren en van daaruit zat hij met een verrekijker naar de weg te turen en naar de toegang van de boerderij. Een andere getuige vertelde hoe Pedro eens met groot gemak een kalf opereerde. Hij voerde wel meer operaties uit op dieren. Bij het onderzoek stelde men verder ook vast dat er «enige overeenkomst was tussen de gebitsresten van de dode en een uit Duitsland afkomstig tand-schema van Josef Mengele.

Vrijlating gevraagd van laatste politieke gevangenen Argentinië

BUENOS AIRES — Zeven Argentijnse humanitaire organisaties hebben bij de regering van president Raul Alfonsin aangedrongen op de vrijlating van de laatste veertien politieke gevangenen. Dit gebeurde tijdens een betoging waaraan ook Nobelprijswinnaar voor de Vrede, Adolfo Perez Esquivel, deelnam. Onlangs verklaarde minister Antonio Trocoli van Binnenlandse zaken dat de meesten van hen volgens gewoon recht vastzaten. Er zouden er zelfs bij zijn die al in het gevang zaten voor de militairen in 1976 naar de macht grepen.

VN-wapenhulp voor Costa Rica

SAN JOSE — De Costaricaanse minister van Openbare veiligheid Benjamin Piza heeft bevestigd dat een partij wapens en oorlogstuig is aangekomen uit de Verenigde Staten. Het gaat om lichte geweren, mitrailleurs van 50 en 60 mm, kanonnen, communicatie- en transportmateriaal. Verder omvat het pakket ook camouflagekleding, boten en ander materieel dat van belang is voor de Guardia civiel. Bij de Verenigde Staten was om dit materiaal gevraagd om de grensbewaking te verbeteren aan de Nicaragua kant. Men had bij de VS aangeklopt na het incident van 31 mei waarbij twee Costaricaanse grensbewakers omkwamen en waarvan men de Sandinisten de schuld geeft.

EILANDGEBIED ST. MAARTEN
NEDERLANDSE ANTILLEN

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Sint Maarten roept hierbij sollicitanten op voor het projekt

"REMEDIAL TEACHING"

welke zal aanvangen aan het begin van het schooljaar 1985/1986.

Dit projekt zal in samenwerking met het Departement van Onderwijs worden uitgevoerd en de te benoemen leerkrachten zullen ter beschikking worden gesteld aan voornoemd Departement.

Tot de taak van een "Remedial Teacher" behoort ondermeer:
— **toets ontwikkeling**
— **pedagogisch didaktisch onderzoek**
— **opstellen en uitvoeren van behandelingsplannen**
— **begeleiden van leerkrachten.**

Het projekt is bestemd voor alle basisscholen op het Eiland.

Vereisten — **diploma volledig bevoegd onderwijzer(es)**
Wenselijk — **diploma B.B.O. vakstudie**
— **Special Education (Masters degree)**
— **Ruime ervaring in de klassen 1 en/of 2 en goede kennis van zowel Nederlands als Engels.**
— **Bekendheid met het "Sint Maartense kind en het Onderwijs op Sint Maarten".**

Aanstelling zal geschieden voor hele dagen voor de duur van drie (3) jaar.
Bezoldiging: Conform geldende schalen onder toekenning van een 25% toelage.

Sollicitaties te richten aan het Bestuurscollege worden ingewacht vóór 15 juni 1985.
Voor nadere inlichtingen kan men zich wenden tot het Hoofd van de Afdeling Onderwijs.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Sint Maarten,
De Sekretaris, De Gezaghebber.

SUPER MUFFLER
van
ARUBA MUFFLER SHOP
heeft geïntroduceerd
een UNICUM op het juiste moment
GEALUMINISEERDE MUFFLERS
die sterker zijn en veel langere levensduur hebben dan elk ander muffler.
GRATIS installatie
6 - 9 maanden GARANTIE
PROFESSIONEEL in het installeren van mufflers en uitlaatsystemen.
Kom en ERVAAR de BESTE muffler en OFFERTE aangeboden door
SUPER MUFFLER van ARUBA MUFFLER SHOP
te Fergusonstraat 20 - O'stad - tel. 26533 of Zeewijk 67B - San Nicolas - tel. 46799
Noot:
We hebben nog enkele mufflers over merk "WORTH" voor fls.50,- (geïnstalleerd)
Misschien kunnen we geïmiteerd worden maar zeker niet gedupliceerd.

DIVI HOTELS
MARINE SPORTS DIVISION
has a job opening for:
ONE (1) FINANCIAL CONTROLLER
Applicants must have minimum 5 years accounting supervisory experience.
We offer:
* **An attractive salary and benefits**
* **The possibility to advance in the future.**

Please send resume to P.O. Box 323, Oranjestad, Aruba.

FATHERS DAY
SPECIALS
DI JUNI 1 TE 30
HARDWARE & BUILDING MATERIALS CENTERNAN
NA O'STAD, DAKOTA I SAN NICOLAS
20% di descuento cash ariba:
ACE
MADERA I HERMENTNAN ELECTRICO.
15% di descuento cash ariba:
HERMENTNAN PA MIDI, WATERPAS, WIEL I PIA PA MEUBEL, LUBRIKANTENAN DEN SPUITBUS, HARDWARE PA BENTANA, PORTA I CABINET, PLYFORM, PLYWOOD T-111, ASPENITE I HARDBOARD, RUBBEROID I ASBESTOS PA DAK, MOSAICO I AZULEHO, WAJA PA CURA I DI SUMPINJA.
HOME CENTERNAN NA O'STAD. I SAN NICOLAS
15% di descuento cash ariba:
ICE-CHEST I WATERCOOLERS, BICICLETA DI EHERSISIO I DI CAREDA, BARBECUE GRILL, ROD I REEL PA PISKERIA, STOEL PA BEACH, APARATONAN PA FEITA I PELA, RIFLE I PISTOLA DI AIRE, RAILS PA CORTINA, BRIEVENBUS, REKKI, LAMPI, SPRAYERS PA HOFFI, STOFZUIGER I BASORA PA TAPIJT, VLOERMAT I LOPER.
Cu compra di f. 200.- pariba e cliente por gana un auto di e rifanan di Lions of di Club Caribe.
15% di descuento cash ariba tur cadeaubon.
B.J. ARENDS & SONS INC.
"WHERE YOU & YOUR HOME ALWAYS COME FIRST"

Kabinet van Haiti gereorganiseerd

PORT AU PRINCE — President Jean Claude Duvalier van Haiti heeft zijn kabinet gereorganiseerd. Er kwam echter geen wijziging in de samenstelling van de kring ministers die het meeste omgang heeeft met de president voor het leven. In de volksmond wordt deze groep het «super-kabinet» genoemd. Tot minister van Justitie werd benoemd Theodore Achille die als zodanig Pierre Gonzalez opvolgt. Gonzalez werd namelijk tot president van het hof van justitie benoemd.

June 16 it's FATHER'S DAY
ORIS
ORIS The Swiss Jewel of a watch

Father's Day
16 di yüni 1985
Ban celebra
dia di tur TATA
cu whisky .....
DEWAR'S WHITE LABEL
esun No. 1 .....
esun favorito .....
di tur Tata,
Dewar's Fine Scotch Whisky "White Label" John Dewar & Sons Ltd. Perth Scotland
Agente:
SAWIN N.V.
KONINGSTRAAT 86
TEL: 22652 - 28843

Fathers too are special at Mc Donald's
kids treat Daddy to a
Free Breakfast
and an **Old Spice Gift**
at McDonald's
on
FATHER'S DAY
June 16
From: 7.30 a.m. - 12.00 noon
Remember.....
.....Fathers are special too!!
IT'S A GOOD TIME FOR THE GREAT TASTE McDonald's

DIVI HOTELS
ALHAMBRA BAZAAR
OPORTUNIDAD PA TRABAO ARTISTICO
den nos nightclubnan.
Pa bailarin femenino y masculino biba na Antillas, pa formacion di un grupo profesional di baile moderno.
Interesadonan serio mester tin experiencia den Jazz, Ballet Moderno of Clasico.
Audicion
Diasabra 15 di Juni, 1985
Lugar : **Studio di Baile/Cas di Cultura**
Ora : **1:00 - 4:00 P.M.**
Yama: **Cheryl Croes, tel. 21394/24822**
Executive Assistant Divi Hotels.

Banken dicht in Argentinië

BUENOS AIRES — De banken zijn vandaag in Argentinie dicht gebleven op last van de president van de Centrale bank Alfredo Concepcion. Voor de bevolking was dit meteen het sein dat er ingrijpende monetaire en fiscale maatregelen onderweg waren. Met de sluiting van de banken werd voorkomen dat iedereen zijn gelden zou gaan opvragen om zich veilig te stellen tegen de maatregelen.

De voorgaande dagen waren al gekenmerkt door onrust nadat de regering van president Raul Alfonsin de peso met achttien procent had gedevalueerd. Dit was zelfs voor de in het omrekenen getrainde Argentijnen te veel van het goede. Normaal moet men in Argentinie bij het vaststellen van de prijzen de inflatie doorberekenen, welke aanvankelijk één procent per dag bedroeg maar nu al gestegen is tot drie procent per dag. Men houdt rekening met het invoeren van een nieuwe munteenheid en het bevriezen van lonen en prijzen.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Aruba Palm Beach
HOTEL AND CASINO
Proudly presents:
Mr. GEORGE WILLEMS & The ARUBA PALM BEACH REVUE
Dinner show in the Rembrandt Room at 9.00 p.m. in the Galactica Nightclub at 11.00 p.m. (except on Wednesday)
Accompanied by
"THIRD DYNASTY"
our houseband.
Balashi Poolbar
4.00 - 7.00 Happy Hour
2.00 - 6.00 Sunday
Live entertainment

Catch the best seafood specials anywhere around
Captain's Table
Seafood Restaurant
Wilhelminastraat 4 - Tel.: 26772
FULL SEAFOOD CUISINE
in a maritime atmosphere at affordable prices.
Geopend:
12.00-14.00 voor Lunch
vanaf 18.00 uur voor Dinner
(zondag gesloten)

Voor:
Lunch: 12.00 - 3.00
Dinner: 6.00 - 11.00
Happy Hour: 18.00 - 19.30
Tel.: 22977 - 27833
CATTLE BARON

Welcome to the fabulous and exclusive
ACAPULCO
RESTAURANT (Real Mexican Food)
COCKTAIL LOUNGE
DISCO NIGHTCLUB
Open every day:
Zakenlunch vanaf 11.00 a.m.
Happy Hour vanaf 18.00-19.00
Dinner: **7.00 pm.-11.00pm.**
Disco: **11.00 pm.-5.00am.**
Cocktails:
4.00 pm.-5.00am.
Tel.: 28153
NEXT TO PIZZA PUB

AMERICANA ARUBA
A Pick Americana Resort
Presents
FRANKIE CASHMERE and THE SWEATERS
Two Shows Nightly (except Monday)
Stellaris Supper Club
Showtime: 9.00 p.m.
No covercharge - one drink minimum
Le Club Lounge
Showtime: Midnight 12.00
Mondays: BBQ with steelband and Limboshow

Boulevard Theatre

I
TODAY at 8.15 p.m.
FRIDAY THE 13TH
FRIDAY THE 13TH PART V
horror 18 yrs

II
TODAY at 8.45 p.m.
***
WITNESS
***
crime drama 18 yrs.

Sunday at 6.00 p.m.
SLEEPING BEAUTY
all ages

at 12.00 p.m.
***
Pruimen Bloesem
***
sex-movie 18 yrs

Principal
TODAY at 8.30 p.m.
***
FLOSSIE
***
sex-movie 18 yrs.

Drive – In
TODAY at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday at 9.00 p.m.
musicaldrama 14 yrs.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * *

MASTERCARGO
BEATRIXSTRAAT 48
TELEPHONE 25923/31577
For all your U.S.A. and Europe freight

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Friday the 13th* (18 jr.; 24.00 uur *Pruimen Bloesem* (18 jr. (II): 20.45 uur *Witness* (18 jr.
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *The Last Dragon* (14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur *Flossie* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter E.E. Lacle., Seroe Pita 54B, tel.: 25379/28442.
San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, via Centro Clinica San Nicolas/Hospitaal, tel.: 48833/24300.

* * * * *

TIJD is GELD
spaar **beiden.**
Vlieg met
LEE-AIR
DE chartermaatschappij van de Nederlandse Antillen.
Telefoon:
Aruba: 26363 en 21365
Curaçao: 80722 - 80777
Bonaire: 8880 - 8939

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

TENTOONSTELLING **(van 6 t/m 14 juni):** in het kader van het 10- jarig bestaan van «Onderwijs voor de Doven» - Openbare Bibliotheek).

Een uitje naar Punto Fijo?
Natuurlijk met een Prop-Jet van **ODUBER AVIATION**
bel 26975 of 23080

SPORT
ARUBA DOMINOBOND: 20.00 uur aanvang kampioenschappen - Trappersclub.

VOLLEYBALL: 19.45 uur **(dames A-kl.)** CBN vs Smarties; 20.45 uur **(heren A-kl.)** Brazil Coca Cola - Sporthal.

* * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMCLUB «ARUBA MARLINS»: 10.00-17.00 uur buitendag voor alle leden (ter afsluiting school- en zwemjaar) - Baby Beach.

BASEBALL: 14.00 uur **(A-kl.)** Rockets vs Marlboro - AVC- terrein.

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

VRIJDAG: 18.00 Dance fever; 18.30 It's all in the game (Kaatsen); 18.45 Telenovela: «Colorina»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Chiefs (part 5); 21.30 Wrestling; 22.30 International news CNN; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight.

ZATERDAG: 18.00 CHIPS (Sharks); 19.00 Programma di RVD; 19.30 The «A»-team (moving targets); 20.30 Programma di AVP (mr. Henny Eman); 20.45 More real people; 21.15 International news CNN; 22.00 Estreno (Desperate intruder); 23.40 Sluiting.

Betico Croes: bevolking moet substantieel gaan inleveren

IMF: levenspeil moet 30 procent omlaag

ORANJESTAD — Het levenspeil op Aruba moet met dertig procent omlaag om het mogelijk te maken dat het eiland in 1988 een uitgebalanceerde begroting kan bereiken. Dit valt te halen — aldus algemeen adviseur Betico Croes — uit het door experts van het Internationaal Monetaire Fonds (IMF) samengesteld rapport, dat woensdagmiddag aan het Bestuurscollege werd aangeboden.

De IMF- experts hebben gistermorgen het BC nader uitleg gegeven over hun aanbevelingen in het rapport, waarna het BC de inhoud van het rapport besprak met experts van de Nederlandse regering en de experts uit eigen boezem.

Nagegaan werd in hoeverre van Arubaanse zijde de politieke wil bestaat de in het IMF-rapport aanbevolen maatregelen uit te voeren opdat Nederland bereid gevonden wordt begrotingshulp aan Aruba te bieden. Deze besprekingen worden vandaag voortgezet en Croes zei te verwachten dat vanmiddag meer concrete conclusies bekend zullen zijn.

Volgens Croes houdt een verlaging van het levenspeil met dertig procent in, dat de bevolking substantieel zal moeten gaan inleveren om de eilandelijke economie weer op de been te brengen. Dit zal — aldus Croes — enorm zware offers gaan eisen van iedereen, omdat wij die hier blijven wonen niet willen dat Aruba in een financiële afgrond stort. De te nemen maatregelen zullen naar zijn zeggen niet abrupt worden toegepast om te voorkomen dat een sociale ontwrichting veroorzaakt wordt. Hij verklaarde nog van de IMF-experts te hebben vernomen dat de situatie van Aruba vergeleken kan worden met hetgeen Lieftinck na de oorlog in Nederland heeft gedaan om dat land weer op de been te brengen.

Betico Croes gaf bij een eerdere gelegenheid al te kennen, dat de IMF- aanbevelingen opgevolgd zullen worden om Nederlandse begrotingshulp — welke naar verwachting niet meer zal bedragen dan twintig miljoen — te kunnen krijgen.

Inschrijving nog mogelijk

Voor Triathlon 59 deelnemenden

ORANJESTAD — Voor de «First Aruba Triathlon» op 30 juni hebben reeds 59 atleten ingeschreven. In deze triathlon worden de atleten onderworpen aan een één-km zwemtocht, 34,7-km wielerwedstrijd en een tien-km hardloop- wedstrijd.

Verwacht wordt dat het aantal deelnemers zal stijgen, daar er atleten zijn die dagelijks trainen maar nog niet ingeschreven hebben. De laatse dag voor inschrijving is 17 juni op het IDEFRE-kantoor. Degenen die reeds ingeschreven hebben, maar het inschrijfgeld nog niet hebben betaald, moeten dit voor bovengenoemde datum doen, anders is hun inschrijving niet geldig.

De triathlon begint op 30 juni om zeven uur in de ochtend met de zwemtocht in de Rodgers Beach tot te Seroe Colorado. Hierna beginnen de deelnemers aan de 34,7 wieler- wedstrijd vanaf de Rodgers Beach tot de rotonde bij de J.F. Kennedyschool in Oranjestad en vandaar terug in oostelijke richting naar de Bucuti Yachtclub. Het laatste onderdeel is de tien-km hardloop- wedstrijd van Bucuti Yachtclub naar het gebouw van de Verkeerspolitie te Balashi en vandaar terug naar Bucuti Yachtclub.

Enkele voorwaarden voor deelname aan de Triathlon zijn: minimum leeftijd 16 jaar, een dokters- verklaring dat de deelnemer in conditie is om deel te nemen en een machtigings- brief van de ouders indien de deelnemer jonger dan negentien jaar is.

Zakenvaria

IN HET ARUBA Concorde Hotel is de nieuwe Crazy Horse, Revue de Paris- show van Joe Cavalier van start gegaan. De nieuwe show, die gedurende zes maanden gegeven zal worden, bestaat uit uiteenlopende nummers van de nieuwe groep Cavalier- danseressen en een fantastische poppenkast- show door Barclay Shaw. De nieuwe Revue de Paris wordt iedere avond — met uitzondering van dinsdag — in de Arubesque Nightclub gepresenteerd.

ORANJESTAD — Mevrouw Patricia Bowers, voorzitster van de Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende instellingen (ABV) heeft (zie foto) een cheque uitgereikt aan mevrouw Miriam Everon, voorzitster van de Commissie Tien jaar onderwijs aan slechthorenden. De cheque werd uitgereikt ter gelegenheid van het tweede lustrum van de school «Scucha Nos» voor slechthorenden kinderen. Bij de gelegenheid waren eveneens aanwezig de directrice van school «Scucha Nos», mevrouw Yvonne Wever, het hoofd van Onderwijszaken Ronny Koolman en de ABV- bestuursleden Franklin Kock en Rugia Coffie.

Tijdens grote vakantie

Junior Olympics-programma

ORANJESTAD — In plaats van het jaarlijkse grote vakantie- programma organiseert IDEFRE dit jaar met behulp van de buurtcentra, Jaycees- groepen, ASU en Arubus een «Junior- Olympics» -programma van 22 tot en met 27 juli.

Gedurende de laatste jaren heeft IDEFRE altijd met de financiële steun van de overheid diverse sport- en recreatieve evenementen georganiseerd voor de jeugd, waarvan de ouders die zich niet kunnen permitteren met hun kinderen naar het buitenland te gaan ofwel ouders die niet goed weten wat ze met hun kinderen moeten doen tijdens de vakantie- periode.

De bedoeling hiervan is dat elk buurtcentrum een selectie vormt welke uit zal komen tegen andere buurtcentra in de sporten basketball, baseball, hardlopen, judo, voetbal, zwemmen, tafeltennis, atletiek, volleyball, gewichtsheffen en karate.

Om de kosten zo laag mogelijk te houden, moeten de selecties niet in uniform komen, maar wel moet elke groep eenzelfde kleur van T-shirt aan hebben. Voorts zijn er twee groepen, een van junioren tot 14 jaar en de andere senior- groep tot 18 jaar. Dit geldt zowel voor de meisjes als de jongens.

Vaderdag in Brazil en Caiquetioclub

ORANJESTAD — Vaderdag wordt zondag zowel in Club Caiquetio als Centro di Barrio Brazil gevierd. In Club Caiquetio is die van vier tot acht uur 's avonds met muziek van een cah'i orgel en een dansshow. De viering in Centro di Barrio Brazil is van vier tot tien uur 's avonds met Conjunto La Diferente, mariachi Nacional, cah'i orgel Gloria, dansgroep Flor di Palisia, Hubert y su Grupo en de folkloristische jeugdgroep uit Brazil. Zowel in de Caiquetioclub als in Centro di Barrio Brazil zal er een Vader van het Jaar worden gekozen.

Bonaire en Curaçao naar 90 kilometer race over Aruba

ORANJESTAD — op zondag wordt de jaarlijkse 90-km wieler- wedstrijd van Aruba gehouden. Naast de Arubaanse deelnemers worden ook de volgende teams verwacht: Pedal Pushers, Saddle Boys, Super Sensational uit Curaçao en Bonaire Cycling Club uit Bonaire. De race begint om zes uur 's ochtends bij de Kukwisaschool te Pos Chiquito en zal over het hele eiland voeren. De finish is bij het Lago Sportpark in San Nicolas.

Unieke expositie door FALPA

Arubaanse handwerkjes van jaren her tentoongesteld

ORANJESTAD — Vanaf vrijdag 21 juni tot en met zondag 30 juni zal in Cas di Cultura een unieke tentoonstelling door de FALPA worden gehouden. Originele, meest, Arubaanse handwerkjes zijn hiervoor met veel moeite en zorg verzameld.

Onder de handwerkstukken zijn onder meer te bezichtigen: een zakdoekje van voor 1924, een rejilla- siersloop, welke zeventig jaar geleden werd geborduurd door een 14- jarig schoolmeisje en een beddesprei, gehaakt met garen nummer 80 die ook zo'n zestig jaar oud is.

De FALPA («Fundacion Arubano pa Lektura Papiá y Adaptá»), een stichting die zich bezighoudt met gesproken en aangepaste lektuur voor de visueel- gehandicapten heeft deze tentoonstelling kunnen organiseren dankzij de vele mensen die de stichting belangeloos hebben bijgestaan en dankzij de samenwerking met de stichting Schouwburg Aruba en het Instituto di Cultura.

De FALPA vraagt een lage toegangsprijs, teneinde haar vrijwilligerswerk voor de visueel- gehandicapten te kunnen blijven voortzetten. De bijzondere tentoonstelling is ook speciaal voor de schooljeugd bedoeld. Om op bepaalde dagen niet teveel scholen tegelijk te krijgen, wordt men verzocht Instituto di Cultura te bellen en de datum en tijd op te geven wanneer men met klas of school een bezoek gaat brengen aan de tentoonstelling.

De officiële opening van deze tentoonstelling is op 21 juni om acht uur 's avonds.

Vanavond lezing in bieb

ORANJESTAD — In de Openbare Leeszaal in Oranjestad zal vanavond om acht uur een lezing over slechthorende kinderen worden gehouden. De spreeksters op deze lezing zijn de dames Lichtenstein en Russell. Zowel kinderen als ouders zijn welkom op deze lezing.

Dronken chauffeur ook op dievenpad

SAN NICOLAS — Te Noord Cura Cabai werd de 32-jarige G. aangehouden, die dronken achter het stuur zat en geen rijbewijs had noch nummerplaat, geen auto- verzekering noch een keuringskaart. Hij werd ter ontnuchtering opgesloten.

Dezelfde morgen diende een dame van Noord Cura Cabai een aanklacht in wegens diefstal van een accu en een hoeveelheid benzine uit haar auto, die helemaal afgesloten voor haar woning geparkeerd stond. Uit een onderzoek bleek dat G. dit op zijn kerfstok had. Hij bekende het feit en bleef verder ingesloten. Later in de avonduren bleek dat hij ook getracht had bij een woning in dezelfde buurt een accu mee te nemen. De bewoner had bij het horen blaffen van zijn hond het licht buiten aangedaan om te zien wat er gaande was en zag net de hem bekende G. wegrennen. Voorzichtigheidshalve is hij pas de volgende morgen buiten gaan kijken en zag dat de motorkap opengebroken was en dat kabels van de accu al doorgesneden waren.

Lastige jongeman aangehouden

ORANJESTAD — Een dame werd in haar woning te Companashi lastig gevallen door de 22-jarige V.L., die onder invloed van alcohol ofwel verdovende middelen was. Bij aankomst van de politie was de jongeman al verdwenen, maar in de buurt hield de politie hem aan en gezien de staat waarin hij verkeerde, werd hij na een flinke berisping thuis afgezet. Enige uren later moest de politie weer optreden voor dezelfde jongeman. Hij had zijn dutje gedaan — wat blijkbaar niet goed was bekomen — en bedreigde ditmaal zijn vader met een kapmes. Het kapmes werd in beslag genomen en de jongen werd naar de wacht overgebracht om erger te voorkomen.

Klassement zomerbridgen danig gewijzigd

ORANJESTAD — Met nog slechts enkele ronden te spelen, is het zomer- handicaptoernooi van bridgeclub Aruba Ariba in zijn slotfase beland. Na afloop van de laatst gespeelde partijen, bleek het algemeen klassement danig door elkaar te zijn geschud.

De overwinning ging deze week naar de dames Hornix - Verbunt die met de score van 61.31 de verzamelde concurrentie ver achter zich lieten. De andere paren die boven het gemiddelde scoorden, waren: 3. heren Hermelijn - Timmer 55.06%; 4. echtpaar Michels 54.56; 5. heren Conway - Van Veen 53.87; 6. echtpaar Bilderbeek 53.27; 7. heren Van der Meer - Somers 52.08.

Het algemeen klassement wordt nu aangevoerd door Hans Michels, die van de vierde naar de eerste plaats sprong. Cees van Brouwershaven, spelend met Joke Bermudez, nam deze avond afscheid van zijn vele bridgevrienden. Cees heeft zich tijdens zijn verblijf op Aruba als speler en werker achter de schermen bijzonder populair gemaakt, en de woorden van dank en waardering die hem ten deel vielen, waren dan ook zeker op hun plaats. De score van 57.44% die hij deze avond haalde — goed voor de tweede plaats — was een fraaie afsluiting.

Politie houdt verkeerscontroles

ORANJESTAD — De politie verrichtte wederom verschillende verkeers- controles op overtredingen. In de binnenstad van Oranjestad werd het parkeren gecontroleerd waarbij dertien processen- verbaal werden uitgeschreven.

Op de weg van Noord naar Oranjestad overschreden 25 bestuurders de maximum- snelheid en kregen een bonnetje. De hoogste snelheid was 107 km per uur waar maar 60 km is toegestaan.

De politie registreerde ook zes verkeers- ongevallen met een totale materiële schade van 9290 gulden. In de meeste gevallen ging het om het niet verlenen van voorrang.

Vervolg hersen-gymnastiekwedstrijd

ORANJESTAD — In de Tivoliclub worden vanavond de hersengymnastiek- wedstrijden voortgezet. In dit toernooi hebben de Aruba Secretaries Association en de Algemene Bank Nederland zich als eersten voor de finale geplaatst, terwijl Caribeclub en Caribbean Mercantile Bank uitgeschakeld werden. Deelnemers die nog kans maken op plaatsing in de finale zijn: Sandhawks, FCCA, Aruba Bank en Tivoli. De finale van het toernooi wordt op 21 juni gehouden.

Stembuscampagne bij tv al begonnen

ORANJESTAD — Alhoewel het nog niet vaststaat dat de verkiezingen op 20 september doorgang zullen vinden — een datum voor de status aparte is immers nog niet ingevuld — is de verkiezings- campagne van de partijen in ieder geval welgestart. Zo hebben de partijen zendtijd op Tele-Aruba gekregen om hun programma aan de bevolking kenbaar te maken. De eerste die morgenavond half negen aan de beurt komt, is de AVP waarbij mr. Henny Eman het woord zal voeren.

Bolivariana herdenkt Jorge de Castro

ORANJESTAD — Leden van de «Sociedad Bolivariana de Aruba» komen zaterdagmorgen bijeen om de vijfde verjaardag van de sterfdag te herdenken van hun mede- oprichter en erelid, Jorge G. de Castro. Dit geschiedt om half tien op de katholieke begraafplaats aan de Boerhaavestraat, waarbij het woord gevoerd zal worden door voorzitter Milo Croes, erelid José Ramon Vicioso, waarna kransen gelegd zullen worden.

ORANJESTAD — Algemeen adviseur Betico Croes nam gisteren afscheid van Lago's generalmanager Antonio Cavallaro (2e van rechts) die binnenkort van Aruba naar zijn nieuwe standplaats in Londen vertrekt. De heer Cavallaro mocht bij die gelegenheid de vlag en de wapenspeld van Aruba in ontvangst nemen, in bijzijn van Henry Coffie (links) van de Lago- directie en gedeputeerde Milton Henriquez. Betico Croes bracht namens het Bestuurscollege dank aan de heer Cavallaro voor zijn inspanningen in het belang van de raffinaderij die — aldus Croes — jammer genoeg zijn deuren had moeten sluiten. Tony Cavallaro betreurde het het eiland te moeten verlaten en uitte zijn dankbaarheid voor de ondervonden medewerking en zijn overtui ing dat de Arubaanse bevolking zal blijven strijden voor de verdere ontwikkeling van het eiland.

ON HIS SPECIAL DAY!

Just for Dad!

RIBA SU DIA ...... PAPAI TA REY
...... MANCHITO'S REY.

MANCHITO'S TA REGALA
20% di DESCUENTO
RIBA PAPAI SU FLUS
Y 10% di DESCUENTO riba
tur otro REGALO pa PAPAI.

MANCHITO'S

VOOR VADER:
Platen — cassettes.
Romans — pockets — Hobbyboeken.
bureausets — bureaustoelen
pennen — albums — leren portemonnee en -portefeuille
en nog veel en veel meer!!

van dorp aruba n.v.
Oranjestad Nassaustraat 77

Encyclopedie van de Ned. Antillen en het ARUBA boek

het even... iets beter

van dorp aruba n.v.
San Nicolas
Zeppenveldstraat 51

DE ARUBAANSE KUNSTKRING
... p.m. in Cas di Cultura
CURACAOSE JEUGD ORKEST
Kaarten verkrijgbaar bij alle boekhandels en aan de zaal voor fls.10,- en voor leden/jeugd fls.8,-.

Gifts For Dads and Grads
May 28 till June 15 '85

Hardware Dept.

	WAS	NOW
Socket set 40pc	19,35	15,50
Shovels Round and Squar	15,70	11,80
Igloo Ice Chest	20o/o discount	
Blow Torch Kit	32,00	25,60
Booster Cable	21,50	17,50
Trouble Lite	15,00	11,00
Hammer	11,25	8,45
WD-40 Lubricant	4,25	3,60

Garden Hoses 5/8x50'
22,35 14,95

Porta Pump
• High capacity
• Self-priming
• Pump from any source
... or boost line pressure ...
325,00 280,00
Wayne electric Porta Pump

Weber B.B.Q. Grill
162,50 129,20

Daikin Airco
W25, 10.000BTU
WAS 1040,-
NOW 729,-

SAVINGS

Black & Decker.
7600 Black & Decker Router 109,00 87,20
115,95 92,80 7308 Black & Decker Circle saw
7404 Black & Decker Fin Sander" 76,95 61,80
#7144 3/8 in. Variable Speed Reversing Black & Decker Drill 3/8 no.7144 101,60 NOW 81,20

SAVINGS

Home Appliances

Desk Fan 16"	78,00	60,00
Desk Fan 12"	50,00	40,00
Stand Fan 16"	113,00	75,00

ANTIL
ANTILLIAANSE HANDEL MAATSCHAPPIJ N.V.
BAKOTA TEL: 24040
SAN NICOLAS TEL: 45018

DIA DI TATA
NA
ARUBA CONCORDE HOTEL

BUFFET
ADULTO: $10.00
MENOR DI 8 ANJA $7.00
mas 10% di servicio

KADUSHI COFFEE SHOP
12.00 - 3.00 or di mardia
DESPUES NA PISCINA
RIFA Y PREMIOS
Y MUSICA DI STEELBAND.

FELIZ DIA DI TATA

ARUBA CONCORDE HOTEL-CASINO

VEILING/AUCTION
LAGO OIL TRANSPORT CO. LTD.
JUNE 19 & 20 - 10 a.m. ARUBA N.A.

In the presence of Notary Dr. J.R. Croes
CONSTRUCTION EQUIPMENT: ... forklifts ...: (5) DROTT deck cranes -15 and 7.5 ton; (2) CLARK STRADDLE carriers; (2) SKY ... BER lift platforms; (2) electric jack stackers; (1) BIG JOE truck lift fork straddle. TRUCKS, TRAILERS & AUTOMOBILES; (18) FORD, DAIHATSU, OLDSMOBILE cars and pickup; (2) PORTA-CAMP 30' toilet trailers; (1) CHEVROLET 19... gas, ... truck: (1) FORD 1984 with high ranger linesman 2. MACHINE SHOP EQUIPMENT: ... LARD ... vertical turret lathe; (8) CINCINNATI "LR" hydrashift engine lathe; ... ENNET 3400 lb. air operated hammer; (2) LINDE CM 50-... pipe cutting ... STER pipe cutting and threading machines; (1) WELLSAW ... to 16"; (3) Roll and bending machines. SPARE PARTS FOR PUMPS ... COMPRESSORS, TURBINES, VALVES and ACTUATORS ... SMITH figure 5890 gate valves; (67) 4" - 12" F-6 ga... valves; (69) ELECTRIC MOTORS AND GENERATORS ... STEEL AND GRATING: PIPE FITTING THREADED: 1/2" thru 3" up to 3000 lb. ..., tees, couplings, bushings, unions, plugs, etc.; WELD FITTINGS; MACHINE & STUD BOLTS: BUILDING S... AND APPLIANCES; LAB EQUIPMENT; OFFICE EQUIPMENT & FURNIT...; COMPUTERS; FIRE FIGHTING EQUIPMENT: VERY LARGE QUANT... TOOL ROOM MATERIALS.
All buyers must register.
Registration from 8.00 a.m. at no cost at the General Office Building on ... the auction.
Enter through ... Colorado entrance only. Only registered buyers may enter ...
Terms of payment: Cash, Bankcheque or irrevocable letter of credit on ... of auction.
Bidding would be in US dollars and will be on per lot basis. A 5 1/2% government tax will be collected at the time of payment.
Wire transfers will require a non-refundable downpayment in cash.

For more information contact:
Omni - Kevin Rogers at ...
or at Lago - Humphrey Theysen at 84312

Omni Auctioneers International, Inc.
Auctioneers International, Inc.
8140 Walnut Hill Lane, Suite 105 * Dallas, TX 75231
214/987-4884 * Telex-6974258 OMNI Dal * Fax-9872439

Sieraden gestolen uit hand winkelbediende

ORANJESTAD — Een ... kwam ... aan de Nassaustraat binnen en vroeg aan de verkoopster F.E. of hij enige sieraden ... bekijken. Toen de verkoopster de sieraden uit de etalage ... greep de man een gouden halsketting en een gouden armband ter waarde van 1175 gulden ... in op zoek naar ... die nog ...

...

ORANJESTAD — ... de Steenweg ... paspoort ... komen. Ze ...

Acties ...

SCHIPHOL — ...

FOR A SUPER DAD
The Super Whiskey
Black & White
Buchanan's
Playa Liquor & Bottling Co. N.V.

Deviezenvoorraad olielanden is 400 miljard dollar groot

In- en uitstroom oliegeld is factor onevenwichtigheid financiele wereldmarkt

LONDEN — De Olie- exporterende landen hebben ondanks het op en neergaan van de produktie en de prijs van olie een totale deviezenreserve opgebouwd van ongeveer 400 miljard dollar. Dit hebben het blad Petroleum Economist en de Bank of England donderdag bekend gemaakt.

De twee zeggen dat meer dan de helft van dit geld in liquide vorm is, zodat het in- en uitstromen ervan bijdraagt aan de onevenwichtigheid van de financiële wereldmarkten. Een recente studie van de Bank of England geeft totalen voor de dertien landen van de OPEC plus Bahrein, Brunei, Oman en Trinidad. Het rapport geeft een overzicht van het verloop van de gecombineerde lopende rekening van de betalings- balans gedurende de jaren 1973-1983.

De verviervoudiging van de olieprijs in 1973-1974 jaagde het totale surplus op de lopende rekening omhoog naar 67 miljard. Hierdoor ontstond vrijwelk onmiddellijk een verhoging van de import van de betreffende landen, zodat er in 1978 sprake was van een tekort van drie miljard op de gecombineerde lopende rekening. Dit werd echter snel gecorrigeerd door de prijs- escalatie van 1979-1980, waardoor er ondanks een verdere groei van de import weer een overschot van 110 miljard dollar ontstond. De hogere olieprijzen zorgden echter voor een daling van de vraag, waardoor het surplus op de gecombineerde rekening van de betalings- balans in 1981 gehalveerd werd, en er in 1982 en 1983 weer een tekort ontstond. Dit ondanks de vermindering van de importen van de olie- exporterende landen. Volgens de gegevens van de banken overschreden de inkomsten van de olielanden de uitgaven in de genoemde periode van tien jaar met 345 miljard dollar. Dit is ook precies het tekort op de betalings- balans van de Olie- exporterende landen, die hierdoor tot een deflatoir beleid werden gedwongen.

De Bank of England beweert dat een compleet en exact antwoord ten aanzien van de vraag hoe de landen hun overschot aan dollars hebben geïnvesteerd niet te geven valt. Wel kon de bank achterhalen dat ongeveer 140,5 miljard dollar bij banken in de twintig geïndustrialiseerde landen is gedeponeerd. De banken worden daardoor onmiddellijk getroffen door de gevolgen van schommelingen in de lopende rekening van de betalings- balans van de olie- exporterende landen. Deze effecten zijn bepaald niet te verwaarlozen: in 1980 liepen de bankrekeningen op met 44,3 miljard dollar, in 1982 en 1983 werd er respectievelijk 12,3 en 11,3 miljard dollar opgenomen, aldus de Bank of England. Vooral banken in Groot- Brittannië worden getroffen door deze fluctuaties omdat Londen een internationaal bankiers- centrum is en omdat de olie- exporterende landen vooral door middel van het openen van bankrekeningen in dat land investeren.

Mutaties in Cubaans kabinet

HAVANA — In de regering van Cuba zijn wijzigingen aangebracht. Zo werd de minister van Transport Guillermno Garcia vervangen door zijn collega van de Suikerindustrie Diocles Torralba. Garcia was een strijdmakker van Fidel Castro tijdens de guerrillaoorlog welke voorafging aan de val van dictator Fulgencio Batista. Op Cubaans transportgebied ging het blijkbaar niet goed, want volgens het partijblad Granma werd dit door inefficiëntie geplaagd.

Opec bijeen in Wenen

WENEN — De ministersconferentie van de Opec welke naar 5 juli is verplaatst wordt gehouden in Wenen. Onderwerp van gesprek is de niet al te beste situatie op de wereldolie-markt en het gedrag van verschillende Opec-leden welke zich niet aan de afspraken van productie- limiet en prijs houden.

Cuba naar Cartagena filmfestival

CARTAGENA — Cuba heeft besloten twee langspeelfilms in te zenden op het Filmfestival van Cartagena in Colombia. Zo berichtte het Cubaanse persbureau Prensa Latina.



ORANJESTAD — De politie arresteerde gisteren de buitenlandse «shoplifters» — het echtpaar O. — in hun hotel in Oranjestad en bracht het echtpaar met buit en al naar de wacht. Uit een door de recherche verricht onderzoek bleek het echtpaar in verschillende winkels in Oranjestad vrouwe- en mannekleren te hebben gestolen. Het echtpaar werd voor nader onderzoek ingesloten.

Colombia-Venezuela-top in gebied waar guerrilla actief is

CARTAGENA — Strikte veiligheidsmaatregelen zijn getroffen in het gebied van de Rio Arauca aan de grens tussen Colombia en Venezuela waar vrijdag de presidenten van Venezuela en Colombia een topconferentie houden. Behalve politie-eenheden zijn er infanteristen en marine-personeel naar het gebied overgebracht waar de ELN-guerrilla erg actief is. Deze guerrilla heeft zich gespecialiseerd in acties tegen de olieindustrie en in het ontvoeren van rijke veeboeren. Afgelopen zondag werden er na een vuurgevecht dertien guerrillastrijders aangehouden. Er raakten er drie bij de confrontatie gewond. Ook werd het nodige oorlogsmateriaal op hen gevonden.

Drugsbende bestraft in Honolulu

HONOLULU — In Honolulu, Hawaii, zijn vijf leden van een cocaine- bende veroordeeld tot straffen welke varieren van vijf tot vijftien jaar. Vier van de betrokkenen waren Colombianen. Zij werden betrapt toen zij een partij cocaine invoerden ter waarde van een miljoen dollar. Maar men neemt aan dat zij in totaal veel meer van het spul hebben binnengesmokkeld.

Chili zonder stroom

SANTIAGO — Het centrale gedeelte van Chili werd over een lengte van duizend kilometer getroffen door het uitvallen van de electriciteit. Volgens de officiele versie was de storing het gevolg van een technische fout. Op 24 mei deed zich een zelfde situatie voor. De storing was van korte duur.

SENNHEISER

DRAADLOZE INFRAROOD-STEREO-HOOFDTELEFOONS



Draadloze infrarood-stereo-overdracht.
Met compander-systeem »HiDyn«.
Frequentiebereik: 20...20.000 Hz.
Gesloten dynamische omzetprincipe.
Hoge geluidssterkte-weergave.
Gescheiden instelbare geluidssterkte voor beide oren.
Drie bedrijfsfuncties: Mono-links, Stereo, Mono-rechts.

Draadloos stereo luisteren in HiFi-kwaliteit, niet meer aan een aansluitkabel gebonden zijn. Deze wensen van HiFi-liefhebbers worden vervuld door de Infraport-stereo-techniek van Sennheiser.



Bijzonder aantrekkelijke prijzen.
Kom langs en bekijk ze zelf bij:
AP ART PHOTO
photo finishers
Havenstraat 37 (Plaza shopping) telefoon 32320

FANTASTIC GARDENS



Tuinplanten en Binnenplanten, Potten, Hangpotten, Bestrijdingsmiddelen, Kunstmest, Potgrond, Onkruidbestrijdingsmiddelen. Tuinaanleg en -onderhoud.
TOMATENSTRAAT - DAKOTA - TEL.: 32650
(Nabij Hubo)

Van kowloon
RESTAURANT
Speciaal voor Vaderdag: 16 juni 1985
vanaf 11.30 t/m 15.00 uur:
KOWLOON
CHINESE ROYAL BUFFET



bestaande uit:
- BONELESS CHICKEN WITH MUSHROOMS
- SLICED ROAST PORK CHINESE STYLE
- SLICED TENDERLOIN IN CHINESE SAUCE
- HUNG LAW TAU (W.I. TOP SHELL) COCOLISHI COOKED WITH SWEET-HOT PEPPER, CHINESE BLACK BEANS AND SERVED WITH A SPECIAL CHEFS SAUCE
- KOWLOON FRIED RICE
- KROEPOEK/PLANTAIN
- FRESH FRUIT SALAD

Zoals U ziet smullen voor fls. 15,90 per persoon.
Kinderen tot 12 jaar: fls. 10,-.
Prijs excl. service charge.

KEUZE UIT MENU OOK MOGELIJK.



Wij brengen U nieuws op snel en verantwoorde wijze!

Het enige radio-station op Aruba met rechtstreekse aansluiting op het ANP-net.

ALTIJD HET EERSTE MET HET LAATSTE NIEUWS

Iedere werkdag:
12.05: Nederlands Nieuws Bulletin

Edicion Principal:
6:55 mainta
12:20 merdia
6:15 atardi

Boletin informativo:
8 - 9 - 10 - 11 mainta
3 - 4 - 5 atardi
kier ora, Boletin Extra

HB



Manden met DELICATESSEN



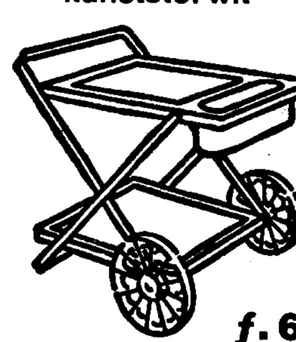
CAVIAR
CHOCOLAT
PATES
HAM
SWEETS
SEAFOOD
PARTY SNACKS
DIETETIC FOOD
SALAMI
DIPS
BISCUITS

VOOR EEN SPECIAAL CADEAU OP
VADERDAG
— OLD PARR
en CAVIAR —
Harms Brothers Limited

hubo

ARUBA — TOMATENSTRAAT NR. 15 DAKOTA TEL.: 28977 — ARUBA

TUINWAGEN
kunststof wit



f. 65.-

ROLGORDIJNEN



in diverse maten en kleuren v.a. f.39.95

BURO "RICK"
bladmaat 100x48 cm



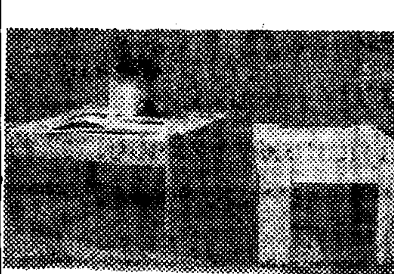
f. 99.-

KLAUWHAMER
met houten steel



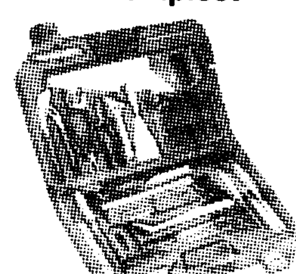
fl. 5.95

DIVERSE TAFELS
massief hout



v.a. fl. 15.95

TOOLBOX
Compleet



f. 199.-

En vergeet het niet
hubo
zaagt z'n hout op maat om Uw werk te vergemakkelijken.
*****
HUBO heeft ook GESCHENK-BONNEN
en nog veel meer.

BOLSCHROEVEN-DRAAIER



f. 6.95

PASSPIEGEL
zelfklevend en met geslepen rand



100 x 30 cm Brons f. 25.50
100 x 30 cm Zilver f. 21.35
63 x 40 cm f. 17.95
60 cm ø rond f. 29.50
30 cm ø rond f. 11.90

KLAPSTOEL
blank gelakt beukehout



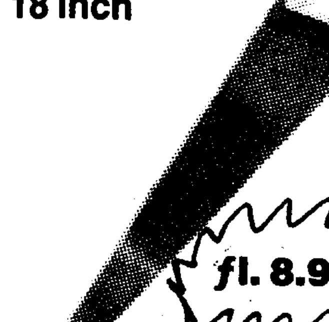
fl. 25.-

BUITENLANTAARN



voor fl. 21.95

HANDZAAG
18 inch



fl. 8.95

doe-het-zelf kado's altijd verrassend

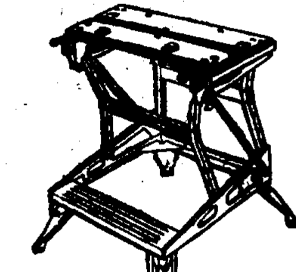


SCHROEVEN-DRAAIERSET
6-delig



f. 10.95

WORKMATE
Black & Decker



WM 536 f.139.-
WM 626 f.159.-

VLOERBEDEKKING



f. 32.50
per strekkende meter
(1x4 meter)

ARUBA
Openingstijden:
Maandag t/m zaterdag
van 8.30 tot 12.00 uur
van 14.00 tot 18.30 uur.

hubo

ARUBA
Tomatenstraat 15
Dakota
Tel.: 28977

Father's Day

FOR DAD

Vader zal heel blij zijn met:
* Slippers voor de [illegible]
* "Worris Hoffer" sandalen
* Vrijetijdsschoenen
* Kedsen
* Pantoffels
* Polstassen van leer
* Portemonnees
* Sokken
* [illegible]
* Riemen

zéker van

"Footlights"

[illegible]

SUPER DAD!

TRUPIAL INN

[illegible]

DIA DI TATA

"FOR DAD'S DAY"

TATA TEI TOPA TATA

BUFFET: [illegible], Roast Turkey, Roast Virginia, Rice Pilaf, Potatoe salad, Pastrie

SHOW: Folklorika movimento sosial kultural

DANSANT: Tipico, Santa Rosa original, Yubi el pequeño

Entrada [illegible] kuminda - Fls. 25,-; Entrada sin kuminda - Fls. 15,-
[illegible] Lugá: rondó di plaina.

van dorp – eddine n.v.

eddine SCHOTTEGAT [illegible]
van dorp OTRABANDA
[illegible] PUNDA
van dorp PROMENADE
van dorp eddine [illegible]

Nog net voor VADERDAG ontvangen
GROTE VAN DALE 2-DELIG
Normale uitvoering .... f. 45,-
De Luxe uitvoering .... f. 60,-

FOR A SUPER DAD

Boek van de maand, Speciaal voor

VADERDAG

J.C. Bijkerk: DE LAATSTE LANDVOOGD (van Mook en het einde van de Nederlandse invloed in Indië)

van f. 28.75 voor f. 9.90

Ook hebben wij een grote sortering pennen.
Of misschien een kadobon zodat Vader zelf iets kan uitkiezen.

net even..... iets beter

Holiday Beach HOTEL CASINO

DAD IS KING [illegible]

PA DIA DI TATA

HOLIDAY BEACH HOTEL & CASINO

TA INVITA TUR NOS TATANAN PA UN

B-B-Q SPECIAL na Poolbar

Ora lo ta di 12.00 pa 3.00 pm.
Na fls. 15,30 + 10% di servicio p.p.
LO TIN MUSIKA BAILABLE I HOPI AKTIVIDAT.

PA TUR TATA SERBES GRATIS!!!

Pa dia aki presentá un [illegible] di: EDDY [illegible]
Pa [illegible] yama hotel pa telefon na number 625400.

polytronica n.v.

VERWEN VADER MET IETS GOEDS!!

RCA R.C.A. 25" Console
vanaf fls. 1250,-

Schottegatweg Oost 39 - Tel.: 79785

Father's Day

SUNDAY JUNE 16

HAPPY FATHER'S DAY!

Happy Father's Day

Saturday Fever

PLIER fl. 3,50	TROFFEL fl. 4,— [illegible]	ZAAG fl. 9,—	7 PC. NUT DRIVER SET f. 6,-
DRILL-SET 13 pc. fl. 5,—	6 pc. schroeven draaierset fl. 5,—	WINKEL-HAAK fl. 5,—	STANLEYMES fl. 2,85
[illegible] PLIER fl. 5,—	AUTO TOOL KIT fl. 4,85	COMBINATION PLIER fl. 5,—	TORPEDO LEVEL fl. 5,—
ZAAG fl. 2,50	BLADERHARK fl. 6,50	ELEKTRISCHE SPUITGUN fl. 65,—	COMBINATION WRENCH SET 11 pc. fl. 20,—
[illegible] fl. 8,—	[illegible] fl. 25,—	TELEFOON PLIER fl. 7,—	TUINSCHAAR fl. 12,50
GRIPPLIER fl. 7,85	PLANTENZAAG fl. 4,— en fl. 4,75	SCHAAF f. 7,50	LOOPLAMP fl. 11,—
MEETLINT MET SLOT fl. 5,—	OMSLAG-BOOR fl. 9,50	HAND RIVETER fl. [illegible]	FLARING TOOL KIT fl. 17,50
ENGELSE SLEUTEL fl. 5,75 en fl. 6,75	SOCKET [illegible]	DRILL PUMP fl. 9,50	[illegible]
HAKBIJL fl. 7,50	[illegible]	BOLHAMER fl. 6,50	BOTTLE JACK fl. 22,50
[illegible] fl. 10,—	BLOKKWAST fl. 2,[illegible]		

PEPSI GRATIS

[illegible] ENTERPRISES

Un Parker Arrow riba su dia ...un kariñó apresiá

E ta un regalo elegante, duradero ku un garantia mundial pa un bida largu, di satisfakshon i di impreshon ku ta laga un marka distingui atras.

PARKER ARROW

PARKER



Hotel Holland

"HET KOKKELTJE"

VADERDAG 16 JUNI

van 3.00 p.m. - 7.00 p.m.

Barbeque van:

* Sirloin steak
* Gegrilde snapper
* Aardappelsalade
* Mixed rice
* Mixed salade
* Corn on the cob.

Volwassenen ƒ. 17,50
Kinderen ƒ. 7,50

Reserveringen via: tel. 81120 of 88614.

COMPUTER-SCOREBOARD:	OLIVETTI M24	IBM PERSONAL COMPUTER
SPEED	2 to 3 times faster	seemed fast way back when
EXPANDIBILITY GRAPHICS	7 EXPANSION SLOTS TWICE THE DENSITY 640x400 pixel resolution	5 1/2 as good
COMPATIBILITY	DRIVEN BY MS-DOS	ditto
ETC.	operating system runs thousands of business software programs fully compatible quieter. needs 30% less desk space. front loaded reset switch.	working on it

REMEMBER DAD... ...SUNDAY JUNE 16

NOW SPECIAL INTRODUCTION PRICES TILL JUNE 30, 1985
COME AND VISIT US AT OUR NEW SHOWROOM AT FOKKERWEG 30, Tel. 614988

C. F. Muskus & Co

Open Mon.-Fri. 08.00 - 12.30 and 14.00 - 18.00 Saturday from 09.00 - 12.00

Father's Day

Vier Vaderdag met een KADO van

LA GANGA

Maak een keuze uit onze enorme sortering:

* Gaslighter
* Pennenset "Parker"
* Attaché-case - handtas
* Armband, ketting
* Reis-étui, reistas
* Zonnebril, portemonnee
* Sleutelhanger, geldkist
* Asbak - flashlight
* Pijpen en sigaren
* Verrekijker, camera
* Lamp en fan voor buro
* Fijne zakdoeken-set
* Philishave
* After-shave set
* Franse colognes voor Heren
* Duikbril, harpoen, alles om te vissen
* Slechtgereiser
* Kaco-fiets

FOR DAD...

* Domino-, schaak- en damset
* Likeur-set
* Barbeque grills
* Baret, bar, jugs
* Gereedschap
* Calculator
* Cassette-recorder
* Mini-stereo component
* Speaker system, 50 Watt/100 Watt
* Guitaar
* Video-cassette
* Long-plays en cassette
* Pomp en stofzuiger voor auto
* Spotlight, breaklight
* Garage lamp, auto-polisher
* Battery charger
* Headphone, telefoon
* Auto map-light

Er is voor iedereen een gratis verrassing bij de kassa deze week.

LA GANGA Punda - Tel.: 611335

LA GANGA Saliña - Tel.: 616750

VADERDAGKADOOS..... ?

VADER HEEFT ER ALLE RECHT OP VERTROETELD TE WORDEN.

Daarom even vlug naar JOHN SALES & SERVICE te Otrabanda en CURACAO GINZA aan de Rooseveltweg om een mooi kado voor vader te kopen zoals o.a. EEN GEMAKKELIJKE STOEL

ƒ. 385,-
In 5 verschillende kleuren.

FANTASTISCH!

Tevens hebben wij een enorme voorraad TAPERECORDERS, RADIO, CASSETTES, TRANSISTOR RADIO'S WEKKERS vanaf ƒ. 12,50 en nog veel meer.

JOHN SALES & SERVICE • CURACAO GINZA

SUPER DAD!

16 juni.....

Verwen Vader

met een kado van

't Schuurtje

o.a.:
* Colognes
* Sleutelhangers
* Pennensets
* Zakdoeken
* Lederwaren
* Verse bloemen

en nog veel meer.

U slaagt zeker bij:

't schuurtje

Winston Churchillweg 151
Telefoon: 82080

---

16 juni Vaderdag

HAPPY FATHER'S DAY!

Vader zal heel blij zijn met een
* Plant
* Fruitmand of een
* boeket

mooi opgemaakt door

Florashop Mary

Zuikertuintjeplein
Tel.: 70536 - 70560

FATHER'S DAY JUNE 16

25% EN 50% KORTING OP ALLE ARTIKELEN!!

DIT IS UW KANS!!

Voor de vader die alles heeft.
Laat een leuk cadeau inblikken met bijpassend etiket!!

ETCETERA GIFTS
Boy Ecuryweg 8

Openingstijden: 9.00 - 12.00 uur a.m. 2.30 - 6.30 p.m.

STEP AHEAD FASHIONS
HEERENSTRAAT / TRUMPSTRAAT

SPECIALS voor Vaderdag

SPECIALE OFFERTE

Wijde hemden, kolopakken, broekpakken.

OVERHEMDEN 2 VOOR ...

Heren schoenen ...
Blue Jeans met ...
Onderbroeken "Oleg Cassini" 3 voor ƒ.10,-
en nog veel meer.
Kom langs en profiteer!!



PETSOTIQUE MAJESTIC"

Caracasbaaiweg 11A, Saliña

Father's Day Special

Kooi met kanarie ...
Kooi met valkparkiet
Bec - Lara (tam)
Grasparkieten ... ƒ. 22,00 p.p.
3 paar vogels ... ƒ. 30,00
3 paar vissen ƒ. 19,50 + 1 paar ...

Aquarium compleet ...
Rijstvogels, bergparkieten, ..., personata, vinken, etc. etc.

Hondenvoer (slechts ... en de maaltijd is klaar!)
Hondenbrood
Parkietenzaad ... ƒ. 36,00
Zaad voor grote parkieten ... ƒ. 42,50

In onze Boutique:
mooie hemden, broekjes, colognes.
U slaagt er zeker voor een kado!

PETSOTIQUE MAJESTIC

Surprise

FOR A SUPER DAD

16 juni

Ook voor **VADERDAG**

vindt U een leuk kado bij Surprise,

Speciaal voor vader:

* Rolligbed met matras ... ƒ.176,- ƒ.99,00
* Hydrolet tuinslang ... ƒ.45,- nu halve prijs

verder:
* Knietafel ... ƒ.18,95
* Barwagen ... ƒ.79,50
* Katerheier ... ƒ. 6,95
* Gezelschapsets vanaf ... ƒ. 9,95
* Dasseriharger ... ƒ.12,95
* Video- en cassette ... vanaf ... ƒ.29,50
* Krantenbakken vanaf ... ƒ.20,75
* Wijnrek ... ƒ. 8,95
* Schoenpoetsdoos ... ƒ.12,95
* Automemohouder ... ƒ. 6,95
* Bureaumemohouder ... ƒ.14,50

en nog veel meer.

CURACAO: Schottegatweg-Oost - Saliña
Barber (...)
ARUBA: L.G. Smith Boulevard ...

Surprise

VOOR DE DOE HET ZELF VADERS

Assortimentsdozen met allerlei soorten en maten aan bouten, moertjes, schroeven, nagels, ...

Een rijke keuze ... kwaliteit handgereedschap, ...

Een leuk Kado voor Vader is natuurlijk ook ...

Koop iets moois voor Vader.

FASTENERS

Pirates maar net met 8-7 verslagen

Scorpions houden tot laatste slagman spanning in de wedstrijd

WILLEMSTAD — Ook de vierde ontmoeting tussen Royal Scorpions/Mr. Baseball en Sta. Maria Pirates/Petromar werd gekarakteriseerd door een bijzonder spannend en enerverend verloop. De winst ging voor de derde keer naar Scorpions, maar het was weer een dubbeltje op zijn kant. Tot het allerlaatste duel tussen slagman en werper — respectievelijk Charlie Cijntje van Pirates en Harold Pepin van Scorpions — bezat Pirates nog de mogelijkheid om terug te komen in de wedstrijd zodat het publiek, 370 man, aan zijn zitplaatsen vastgeklonken bleef tot de voor Scorpions verlossende derde en laatste out.

Ofschoon Scorpions en Pirates vanwege hun positie op gescheiden fronten strijden (Scorpions in de eerste plaats om het behoud van de tweede plaats en in tweede instantie om zijn kansen op de leiders- positie niet te verspelen en Pirates om nog enige kans te behouden op kwalificatie voor de eindronden) was winnen voor beide ploegen een erg belangrijke zaak. Er werd evenals in de voorgaande wedstrijden (6-4 voor Pirates en 11-6 en 8-7 voor Scorpions, beide in extra- innings) een felle slag geleverd waaruit Scorpions uiteindelijk wederom met de 8-7 score als winnaar tevoorschijn kwam.

OVER EN WEER

Scorpions kwam gisteravond in offensief opzicht iets beter uit de verf vergeleken met zijn slagprestaties in de tweede ronde, maar het slagwerk (11 honkslagen in totaal) liet toch even op zich wachten. Daardoor kon Pirates het initiatief nemen met 2-0 op honkslagen van Richard Coffie en Charlie Cijntje in de eerste inning en honkslagen van Arnold Jacoba en Siegfried Liberia in de tweede inning. Pas in de zesde inning stelde Scorpions concrete offensieve daden. Raffy Josepha sloeg 2 runs binnen met een tweehonkslag en Lonte Balentin zorgde voor hetzelfde resultaat met zijn derde honkslag van de avond. Hij was gisteravond trouwens de «spark» in het Scorpions- offensief met 4 honkslagen in 5 beurten. Scorpions scoorde nog eenmaal in de zesde en wel op een vrije loop met lopers op alle honken.

De 5-2 voorsprong van Scorpions was echter niet van lange duur want Pirates zette Scorpions in de zevende op zijn beurt op achterstand met de 6-5 score. Zij hoefden daarvoor slechts één honkslag te slaan en de rest kregen zij cadeau van de pitchers van Scorpions via een «deadball», 3 vrije lopen, een «wild pitch» en tot overmaat van de ramp een misgreep van routinier Chapé Bernardus op een grondbal naar het tweede honk.

HOMERUN

De strijd culmineerde weer in een dramatische laatste inning waarin eerst Scorpions driemaal scoorde en daarna Pirates de kansen voor zichzelf creëerde om terug te komen in de wedstrijd, maar tenslotte niet verder kwam dan 1 run. Arthur Davelaar, gisteravond vanwege zijn teleurstellende prestaties aan slag als negende slagman opgesteld, zorgde bij Scorpions voor de productie met een drierun- homerun, zijn eerste van het seizoen. Pirates reageerde met drie achtereenvolgende honkslagen (van Kenneth Mongen, Norwin Moeskiet en Nelly Jacoba), maar «pinch- runner» David Rodriguez werd op de thuisplaat uitgetikt voor de eerste out. Een «wild pitch» van pitcher Harold Pepin stelde Pirates in staat zijn zevende run te laten aantekenen, maar de eerstvolgende slagman werd op drie slag uitgeschakeld waarna het beslissende laatste duel tussen slagman en werper door Pepin gewonnen werd. Hij bedwong Cijntje met een grondbal naar de shortstop voor de laatste out van de wedstrijd.

EINDCIJFERS

De eindcijfers waren: 8-11-1 voor Scorpions en 7-9-1 voor Pirates. Scorpions wisselde vier werpers: Michael Victoria, Ruthson Roberto, Marlon Louisa en Harold Pepin. Louisa eindigde als winnaar. Verliezer werd Richard Moesker. Vóór hem werkten Plies Jacoba en Stanley Cijntje op de heuvel voor Pirates. De ontmoeting was de laatste van de eerste serie van drie wedstrijden van de vierde ronde.

De competitie wordt zaterdagavond voortgezet met de wedstrijd tussen Sta. Rosa Indians en Wild Cats.



...Beckenbauer: wraak van Montezuma?...

Pech achtervolgt team van Beckenbauer

West Duitsland getroffen door wraak van Montezuma

MEXICO STAD — Het Westduitse elftal, wat een aantal oefenwedstrijden speelt in Mexico en wat eerder deze week verslagen werd door Engeland, wordt door pech achtervolgd. Liefst zes spelers zijn getroffen door de zogenoemde 'wraak van Montezuma' en liggen met hevige maag- en darmkrampen en koortsaanvallen ziek in bed. Aanleiding is het voor Europese begrippen erg slechte Mexicaanse drinkwater.

Voeg bij die ziektegevallen ook nog eens de enkelblessure van Olaf Thon en dan begrijpt eenieder dat bondscoach Franz Beckenbauer het erg moeilijk heeft. Der Franz beschikt nu nog maar over slechts 11 fitte spelers onder wie twee doelverdedigers. Herget, Matthaus, Kogl, Rahn, Waas en Allofs mogen voorlopig in bed blijven en hebben meer oog voor hun lichamelijke konditie, dan voor het voetbal. Degenen die nog niet getroffen zijn door de wraak van Montezuma brengen de dagen door met trainen en vooral vechten tegen de hitte. Het wordt met de dag warmer in Mexico waardoor de meeste spelers klagen over hoofdpijn. De aanwezige medische verzorgers van de Duitsers maken dan ook overuren om de mensen nog enigszins op de been te houden. Beckenbauer merkte al spottend op dat hij zelf wel eens aan zijn 104e interland kon toekomen als de selectie nogmaals wordt uitgedund. Morgen speelt West Duitsland tegen gastland Mexico maar Beckenbauer maakt pas vlak voor de wedstrijd bekend wie er zal kunnen spelen.

Dit weekeinde finales van I.B.E. tennistoernooi

WILLEMSTAD — Op de tennisbanen van RCC te Mon Repos worden dit weekeinde wedstrijden gespeeld in het kader van het jaarlijks terugkerend toernooi van I.B.E. (Installatie bedrijf Engelhardt) Het is een stimulanstoernooi voor B- en C klassers. Dit jaar hebben 69 dames en heren ingeschreven die in het dames- en heren enkel de strijd met elkaar aanbinden.

Het toernooi draait al sinds 14 mei j.l. en moet dit weekeinde uitmonden in een spannende finale. Tot nu toe is de publieke belangstelling voor de wedstrijden vrij groot en hoopt de organisatie dat het ook dit weekeinde weer het geval zal zijn. De wedstrijden beginnen vanavond reeds om half zeven terwijl er morgen en zondag om vijf uur 's middags begonnen zal worden.

Met name in de heren B-klasse staan een aantal veelbelovende partijen op het programma waarbij het publiek zeker aan zijn trekken zal komen. Orvin Sillie, Sha Delfina, Luti Hooi en Ronnie Lovert zijn een paar van de spelers die vanavond de strijd met elkaar zullen aanbinden. De entree voor de wedstrijden is gratis en publiek is van harte welkom.

Janelo Francisco's duif het snelst

"Ala Blanca" en De Snelvlucht" hielden een gezamenlijke lossing

WILLEMSTAD — Door de VVP "De Snelvlucht" die op 1 juni 1985 haar 44-jarig bestaan herdacht, werd zondag jl., de 7de wedvlucht van de competitie met de oude duiven 1985 gehouden onder sponsoring van "ABC Construction & Engineering" en van "Hollebeek & Vens Zaandam B.V.".

Het was de 2de luchtlossingsvlucht van omgeving Los Roques op plm. 250 km afstand van midden Curaçao, waardoor door 18 leden 104 duiven werden ingekorfd. Deze werden om 08.50 uur, gelijk met die van "PV Ala Blanca", gelost door de heren Anuar Jacobus, Roland Flanders, Melvin Albertus en Sidney Mercelina. Het was redelijk vliegweer met op de hele route wat nevel en wolken, waardoor minder goed zicht en het was erg warm. De sterke oostelijke wind mee, zorgde voor snelle tijden en de conditie van de duiven voor regelmatige aankomsten.

In de concourstijd van 7 uren na lossing waren er 84 duiven geklokt; daarna kwamen ook de achterblijvers nagenoeg allemaal binnen. De snelste drie waren van 1. Janelo Francisca met 1741.996 mpm; 2. Erwin Sabina met 1731.160 en 3. Eric Maduro met 1729.307 mpm. De uitslag van deze zeer succesvolle vlucht voor wat betreft "De Snelvlucht" volgt hierna, met de aangewezen duiven tussen haakjes geplaatst: J. Francisca 1. (17).21.22.42.54: E. Sabina 2.(8).23.30.45: E. Maduro 3.(54): M. Kwidama 4.(9).49.56.58.70: A. Pestana 5.59.60: S. Panneflek 6.15.34.41.68.74: E. Panneflek 7.(14).28.31.32.61.62: M. Martis (10).24.25.26.64.65: A. Petronilia (11).27: M. Pinedo 12.52.(71): Com. Maria / Seferina (13).39.40.51.55.78: L. Bouwhuis 16.35.37.38.67.(83): M. Yeung (18).19.36.48.50.75.76: Th. Montero (20).77: E. Agatha & Zn 23.(57).69.79: Comb. Lacrum / Domacassé 33.63.(72): F. Vlaun 43.44.46.47.80.81: C. Johanns 66.(73).82.84.

De volgende aktiviteiten zijn gepland voor 15/16 juni a.s.: 1. een vlucht samen met "PV Ala Blanca" vanaf omgeving Blanquilla, geldig als laatste vlucht voor de competities in elke vereniging en tevens als competitie tussen de leden van beide verenigingen; 2. een vlucht voor leden "De Snelvlucht" met 1 duif per deelnemer vanaf omgeving Orchilla voor speciale prijzen.

Inkorven voor beide vluchten is op vrijdag, 14 juni a.s. in Clubhuis "De Snelvlucht" aan de St. Johnsweg 19 vanaf 19.00 uur. Klokken stellen voor aanslag om 21.00 uur.

EILANDGEBIED CURACAO
DE VETERINAIRE DIENST

De Veterinaire Dienst maakt hierbij bekend dat de mogelijkheid nog steeds bestaat om ongewenste honden en katten kosteloos thuis op te halen.
Voor verdere informaties: telefoon 614000.

Het Hoofd van de Veterinaire Dienst,
Afd. P.R. M.R. Bracelly, dierenarts.

MEDEDELING

Hierbij berichten wij alle studenten, docenten en het publiek in het algemeen, dat de ADMINISTRATIE van de UNA

GESLOTEN

zal zijn van **1 juli t/m 29 juli 1985.**

De Universiteits-bibliotheek zal **OPEN** zijn van **maandag t/m vrijdag** van **8 tot 4 uur.**

UNA
Universidat Nashonal di Antia
Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

OPROEPING

tot de
ALGEMENE VERGADERING
van aandeelhouders van de te Curacao gevestigde naamloze vennootschap
" DELTA SCREW FACTORY N.V. "
De algemene vergadering van aandeelhouders zal worden gehouden te Curacao, Salinja 145B,
vrijdag 21 juni 1985.
Aanvang: 9 uur a.m.
De agenda voor de vergadering ligt voor de aandeelhouders ter inzage ten kantore van de vennootschap.

Delta Screw Nederlandse Antillen N.V.
Aandeelhouder.

De Revolutionaire

CARAVAN I met Turbo-aandrijving

komt 1/2 juli a.s. naar de Antillen voor demonstratie.
Uitermate geschikt voor Commuter, vracht, kustbewaking e.d.

Voor meer informatie gelieve te bellen Uw Cessna Dealer:
Bart Moulijn, Tel.: 611241 tijdens kantooruren.
Cessna

GEVRAAGD:
voor spoedige indienstreding:
ADMINISTRATEUR (M/V)
die belast zal worden met de dagelijkse leiding van de administratie.
Funktie-eisen:
— Minimaal Praktijkdiploma Boekhouden of gelijkwaardige opleiding
— Enige jaren ervaring in soortgelijke funktie
— Leidinggevende capaciteiten
— Goede beheersing van de Nederlandse- en Engelse taal.
Sollicitaties te richten aan:
TECHNI-CARIBE N.V./
C.T.C.-INSTALLATIES N.V.
Emancipatie Boulevard 38
Curacao.

VADERDAG 16 JUNI
Op alle herenartikelen
25%
KORTING OP CASH-AANKOPEN
* Hemden met lange en korte mouw
* Geklede pantalons
* Jeans, shorts, sokken
* Ondergoed, riemen
* Samsonite, attaché-cases
* Hemden Arrow
korte mouw f.20,-, lange mouw f.25,- of een KADO-BON
CASA LEON
TEMPO

EILANDGEBIED CURACAO
AANGIFTE VAN NIEUWE LEERLINGEN
voor de vervolgopleiding
BRUGKLAS VERZORGENDE BEROEPEN deel II (BVB II)
verbonden aan de Openbare Huishoudschool Nilda Pinto.
TOELATINGSEISEN:
a) Diploma MAVO 3 of MAVO 4
b) Diploma BVB-I of gelijkwaardige opleiding
Gegadigden kunnen zich op maandag 17 juni en dinsdag 18 juni 1985 aanmelden bij de direktie van bovengenoemde school onder overlegging van diploma's en/of getuigschriften met de daarbij behorende puntenlijsten.
(N.B. Met de BVB-I zal niet meer begonnen worden en dit is de laatste keer dat ingeschreven kan worden voor de BVB II).
Het wnd. Hoofd van de Dienst
Onderwijs & Kultuur,
H.A. Jourdain.

CURACAO CONCORDE
HOTEL-CASINO
Willemstad Room
proudly presents
THE FABULOUS
Greg Thompson
Jollies
Showtime:
11:00 P.M. daily.
Closed Wednesday.
★
No reservation for the show.

Absoluut dieptepunt VCVF-competitie

Speler DTS-Hoekloos slaat tegenstander gebroken kaak

WILLEMSTAD — Hoewel slechts vier wedstrijden in het afgelopen weekeinde werden verspeeld, zal toch dit weekeinde als een van de zwartste bladzijden in de VCVF-historie te boek staan. Tijdens een wedstrijd tussen DTS / Hoekloos uit de C-klasse en het tweede team van Unidos, wist de ruim twintig jaar oudere S. Engelhardt een speler van Unidos zodanig op de kaak te raken met de vuist dat deze op twee plaatsen brak. Politie moest er uiteindelijk aan te pas komen om de volledige rust weer te laten keren op het CDM-terrein.

C-KLASSE

Het begon allemaal zo goed in het duel tussen DTS 2 en Unidos 2. Unidos 2, een ploeg die uitsluitend uit zeer jonge spelers bestaat, moest het opnemen tegen de reeds tegen de veteranenleeftijd verkerende DTS / Hoekloosploeg. Het duel ontwikkelde zich in de eerste helft goed. DTS benutte een verdedigingsfout van Unidos doeltreffend: 1-0. Tot aan rust werd niet meer gescoord. Na rust was het een van de tweeling Schipper die voor de geli kmaker kon zorgen. Daarna liep het duel geheel uit de hand. Een aan Unidos toegekende vrije trap was de aanleiding. Engelhardt (DTS) en Jacobus (Unidos) waren met elkaar aan 'het redetwisten over de bal. Er werd wat geduwd over en weer. Plotseling kwam broer Engelhardt (S) van verre toelopen en gaf Jacobus van achteren een dusdanige stoot voor de kaak dat deze later in het ziekenhuis op twee plaatsen gebroken bleek te zijn.

Dit was weer de aanleiding voor een complete free-for-all. Opvallend was het hierbij dat aan DTS-zijde de gebroeders Engelhardt praktisch door hun clubgenoten aan hun lot werden overgelaten, terwijl de complete Unidos-ploeg de twee te lijf ging. Uiteindelijk moest de politie verschijnen om de rust te doen weerkeren. De scheidsrechter was reeds in het begin van de (verkeerde) strijd schielijk verdwenen.

Van Unidos-zijde wordt beweerd dat beide spelers enigszins dronken aan de wedstrijd begonnen en daardoor zo konden reageren. Tijdens de knokpartij werd niet alleen geslagen en geschopt, maar ook beschikbare stenen en flessen vlogen over en weer. De scheidsrechter, een lid van DTS, die daarvoor een goede wedstrijd had gefloten, verklaarde in zijn rapport de eerste klap niet gezien te hebben.

Het tweede duel in de C-klasse verliep in een betere sfeer. De Juristen gingen bij AHW 2 op bezoek en wisten daar, zij het met een minimale score, de twee punten te veroveren. Ze hadden daar wel enigszins de hulp van de AHW-goalie voor nodig. De boomlange M. Gorsira, broer van de verdediger P. Gorsira strafte een foutje goed af. Alhoewel Abrahamsz Harbour Works 2 niet echt gevaarlijk is geweest, heeft men toch aardig tegenstand kunnen bieden aan de geleerde heren.

B-KLASSE

De Amigoe heeft vernomen dat de speler Van der Huls niet langer meer uitkomt voor Angua. Echter zonder hem heeft men toch een ietwat verrassend gelijk spel tegen UNA weten te bewerkstelligen. Martis de spits van Angua was bij beide doelpunten betrokken. Met eerste doelpunt ontstond op het moment dat Martis in het zestienmeter-gebied werd neergelegd. Panka miste niet. Na rust was het weer Martis die de nog voor rust gelijke stand (door Schoop gescoord) weer in het voordeel van Angua boog. Maar Cijntje, altijd wel goed voor een goal, bracht wederom de stand in evenwicht. Er werd verder niet gescoord: 2-2.

Willemstad 2 beëindigde haar wedstrijd tegen CDM met 9 man. Toch was men met elf gestart. Liqui Lung en vlak voor tijd B. van Hesteren werden door de niet al te consequent fluitende scheidsrechter naar de kleedkamer verwezen. Liqui Lung had volgens de man in het zwart op het verkeerde moment in de verkeerde richting duidelijk spottend gelachen, terwijl Van Hesteren zijn handen slaand zou hebben gebruikt. Dat daarvoor enkele andere handtastelijke handelingen door de tegenpartij waren gepleegd, was hem volgens Willemstad ontgaan. Via een weer eens scorende Van de Berg en een attente Isebia werd met een 2-0 stand voor Willemstad gerust. Na rust werden Willemstad nog een aantal fraaie kansen geboden, maar er werd duidelijk gefaald.

B-KLASSE

Volgens VCVF		Volgens de Amigoe	
1. Quick '60 2	8-13	1. Quick '60 2	8-13
2. UNA	11-12	2. Bandi Kas	9-12*
3. Bandi Kas	9-10	3. UNA	11-12
4. CDM	10-10	4. CDM	10-10
5. Angua	11-10	5. Willemstad 2	10- 7**
6. Willemstad	10- 7	6. Olympia	9- 6
7. Olympia	9- 4	7. Angua	11- 6

*: twee punten in mindering wegens niet opkomen

**: CDM - Willemstad 2: 3-0, wegens weigeren van WSD van een officiële scheidsrechter is in de stand opgenomen

C-KLASSE

Volgens VCVF		Volgens de Amigoe	
1. Amareira	10-17	1. Amareira	10-17
2. Quick '60 3	10-12	2. Quick '60 3	10-14
3. Unidos 2	9-11	3. Unidos 2	9-11*
4. Juristen	11-11	4. Juristen	11-11
5. DTS 2	10- 8	5. DTS 2	10- 8*
6. JT Boys	10- 7	6. JT Boys	10- 7**
7. AHW 2	11- 5	7. AHW 2	11- 5
8. Willemstad 3	9- 4	8. Willemstad 3	9- 4

*: gestaakte wedstrijd DTS 2- Unidos 2 in stand opgenomen

**: 2 punten in mindering wegens niet opkomen

V-KLASSE

Volgens VCVF		Volgens de Amigoe	
1. AHW 3	8-13	1. AHW 3	7-11
2. Willemstad 4	9-11	2. Willemstad 4	9-11
3. Quick '60 5	8-10	3. Quick '60 5	7- 9
4. Quick '60 4	8- 7	4. Quick '60 4	9- 8
5. Willemstad 5	9- 1	5. Willemstad 5	8- 1

Het programma voor het komend weekeinde:

A-klasse			
Willemstad - Quick '60	ZO	17.00	WSD
B-klasse			
Quick '60 2 - Bandi Kas	ZO	15.30	QCK
UNA - CDM	ZA	17.00	UNA
C-klasse			
Quick '60 3 - Jan Thiel Boys	ZO	17.00	QCK
Amareira - Willemstad 3	ZO	17.00	AMA
Juristen - DTS 2	ZA	17.00	DTS
V-klasse			
Abr. Harbour Works 3 - Quick '60 5	ZO	17.00	AHW
Willemstad 5 - Quick '60 4	ZA	17.00	WSD

AMIGOE-KIJKTIP voor:
zaterdag: UNA - CDM
zondag: Willemstad - Quick '60

Dammen om geld en Copa Florin

WILLEMSTAD — De Curaçaose dambond start zondag met haar toernooi "Copa Florin". Het is de bedoeling dat de deelnemers verdeeld worden in poules van 8. De hoogste drie na de voorronden gaan naar de finale ronde. De deelnemers aan dit toernooi, die fl. 5,-- inschrijfgeld moeten betalen, kunnen dit inschrijfgeld weer terug verdienen. Voor elk betaald punt wordt een gulden betaald. Vandaar de naam "Copa Florin". De uiteindelijke winnaars van het toernooi staan extra geldprijzen te wachten: fl. 100,--; fl. 50,-- en fl. 25,--.

Er zal op drie dagen worden gespeeld. Men start zondag a.s. om tien uur; er worden dan zeven ronden van elk maximaal 30 minuten gespeeld. Woensdag 19 juni speelt men vier ronden en het toernooi wordt besloten op zondag 23 juni met weer zeven ronden. Ook dan start men om 10.00 uur.

Belangstellenden kunnen zich vandaag nog laten inschrijven bij een van de volgende adressen: Weg naar Welgelegen 53 (tel.: 624318), Oost Jongbloedstraat 16 (70678) en Van Goghstraat 12 (79597).

"Ban Topa polis" toernooi door B.R.S.C. gewonnen

WILLEMSTAD — Het toernooi "Ban Topa Polis" is afgelopen. B.R.S.C. is overtuigend kampioen geworden. Terwijl B.S.S. op de tweede plaats eindigde. Vanavond zal het toernooi worden besloten met een vriendschappelijke wedstrijd tussen twee selecties gekozen uit de vijf deelnemende teams. Om zeven uur staan de "Kunuku Boeren" tegenover de "Stads Heren". Het eerste genoemde team is samengesteld uit BSRC, VKD en Staf (opleiding), terwijl de Stads Heren worden samengesteld uit voetballers van de Justitionele Dienst en BSS.

Voor de winnaar van deze ontmoeting zijn twee bekers beschikbaar gesteld. Een door de heer R. Casseres en de andere is een geschenk van PSV, afdeling voetbal. 's Avonds worden de prijzen van het toernooi uitgedeeld in club "Soos" naast het museum.

De eindstand van het toernooi is:

1. B.S.R.C.	4-7 (10-2)
2. B.S.S.	4-4 (3-4)
3. Staf (Opl)	4-4 (8-9)
4. V.K.D.	4-3 (4-6)
5. Jus. Dienst	4-2 (4-8)

Topscorer van het toernooi werd Statie met vier doelpunten.

Herrera weer beste klimmer in tijdrit

Derde Spaanse zege in Ronde van Colombia

WILLEMSTAD / CALI — Gisteren heeft Vicente Belda, Spanje zijn derde zege bezorgd in de Ronde van Colombia. Hij won het tweede deel van de achtste etappe, een rit in lijn naar Cali. Het eerste deel van de etappe, één tijdrit, werd gewonnen door de Colombiaan Herrera.

Ondanks de hevige tegenstand van vooral zijn landgenoten en met name de Spanjaarden, bleef Manuel Gutierrez leider in het algemaan klassement. Herrera voelde zich in het eerste gedeelte van de etappe, een tijdrit in de bergen rond Buga, uitstekend op zijn gemak. De rasklimmer, die zich in deze ronde voorbereidt op de Tour de France, finishte met een voorsprong van 34 seconden op zijn landgenoot Parra en zelfs 1.04 op een andere landgenoot, Cardenas. Zijn achterstand op leider Gutierrez is nu geslonken tot 1.10. Op ruim 2000 meter hoogte viel Herrera voortdurend aan maar kon ondanks de ruime overwinning Gutierrez niet van de eerste plaats verdrijven. Zijn tijd van 37 minuten en 25 seconden was echter voldoende voor de ritoverwinning. Hij werd gevolgd door maar liefst 10 landgenoten waarna pas de eerste niet Colombiaan opdook. In de vlakke etappe van 82 kilometer naar Cali mochten de Europeanen zich meer met de strijd voorin bemoeien. Vicente Belda ging tenslotte als eerste over de streep in een tijd van 2 uur, 5 minuten en 36 seconden. hij had een voorsprong van 1.32 op de Sovjet Rus Volosjin, die samen met de Colombiaan Giraldo als tweede over de streep kwam. De overheersing van de Colombianen is echter overduidelijk want bij de eerste tien in het algemeen klassement zien we geen enkele Europeaan.

UITSLAGEN:

Tijdrit over 17 kilometer: 1. Herrera (Col) 37.25. 2e. Parra (Col) op 34 seconden en 3e Cardenas (Col) op 1.04.

Etappe over 82 kilometer: 1e Belda (Spa) 2.05.36. 2e Volosjin (Sov) op 1.32. 3e Giraldo (Col) in de zelfde tijd.

KLASSEMENT

1e Gutierrez (Col) 22.02.45. 2e Cardenas op 32 seconden en 3e Herrera op 1.10.



WILLEMSTAD — Europees kampioen in het half zwaargewicht, Alex Blanchard, hield gisteravond in het Princess Beach Hotel een persconferentie. Op de foto van links naar rechts: Berend Prakken managing director van het hotel, Alex Blanchard en Frank Gressman voorzitter van de Curaçaose Amateur Box Bond.

Europees kampioen wil gevecht op Curaçao

Alex Blanchard op zoek naar een tegenstander van formaat

WILLEMSTAD — Het nuttige met het aangename verenigd. Zo zou je het verblijf van de Europese kampioen in het half zwaargewicht kunnen noemen op de Antillen. De thans in het Princes Beach Hotel verblijvende Alex Blanchard uit Amsterdam probeert in het Caribisch gebied een tegenstander van formaat te vinden.

De nummer vijf op de wereldranglijst vindt dat hij in Nederland te weinig wedstrijden krijgt om te boksen. Als mogelijke tegenstanders worden Obelmejias uit Venezuela en David Sears uit de Verenigde Staten genoemd. Ook werd gesuggereerd dat Ibi Zimmerman, onze lokale favoriet, als mogelijke tegenstander zou kunnen functioneren. De thans 78 1/2 kg wegende half zwaargewicht vindt dat dit gevecht het beste eind september kan plaats vinden op Curaçao, daar hij in de maand daarop zijn Europese titel gaat verdedigen. Hij beschouwt dit duel dan als een warming-up partij en wil er dan eens lekker tegen aan gaan.

De bijna acht en twintig-jarige Blanchard vindt dat hij thans aan zijn top zit voor wat Europa betreft. Daar zijn thans geen tegenstanders van formaat te vinden. De oud-europees kampioen, de Fransman Caramonalis, heeft zijn revanche partij gehad en het niet gemaakt. Een derde keer tegen hem zou geen geld opbrengen, aldus Blanchard.

Samen met Berend Prakken en Frank Gressman wordt nu uitgezocht welke mogelijkheden zich hier voor hem voordoen. Gesprekken op Aruba met het Concorde Hotel zijn op niets uitgelopen. De door hen geboden bedragen waren te laag. Daarbij komt ook nog dat het onlangs uitgezonden titelgevecht vanuit Aruba van zeer slechte kwaliteit bleek te zijn.

De maandag naar Nederland terugkerende Europese kampioen in het half zwaargewicht hoopt volgend jaar een kans te krijgen op een gevecht om de wereldtitel tegen de regerend kampioen Michael Spinks. Zijn Arubaanse trainer Eric van de Berg werkt in ieder geval hard aan de conditie van de (gisteravond tijdens de persconferentie thee drinkende) opvolger van Rudie Koopmans.

Informatie aan clubs laat te wensen over

Officiële standenlijst VCVF blijkt in drie klassen onjuist

WILLEMSTAD — De door de verenigingen, aangesloten bij de VCVF, aangevraagd coördinatie- vergadering heeft weinig positieve resultaten opgeleverd. Of het presenteren van een standenlijst, de eerste sinds begin maart de competitie begon, moet als zodanig gekenmerkt worden. Maar bij nadere beschouwing blijkt dat de standenlijst, officieel door de VCVF aan de verenigingen gepresenteerd, in drie van de vier klassen niet juist is.

Ook het inhaal- programma is niet volledig. Er ontbreken nog steeds wedstrijden en er is ook een wedstrijd verkeerd gepland.

Ook heeft deze vergadering aangetoond dat de secretaris van de VCVF in het geheel niet functioneert. Verenigingen wachten reeds meer dan anderhalve maand op een reeds lang — volgens het bestuur — verzonden brief. Ook vele andere zaken zoals de scheidsrechters heeft het bestuur laten liggen. De competitie- leider heeft toegezegd de verenigingen komende maandag een juiste standenli st te geven en het inhaal- programma te completeren.

Nog een opmerkelijk feit is dat het zo schaars scorend Willemstad 5 (2 voor 31 tegen) van de competitie- leider nog eens het aantal doelpunten voor erbij kreeg, en driemaal vaker werd tegengescoord (4-34)

In de A-klasse moeten nog vier wedstrijden worden gespeeld, in de B-klasse nog 8 wedstrijden, in de C-klasse nog 17 wedstrijden en in de V-klasse nog 10.

Een voorstel vanuit de vergadering om deze competitie maar te staken en voor gezien te houden (mede gezien de gehele entourage zoals geen scheidsrechters, geen goede standen, niet kunnen beëindigen van de gehele competitie binnen de gestelde tijd, geen enkele bekendmaking van boetes, niet versturen of aankomen van brieven, een secretaris (o.a.) die niet functioneert), heeft het bestuur in beraad en zal daar de leden binnenkort over informeren. Wel duidelijk is het tijdens deze vergadering geworden dat er door de competitie- leider te weinig aandacht wordt geschonken aan deze competitie.

Hieronder volgt een overzicht van de standen zoals die volgens de competitie- leider van de VCVF moeten zijn met daarnaast de stand zoals de Amigoe die heeft bijgehouden en ook juist is:

A-KLASSE

1. DTS	9-14
2. Willemstad	8-12
3. Unidos	9- 9
4. Quick '60	7- 8
5. TES	9- 5
6. AHW	10- 4*

*: AHW driemaal reglementair met 5-0 verloren.

SPORTAGENDA

VOETBAL (Fedeprof)
18.30 uur Canisius Boys vs Vesta;
20.30 uur UNDEBA vs SUBT - SUBT-stadion.

VOETBAL
19.00 uur «Ban Topa Polis» - Post 6;
20.00 uur afscheidwedstrijd (mr. Grul) tussen Advokaten en Stadhuis - Asiento.

*****

ZATERDAG
BC JANWE
schaaklessen en trainingen.

CURAÇAO LITTLE LEAGUE
10.00 uur Zelbo vs Malta Amstel;
12.00 uur KLM vs Video Shack;
14.00 uur Petromar vs Shelltox;
16.00 uur Zwitsal vs Libby's - Suffisantstadion.

VOETBAL
17.00 uur UNA vs CDM - terrein UNA
(Fufeve)
15.30 uur Jong Colombia vs UNDEBA;
17.00 uur SUBT vs Sithoc - terrein Muizenberg.
16.30 uur Jong Holland vs Jong Curaçao.

*****

BANK OF BOSTON
Schottegatloop

BANK OF BOSTON 7de. JAARLIJKSE

17 KMS. SCHOTTEGATLOOP
ZONDAG 16 JUNI, 1985/6:30 a.m.

De start is vóór de Bank of Boston op het Wilhelminaplein en de wedren gaat via Berg Altena op de Schottegatweg, rond het Schottegat, en via de Roodeweg en de Breedestraat naar het eindpunt in het Rifstadion (waar de prijsuitreiking om 9:00 a.m. zal beginnen).

Kom Uw favoriete renners aanmoedigen, of als U meedoet laat U aansporen. Het belangrijkste is dat U er van geniet.

1784
BANK OF BOSTON
CURAÇAO

EASTERN the wings of America.
Coca-Cola
CARAVELLE HOTELS

Voor Arabische prins geen vliegend tapijt maar VS-ruimteveer

CAPE CANAVERAL — Het Amerikaanse ruimteveer Discovery vertrekt op 17 juni voor een vlucht van zeven dagen in de ruimte. Het toestel heeft dan een bijzondere gast aan boord, een Arabische prins.

De 28- jarige sultan Salman Bin Abdelaziz El-Saud is de eerste Arabier en de eerste telg van een koninklijke familie die een ruimtereis maakt. De neef van koning Fahd van Saoedi- Arabië ontkent echter met klem dat zijn afkomst een rol heeft gespeeld bij het veroveren van een plaats in het ruimteveer. De koning wilde zijn neef eerst niet eens toestemming geven om mee te gaan.

De prins, vrijgezel en sprookjesachtig rijk, verklaarde dat het nieuws dat een Arabier met het ruimteveer meegaat een magisch effect op de bewoners van de Arabische wereld heeft. "Op de dag van de lancering zullen 800 miljoen Moslims en 155 miljoen Arabieren aan hun televisie- toestellen gekluisterd zitten om er getuige van te zijn dat een Amerikaanse ruimteveer een van hen in de ruimte brengt", aldus El-Saud, volgens wie dit aspect veel zal betekenen voor de toenadering tussen Amerikanen en Arabieren. Gedurende de astronauten- training logeerde de prins in een luxueus hotel in Houston, waar hij over een circa 500 dollar per dag kostende suite beschikte. Hij reed naar het opleidingscentrum in een limousine met chauffeur en had voortdurend twee lijfwachten in zijn buurt.

El-Saud, die heeft gestudeerd aan een Amerikaanse universiteit en een ervaren verkeers- vlieger is met meer dan 1.000 vlieguren, zal een week in de ruimte vertoeven met vijf Amerikaanse en een Franse astronaut. Het is dan de eerste maal dat drie landen bij een ruimte- missie zijn betrokken.

De tweede niet- Amerikaan die met de Discovery meegaat, is de Fransman Patrick Baudry, 38 jaar oud en luitenant- kolonel bij de Franse luchtmacht, waar hij er al meer dan 4.000 vlieguren in de modernste straalvliegtuigen op heeft zitten. Hij is een enthousiast coureur in de autorensport en dol op zware motoren. De Fransman verbleef in 1981 en 1982 in de Sovjet- Unie waar hij als tweede man met zijn college Jean- Loup Chretien werd voorbereid op een vlucht in het ruimteschip Sojoez. Hij ging toen niet de ruimte in want Chretien werd voor de vlucht geselecteerd. In februari van dit jaar zou Baudry met het Amerikaanse ruimteveer Challenger meegaan. Deze vlucht werd echter afgelast wegens problemen met de kunstmaan die door het ruimteveer zou worden gelanceerd.

Baudry maakt de reis met de Discovery mee als wetenschaps- astronaut. Hij moet onder andere proeven verrichten op het gebied van de invloed van gewichtloosheid op de mens.

De overige astronauten zijn Daniel Brandenstein (42), de gezagvoerder van het ruimteschip, tweede piloot John Creighton (42), Shannon Lucid (42), getrouwd en moeder van drie kinderen, John Fabian (46), die in 1983 zijn eerste ruimtevlucht maakte en Steven Nagel (38). De Discovery wordt dinsdag om 07.33 uur Antilliaanse tijd op Cape Canaveral (Florida) gelanceerd. Het ruimteschip keert op 24 juni een half uur na zonsopgang terug op de luchtmachtbasis Edwards (Californië). Het ruimteschip heeft drie communicatie- kunstmanen aan boord. Twee exemplaren moeten voor rekening van de Amerikaanse en de Mexicaanse PTT in de ruimte worden gebracht. De derde satelliet is eigendom van een consortium van 21 Arabische landen en de Palestijnse bevrijdings- organisatie. Het is de taak van prins El-Saud bij de lancering van deze kunstmaan te assisteren. Nadat ze buiten de laadruimte van de Discovery zijn gebracht, zullen de kunstmanen op eigen kracht naar een hogere baan klimmen.

Venezolaanse minister:

Totale ontwapening enige oplossing

CARACAS — De uitgaven voor oorlogswapens in 1983 kwamen uit op 650 miljard dollar. Dit is meer dan het totale inkomen van de anderhalf miljard mensen in de vijftig armste landen ter wereld, zo stelde de Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken Simon Alberto Consalvi vast op het symposium voor vredesvorming dat in Caracas wordt gehouden. Volgens de Venezolaanse minister is het nutteloos zijn hoop te stellen op het verbod voor bepaalde vernietigingswapens. De enige oplossing voor de veiligheid in de wereld is een totale ontwapening.

Brazilië overlegt met Club van Parijs

BRASILIA — In de Franse hoofdstad is een Braziliaanse delegatie het overleg begonnen met de Club van Parijs, waarin de rijke industrielanden zijn vertegenwoordigd. Het overleg gaat over de herstructurering van de buitenlandse schulden van Brazilië.

Peru; we komen schuldverplichtingen na

LIMA — De Peruaanse minister president Luis Percovich Roca heeft de verzekering gegeven dat zijn land de rente betaalt op zijn buitenlandse schuld. De nieuwe regering zal echter moeten gaan onderhandelen over een her-financiering van deze schuld met de Amerikaanse banken, zei hij. De schuld beloopt een bedrag van 13,5 miljard dollar.

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de funktie van:

DIREKTEUR DER POSTERIJEN NEDERLANDSE ANTILLEN

Taakstelling:
- Belast met de algehele toezicht en contrôle op de Postkantoren van de Nederlandse Antillen.
- Draagt zorg voor verrekeningen met het buitenland m.b.t. het postvervoer.
- Voert het beheer over de gelden van de hypotheek en postspaarbank van de Nederlandse Antillen.
- Draagt zorg voor beleggingen op de kapitaalsmarkt.
- Belast met de ten uitvoerlegging van en concipieering van wettelijke regelingen m.b.t. het postaal verkeer.

Funktie-eisen:
- Bij voorkeur H.B.O. opleiding of een daarmee gelijkwaardige opleiding b.v. H.E.A.O.-opleiding (economische) juridische richting of P.T.T.-opleiding Voorlinden. Ervaring op het gebied van postwezen strekt tot aanbeveling.
- Ervaring in een leidinggevende funktie.
- Goede kontaktuele eigenschappen.

Arbeidsvoorwaarden:
- Salaris op het niveau van schaal 14 gehuwd *f*l. 5865,- ongehuwd *f*l. 4692,-
- Verder zijn de gebruikelijke rechtspositieregelingen van de landsoverheid van toepassing.
- * Een psychologische keuring kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

Sollicitaties met curriculum vitae dienen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan de Minister van Verkeer en Vervoer, Fort Amsterdam 17, alhier.

SETH 't Orakel
20 - 21 - 22 JUNI
in CENTRO PRO ARTE Aanvang 20.30 uur
Kaarten verkrijgbaar bij Zuikertuintje, Mensing's Caminada. Van Dorp Promenade, V.G.K.S. en aan de kassa van C.P.A.

Internationale verhuizers en verschepers
INTERSTERO
Dokweg z/n - achter Maduro Plaza - Curaçao N.A.
Tel.: 70140 - 70141 - Telex 3493 - Cared N.A.
Volledige verzorging van lokale & Internationale verhuizingen.

DISTRIBUTORS
KTC KUSTERS' TRADING CO.
CURACAO INCORPORATED KAMINDA MICHIGAN 3 P.O. BOX 3041 TEL. 614114 or 614020
CLEARANCE-SALE
Van HON KANTOOR MEUBILAIR vanaf maandag 17 juni t/m zaterdag 22 juni 1985
- beperkte voorraad
- leverbaar binnen 24 uur
Kom langs bij Kusters' Trading Co.
schuin tegenover Lucky Store S.M. op Zeelandia.

EILANDGEBIED CURACAO

AANGIFTE VAN NIEUWE LEERLINGEN

voor de vervolgopleiding

Kantooradministratie en Winkelpraktijk (KW)

verbonden aan de Openbare Huishoudschool Nilda Pinto.

Toelatingseisen:
a. diploma 3 jarige Lager Huishoudschool met gemiddeld 7 voor A.V.O.-vakken.
b. overgangsbewijs van klas 3 naar 4-MAVO-4.
c. diploma L.T.S.-A-stroom.
d. diploma ETAO of gelijkwaardige opleiding.

Gegadigden kunnen zich op maandag 17 juni en dinsdag 18 juni aanmelden bij de direktie van bovengenoemde school, Wageningenstraat z/n, onder overlegging van diploma's, getuigschriften en de daarbij behorende puntenlijsten.

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur, H.A. Jourdain.

Father's Day around the pool 16th of June
Fim Big Band
5 pm - 8 pm Big Fim Band
8:30 - 10:00 dancing music by Toro Colina
10:00 - 11:00 Showtime with Melvin Landburg
Entree fl.7.50 p.p.
Hamburgers, Hotdogs and Sate's are available
CARAVELLE HOTELS
Curaçao Plaza hotel & casino
Tel.612500

Bou di 5 florin
Spesial pa dia di tata
Tur e sigiente produktonan di FRESH-UP ta kosta menos ku 5 florin kada unu.

Shower Foam	4,50
After Shave 50ml.	3,21
After Shave 35ml.	2,80
After Shave Roll-On	3,60
After Shave Sprenkel	3,95
Pre Shave 35ml.	4,70
Pre Shave	2,90
Shaving Foam 200ml.	4,50

Optenibel na:

Zuikertuintje	
Lynette	Sta. Rosa straat D-6
Casa Portugesa	Seru Loraweg 295
Bello horizonte	Aztekenweg 17
Esperamos Supermarket	Jan Noordduynweg 60
Exito Supermarket	Mampuritoweg 2
Las Vegas	Gosieweg 90
Botica Wilhelmina	Hendrikplein (P)
Botica Brievengat	Corrieweg 32
Vreugdenhil	Marie Pompoen
Toko Montagne	Montagne Rey 138

16 juni vaderdag
PHILIPS
stereo set
radio's, T.V.'s
video recorders
hi-fi apparatuur
compact disc players
bar-ijskast
fans, wekkers
scheerapparaten
auto radio & cassetten
radio cassette recorders
extra
SPECIALE AANBIEDINGEN IN ONZE SHOWROOM

U koopt de tegels, wij geven u de lijm.
Ja als u nu bij ons uw wand- of vloertegels koopt, dan geven wij u de benodigde hoeveelheid wand- of vloerlijm kado! Kom eens kijken naar onze uitgebreide sortering van bekende merken als Steenbok, Mosa, Sphinx en Piemme.
Bovendien hebben wij nu wit cement van prima kwaliteit voor u voor fl. 20,-- per zak van 42 1/2 kg.
Deze oferte is geldig voor de maanden mei en juni.
LATRA INC.
Zeelandia, tel. 613333
GRAN KAMPAÑA

Volgende week gedurende vier dagen aan tafel

Cao-onderhandelingen Concorde-Horecaf weer serieus op gang

WILLEMSTAD — De directie van het Concorde Hotel Curaçao zal volgende week gedurende vier dagen aan tafel zitten met de vakbond Horecaf om te trachten zonder bijstand van de landsbemiddelaar tot overeenstemming te komen over de te maken cao.

Zoals bekend waren de cao-onderhandelingen vanaf het begin zeer stroef verlopen. Ook de interne problemen binnen de Concorde directie, waarbij Mario Venturini ontslagen werd als general-manager, vertraagden de onderhandelingen. Gistermiddag zaten, een enigszins veranderde, directie- delegatie en de vakbond weer voor het eerst met elkaar bij de landsbemiddelaar aan tafel. De directie had begin vorige week een nieuw voorstel ingediend waarover gisteren uitleg werd gegeven.

Naar landsbemiddelaar Migda Schill- Maria desgevraagd tegenover de Amigoe verklaarde verliepen de onderhandelingen gisteren nog zeer stroef. De vakbond staat nog steeds enigszins wantrouwend tegenover de Concorde- directie, ondanks het feit dat deze ook gisteren weer naar voren bracht, bereid te zijn zo spoedig mogelijk tot een voor beide partijen aanvaardbare cao te komen. Kleine strubbelingen zoals een discussie van ruim een uur over de definities van werkgever, werknemer, loon en andere begrippen die in één artikel opgenomen moeten worden, stagneerden het gesprek.

Toch toonde de landsbemiddelaar zich zeer tevreden over de afspraak voor volgende week, van maandag tot vrijdag zullen beide partijen intensief met elkaar praten. Dit gebeurt dan zonder de landsbemiddelaar, zo verklaarde Migda Schill- Maria, omdat zij gezien haar vele andere werkzaamheden, zich niet gedurende een week alleen maar met Concorde kan bezig houden. Wel zal er dagelijks contact blijven en zal zij, bij eventuele stagnering van de onderhandelingen, inspringen.

De landsbemiddelaar stelde uiteraard te hopen dat de twee partijen tot een concept- cao komen in die vier dagen, zij toonde zich daar echter zeer onzeker over daar het hier om een eerste cao gaat en er dus over elk artikel gesproken moet worden. Gezien echter de nadruk waarmee de directie gesteld heeft zo snel mogelijk tot een cao te willen komen, gaat de landsbemiddelaar er van uit dat de vier dagen tenminste in goed overleg moeten kunnen verlopen en dat over een deel van punten overeenstemming bereikt kan worden.

Billioneros brengt nieuwe plaat op de markt

WILLEMSTAD— De band "Billioneros" heeft haar vijfde langspeelplaat op de markt gebracht, welke ten doop wordt gehouden op 15 juni in het Princess Beach Hotel om acht uur 's avonds.

Vrouwen uitgewezen

WILLEMSTAD— De politie heeft drie illegale buitenlandse vrouwen uitgewezen. De politie zocht al geruime tijd naar de vrouw E.L.L. Ze werd uiteindelijk aangehouden in een hotel. In haar bagage trof de politie twee vliegtickets van twee landgenoten van haar aan. E.L.L. had deze van de vrouwen afgenomen omdat de twee vrouwen bij haar in het krijt stonden. Door de tickets werden ook de namen van de vrouwen bekend, waardoor ook zij door de politie op het vliegtuig werden gezet.



WILLEMSTAD— Met ingang van 4 september worden frankeer- zegels uitgegeven, waarop het gelaat en een gedicht van Pierre Lauffer staat afgedrukt. De ontwerper van deze zegels is Wilson Garcia.

Danki Tata

E dia grandi a yega
Pa nos felicitá
Nos tata stimá
Ku un sunchi
Riba su frenta

Pidiendo Dios, hopi aña mas
Pa papai, ku a lucha
Pa kria nos

For di awe, nos ta priminti
Di studia i sigi su ehempel
I sinti nos digno
di ta su yu

Tata, Dios pagabo
Pa tur bo esfuersonan
Bo perseveransha i apoyo
Den nos estudio
I pa tur lokual bo a duna nos.

Danki tata

LOLA AMASIA

Vakcentrales van inconsequentie beticht

VBC en KvK laken houding van SSK

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) en de Kamer van Koophandel (KvK) zijn het allerminst eens met de handelwijze van de vakcentrale SSK, die de door de regering aangekondigde loonmaatregel voortijdig van de hand wees en daarmee een besluit nam dat volledig indruist tegen de, indertijd ook door de SSK ondersteunde, conclusies van het socio- economisch topberaad van maart dit jaar.

In het informatie- blad van beide organisaties, de "VBC Newsletter", stellen zij de houding van de SSK onbegrijpelijk te vinden. Die is volstrekt in tegenspraak met de gemaakte afspraken op het socio- economisch topberaad, aldus VBC en KvK. Die herinneren er aan dat op het topberaad de partijen unaniem te kennen hebben gegeven dat harde maatregelen, inclusief een loon- maatregel, onontkoombaar zijn om uit de uiterst moeilijke economische problemen te geraken. De houding van de SSK met betrekking tot de loon- maatregel, vinden zij daarom nogal inconsequent.

Zij zeggen het in de Newsletter te betreuren dat de SSK nu gemeend heeft een ander standpunt in te moeten nemen en vinden dit des te meer bevreemding opwekken, omdat het juist de SSK is, die van de regering eist om eenzijdige maatregelen te nemen met betrekking tot de prijzen en tarieven. Daarbij, zo laken de twee organisaties, wordt dan met veel "tam tam" verwezen naar de accoorden van het topberaad.

Door deze inconsequente en haast opportunistische houding van de SSK dient, aldus KvK en VBC, langzamerhand de vraag gesteld te worden welke waarde gehecht moet worden aan afspraken die met de SSK worden gemaakt. De houding van de SSK betitelen zij als weinig constructief en zelf- afbrekend, omdat "met het grootste gemak gemaakte afspraken van de hand worden gewezen, zonder dat daartegenover een alternatief wordt gesteld".

Ingrijpen in de lonen is een impopulaire maatregel, erkennen de twee organisaties. Desondanks achten zij, gezien de economische toestand waarin de Antillen zich op het ogenblik bevinden, het "slikken van een bittere pil" het minst slechte alternatief. Een sectorale aanpak is huns inziens op het moment niet haalbaar. Dat komt mede, vinden zij, door de houding van de leden van de SSK bij de cao-onderhandelingen. Het niet nemen van maatregelen, dan wel verder uitstel, besluiten VBC en KvK, zal desastreuze sociaal-economische consequenties tot gevolg hebben.

Pabien, Papai!
SEMPER TIN KOS BON TA PASA NA
Promenade

TOMCO N.V.
BETON-MIX CENTRALE
FUNDERINGEN, RINGBALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN.
OOK VOOR VERKOOP VAN BLOKKEN, ZAND EN GRIND
Brakkeput Ariba z/n (naast Technische School)
Tel. 674673 - 672204

Echt iets voor Vader!
in 14 Kt goud, tegen zeer speciale vaderdagsprijzen.
SPRITZER + FUHRMANN
ARUBA BONAIRE CURAÇAO ST. MAARTEN NEW YORK
Un tradishon di konfiansa

VERJARING

De aandacht van belanghebbenden wordt erop gevestigd dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten etc., verricht gedurende 1984 en de eerste maanden van 1985, voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1984,

uiterlijk 30 juni a.s.

schriftelijk bij het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4a moeten zijn ingediend.
Vorderingen na genoemde datum ingediend, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.

De Direkteur van het Departement van Financiën
D.E. Calvo.

EILANDGEBIED CURACAO

Ondergetekende brengt ter kennis van belanghebbenden, dat vorderingen t.l.v. het Eilandgebied Curacao wegens leveringen, diensten enz., die betrekking hebben op het dienstjaar 1984

uiterlijk 30 juni a.s.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.

Ingevolge artikel 37 van de "Comptabiliteitsvoorschriften eilandgebieden" zijn vorderingen, ingediend na genoemde datum, verjaard.

Het Hoofd van de Afdeling Financien van het Eilandgebied Curacao.
Mr. M.J. Larmonie.

SPELENDERWIJS MUZIEKONDERWIJS
Er is nú weer gelegenheid Uw kind in te schrijven voor Spelenderwijs Muziekonderwijs.
Leeftijd: 3 - 5 jaar.
Algemene Muziekonderwijs (A.M.V.) en Blokfluit 6-8 jaar.
Piano vanaf 8 jaar.
Algemene Muzikale Vorming (Solfège) voor Volwassenen.
Voor informatie en inschrijving: Tel.89339.

m
4 DAGEN PANAMA
VANAF fl. 604,- p.p.*)
Panama, het land van tegenstellingen, van een oude cultuur en een dichte jungle naar moderne steden, wegen en zelfs een spoorweg; van de kortste verbinding tussen oceaan en oceaan en van natuurlijk Het Kanaal.
Maduro Travel heeft voor U verschillende vakantie-pakketten (ook voor meer dagen), een keuze uit hotels, mogelijkheden voor extra excursies, etc.
Alle details, zowel als een uitvoerige beschrijving kunt U vinden in ons mooie kleuren programma, dat U vrijblijvend bij ons kunt ophalen. Eventueel kunt U meteen gratis een video-tape lenen om vast een idee te krijgen van dit land.
*) Deze tourprijs is gebaseerd op de groepsvliegreis per ALM of KLM (vanuit Aruba, Bonaire of Curacao), hotel (gebaseerd op 2 personen in één kamer), vervoer van en naar het hotel, hotelbelasting, excursie door Panama City, naar de sluizen van het Panama Kanaal en een boottocht naar het eiland Taboga (inclusief lunch).
U hoeft alleen maar van Panama te genieten; Maduro Travel verzorgt de rest!
maduro travel
CURACAO:
BONAIRE:
ARUBA:

BANANA BOAT
IDEAAL VOOR ONZE OMSTANDIGHEDEN
De wonderbaarlijke werking van aloe, vitamine E en mink olie, stuk voor stuk natuurlijke produkten, in verschillende kombinaties, hetzij om zonnestralen te blokkeren, of om zó bruin mogelijk te worden.
Banana Boat biedt u een uitgebreide reeks produkten die variëren van zonnebrandolie tot verfrissende "gel" voor een pijnlijk verbrande huid. Banana Boat, een tropisch produkt, voor de tropen zon.
CONSALES MAJOORSWEG 2-12 Tel: 73244

"Copicorner" voor al Uw kopieën
Voor al Uw eerste kwaliteits kopieerwerk kunt U nu terecht in de "Copicorner" van
van dorp - eddine n.v.
Net even... iets beter
Punda
Otrabanda
Promenade
Saliña
Hato
The Xerox Marathon Copiers. They Love To Run.
XEROX
Antilliana N.V.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

GROTE KELVINATOR no-frost ijskast, 2 jaar oud, tegen elk aannemelijk bod, Kralendijkweg 11 (Sta. Maria), tel.: 80244.

TIENERKAMER BESTAANDE uit: bed + matras, nachtkastje, leg-/hangkast en kast met schrijfblad f.650,-, Kaya Kokolishi 50, tel.: 78361.

IJKAST; wasmachine (220 V); eettafel + 6 stoelen; duikset; surfplank + toebehoren; kasten, tel.: 674065.

TOYOTA STARLET 1980; tafeltennis- tafel; accordeon (80 bassen), z.g.a.n.; gitaar; houten bureau; div. meubels (Ikea). Inl.: tel.: 77442, Andres Belloweg 7.

MOOIE EENDEN en kalkoenen, lage prijzen, Gr. Sta. Martha 74, tel.: 641058.

INBOEDEL O.A. eethoek (manou); tienerkamer; televisie; auto; gasfornuis; encyclopedie WP; ijskast, tel.: 673893.

TERREIN 695 m², Piscadera Berde, financiering mogelijk. Inf. tijdens kantooruren: 55899.

2 STUKS IVC speakers 35 W, f.150,-; 1 set babyphone f.45,-; gitaar met hoes f.80,-; 2 st. Philips speakers f.40,-, tel.: 671581.

BUS TOYOTA, 17 pass., [illegible] 53010.

TOMORROWS CLASSIC car: Oldsmobile Convertible 442 1970, Van Neslaan 2, tel.: 73789.

TOYOTA HI-LUX double-cab, 40.000 km, f.9.000,-; 2 surfplanken m. 3 zeilen + kindertuig f.700,-; Canon geluids- filmcamera 1014 XL-S f.500,-; o.w. camera Sea & Sea f.100,-; Ikelite housing voor Olympus + Nikonos flitser SB-101 + recharg. batteries f.600,-; dameswetsuit + pants f.150,-; duiklamp f.40,-; decometer f.60,-; duiktas f.40,-; snorkel- artikelen; opklapbaar bed f.100,-; naaimachine volant. Vendomatic f.350,-; sjoelbak f.75,-; taekwondo- pakken f.15,-; Atari (o.a. Chess) f.60,-; tuner AM / FM Technics ST-Z 11 f.100,-; tafeltennisset (dubbel) f.40,-; Fujica filmcamera P-100 f.30,-; Kodak Instamatic f.20,-; speelgoed o.a. Barbi; boeken; planten; diverse hh.-art., Rooseveltweg 356, tel.: 81602.

AUTOM. WASMACH.; 5 mtr, aanrecht, grenen met 2 emaille wasbakken + [illegible] bankstel, 6-zits, grenen, tel.: 78049 na 6 uur.

6 EETKAMERSTOELEN (modern Mesker) à [illegible] per stuk, tel.: 54556, Kl[illegible] 62.

KLEUREN TV Sharp, [illegible] 19 inch, Af.500,-, Jan [illegible], tel.: 671578.

MOTORFIETS HONDA [illegible] 400N, 20.000 km. Informatie tel.: 73829.

TOYOTA CELICA Coupé, [illegible] AM/FM, airco. Informashon despues di 16.00 or: Avesweg 4, Post V, tel.: 84449.

MERCEDES 75 250C f.6.000,-; Jeep 450 '82, f.8.000,-, tel.: 77096 (kantooruren), 673436 (na 19.00 uur).

BOUWKAVEL TE Villapark Groot Piscadera, prijs n.o.t.k., tel.: 674066.

TOYOTA COROLLA Stationwagon; Renault 4 TL; barkoelkast; koelkast + vriezer (allen Philips; wasmachine Philips; tv antenne + mast; inbouwkookplaat + oven + kast; badkenkasten Ikea; stereo- apparatuur; bandrecorder; dia- projector; lasapparaat; bandschuurmachine; div. gereedschap; lampen; div. tafels; bankstel; tapijten; hh-artikelen; planten enz., enz., Abrahamsz 71 zaterdag 9-17 uur.

GEHEEL GEMODERNISEERDE 3 slaapkamerwoning, «Bungalowtypen», in Julianadorp, prijs f.99.500,-, tel.: 80434.

ZODIAC RUBBERBOOT, 3,5 mt. met trailer en 5 PK bb-motor, ca. 1 jaar oud, z.g.a.n., vr.-p f.2.250,-, tel.: 616325.

WEGENS VERTREK: Suzuki Jeep, 2 1/2 jaar oud, geel, soft top, tel.: 624242 (H. Cornet).

DIRECTIE- WONING: 4 sl-k., 3 badk., meidk., garage etc., 1180 m² eigend., Kaya Naiguata 1, Matancia, prijs f.130.000,-; 1150 m² terrein Julianadorp, prijs f.44.000,-; magazijn 620 m² + kantoor 144 m², terrein 1420 m² erfpacht jr 2035, taxatie- waarde f.209.000,-, prijs f.185.000,-. Inf.: 79193.

WITTE AUDI 100 GLSE, zeer voordelig, tel.: 81197.

PORCH SALE zat. 15-6 van 9.00-13.00 uur: eethoek; zithoek; kinderstoel; surfplank; koffiezet- apparaat f.35,-; airco (defect) f.25,-; potten; pannen; serviesgoed; lampen etc., Kentuckyweg 2 (hoek Venezuelaweg), tel.: 81374.

WEGENS VERTREK: Mazda 929 bj. '83; Mazda 929 bj. '80; bankstel m/tafel f.650,-; wand/ bergmeubel (hout) f.600,-; bar m/5 krukken f.350,-; vrieskist m/trafo f.250,-; tapedeck, cassette- deck, versterker, 2 boxen, platenspeler Sony f.400,-. Porch sale zaterdag 15 juni, Fensohnstraat 17, tel.: 79745.

NU: kinderstoeltje f.50,-; rietbeklede reiswieg f.35,-; chroom keukeneethoek f.275,-; diepvries (laden)kast (moet opnieuw gevuld worden) f.275,-; tafelmodel ijskast f.250,-; dressoir f.100,-; rotan troonstoel p.st. f.150,-; rotan mimiset f.150,-.
PER 1 SEPTEMBER: Chevrolet Nova i.z.g.st., 1975; plafondfans; essejuk- kapstok; kookplaat; wasmachine; Kelvinator ijskast; massief eiken eethoek; massief eiken salontafel; exclusieve slaapkamer; stereotoren Akai (draaitafel, 2 cass. decks, tuner, versterker, 2x60 W); hoekbankstel; keukenkast; eiken lampen; schoenenkast; Workmate; stofzuiger; ladekastje; kamerhoge gordijnen; droogrek, tel.: 615483.

AUDI 80L, bj. 1980, i.z.g.s., vr.-pr. f.6.900,-, tel.: 672588, 671354 Cijntje.

PICK-UP DATSUN '83, Long Body, den bon kondishon, tel.: 672519.

HUISHOUD. ART: o.a. buffet; wandmeubel; toaster en oven broiler te Hoogstraat 14B (O), zaterdag a.s. van 9-12 uur. Inf.: tel.: 672006.

MASSIEF EIKEN eethoek + 6 stoelen; acht- hoekige eiken salontafel; kl. tv + mast; video tuintafels; picknick- tafel; plafondfan; staande fan; schommelstoel; rieten stoelen; keukenmachine; stofzuiger; gordijnen + rails; bar; tuin- verlichting; tennis- rackets; parasols; racefiets; planten, Mauritslaan 7, tel.: 70730.

EEN FORD Jeep 1980, tel.: 75570.

VOLWASSEN [illegible] schilderden (moruloya) vanaf f.30,- tot f.85,-, Ficusweg 9, tel.: 82735.

1 WIT ROTAN bankstel (Mesker), 3 zits + 2 zits + slaapbank) + 2 bijpassende tafels f.3.000,-; 1 bruin leren bankstel + tafels f.1.500,-; 1 eiken (massief) eetkamerset f.500,-; 1 mahonie houten (Mesker) eetkamerset, 6 stoelen f.2.000,-; 1 slaapkamer 2 pers. Kingsize bed + ombouw 2x2.10 m., f.800,-; [illegible] 2 racefietsen à f.100,-; 1 [illegible] à f.200; serviesgoed etc., etc. Alléén Zaterdag: Chuchubiweg 29.

1 ANT. CUR. schommelstoel f.250,-, tel.: 76530.

SUBARU, vr.-prijs f.3.250,-; vol automatische wasmachine f.125,-; flippers e.d. NAf.20,-; tuinbank NAf.35,-; strechbedje NAf.20,-; transformator NAf.30,-; tijdsklok NAf.60,-; stofzuiger NAf.150,-, tel.: 89820.

WOONHUIS: 4 kamers, 2 badkamers, eigendomsgrond 1200 m², taxatierapport, tel.: 75785 's avonds.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

COMPLEET GEMEUBILEERD appartement in een rustige buurt, tel.: 618804.

COMPLEET GEMEUBILEERDE woning met 4 airco- kamers en garage, omgeving Bieshéuvel, tel.: 73911, 73922.

GEMEUBILEERDE FLAT m.i.v. 1 juli a.s., tel.: 77404/ 77979.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT in goede buurt voor alleenstaande dame f.500,- p.m., 2 mnd. vooruitbetaling incl. gas & water, telefoon & aircondition aanwezig. Inl.: tel.: 79414 na 3 uur.

IN JULI: week-end huis op Choloma, tel.: 671002.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

EEN HUIS (ongemeubileerd), tel.: 75579.

HUIS OF appartement ± f.300,- p.m., tel.: 73330 na 5 uur.

JONG NED. echtpaar zoekt voor enkele jaren huurwoning. Reacties tel.: 625200/339.

NEDERLANDS GEZIN zoekt woning voor langere termijn. Zo mogelijk 4 slaapkamers, tel.: 53927.

RUIME, GEZELLIGE 4- kamerflat met c.v. te Vlaardingen, Nederland, tel.: 674518.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA BUSKA ku urgensia dama pa hasi trabou di kas i pa wak yu chiki. Por fabor jama 74489.

DIVERSEN CURACAO

HBO- STAGIAIRE uit Nederland zoekt oppashuis voor de maand juli, tel.: 73801 tussen 12-20 uur.

LADY LOOKS for «oppashuis», experienced housewife, good with plants and animals. Please call: 75710.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

STEREO RECORDPLAYER; radio tapedeck; Toyota Celica Liftback 1981, airco, De Ruyter, tel.: 23600-282.

DWERGTEKKEL PUPPIES met stamboom (Nederland), ingeënt en getaoeëerd, tel.: 28666.

EIKEN EETKAMER, 8 stoelen + uitschuiftafel f.1.500,-; bureau f.200,-; witte uitschuiftafel f.75,-; picknick- tafel f.20,-; glazen; planten, Madlener, Byronstraat 4, tel.: 23874.

EEN STEREO- recorder 3-in-1 merk Sony, i.z.g.s., tel.: 23772.

VIAJE URGENTE. Super sale: good quality furniture; new tv 23"; frigidaire; stove; wasmachine Admiral; twin 2 wood beds, orthopedico; kingsize beds; mashin pa teje; sewing machine; electric train; bicycle and plenty things. Good offer considered. Only cash, Hospitaalstraat 12 Sunday 10 am to 6 pm.

VW PASSAT '77, 58.500 km, AM /FM cassette, i.z.g.st., f.1.550,-; Dentax MX + 28 mm + 50 mm + 135 mm + Flitser + paraattas f.600,-; airco National 10.000 BTU, 2 1/2 jr. oud f.350,-. Super Single 8 projector f.50,-; wereldentvanger f.80,-, Reamurstraat 2, tel.: 27521.

3 IKEA KEUKENKASTJES, wit formica à f.50,-; 3 alumin. canvas porch- stoelen à f.40,-; blankhouten kinderbed 1,50 m; hoogslaper met schoolbord; trap; boekenplank f.90,-; houten eethoek, 4 stoelen f.300,-; Pioneer receiver SX-408 AM/FM f.200,-; Akai cassette-deck CS702D Dolby f.200,-; makkelijke stoel suèdeleer f.125,-; kamerspotjes vanaf f.10,-; luxe stove Tapan, stainless steel bovenblad, selfcleaning oven i.z.g.st. met klokwekker f.400,-; rolschaatsen maat 35 f.10,-; Volkswagen Jeep 1974, goede motor, tourdak f.900,-; vogelkooi f.35,-; droogkap GE (hard plastic tafelmodel) f.20,-; spiegel f.10,-; grote imperial alumin. f.40,-; macramé [illegible] f.20,-; vislijn op houten klos f.2,-; kist met visspullen f.10,-; planten vanaf f.1,-; kinderboeken f.1,-; diversen. Vrijdag na 12 uur en zaterdag: Savaneta 342C (aan zee voorbij «Brisas»), tel.: 47559.

WEGENS VERTREK. Alles moet weg: kinder- bureautje + stoel f.65,-; grote electr. rijstpan z.g.a.n. f.80,-; 3-delige WP encyclopedie f.75,-; judopak large z.g.a.n. f.20,-; keukentrapje f.20,-; strijkplank f.20,-; dekens p.st. f.25,-.
Lief jong poesje af te halen, Tunastraat 8, tel.: 26603.

MICRO 10 homecomputer; lessenaar; wandmeubel; bankstel; salontafel; Tapan- stoof; pronkstukken; GE wasmachine, Rooi Afó 63A, tel.: 25265.

RUIM, VRIJSTAAND, rustig gelegen woonhuis, bebouwde oppervlakte 310 m², voor elk aannemelijk bod, Shiribana 5A (Paradera).

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

BEAUTIFUL furnished house, large, swimming pool, terrace, 4 bedrooms, close to hotels. Inf.: Mrs. De Ruyter, tel.: 23600-282.

LUXURY APARTMENT, furnished, kingsize bed, bathtub, terrace, etc., close to hotels. Inf.: Mrs. De Ruyter, tel.: 23600-282.

UN APARTAMENTO meublá, Paraguaystraat 5.

ONGEMEUBILEERD TWEE slaapkamer woonhuis te Hooiberg 14A, f.500,-/maand, direct aanvaardbaar, tel.: 26465 gedurende kantooruren.

EEN PRIVE gelegen cunucuhuisje op groot terrein, 2 slaapkamers, 1 badkamer, f.300,- per maand, tel.: 21157 na 10 uur 's morgens.

PERSONEEL AANGEBODEN ARUBA

DIENSTMEISJE, 3 halve dagen per week, tel.: 23190.

WEGENS VERTREK naar Nederland zoeken wij m.i.v. 1 juli een plezierig gezin voor onze live-in maid, tel.: 26603.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

GEZOCHT HULP in de huishouden. Voor inf. tel.: 27365 na 18.00 uur.

DIVERSEN ARUBA

MARINIER ZOEKT oppashuis voor gezin 4 pers., 25 juni t/m 26 juli, tel.: 47100: R. Radix.

TE KOOP
Van Engelenweg
Riante
WONING
met vrijstaande opslagruimte (70m²) op 2057m² eigendomsgrond.
Ideaal voor klein bedrijf of praktijk aan huis.
Prijs: f.167.500,-.
Tel.: 74850

TE KOOP
te Semikok
2 TERREINEN
Naf. 40,- per m²
Tel.: 75380
(ná 17.00 uur.)

Voor een passend
VADERDAG-GESCHENK
of een kado-bon, slaagt U zeker bij:
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11
De zaak met een enorme sortering.

ATTENTIE!
Wij **VERHUREN**
* BBQ GRILLS
* STOELEN - TAFELS
* TAFELLAKENS
* CANDLE-LIGHTS
* CHAFERS om snacks warm te houden
* FEESTVERLICHTING
* ICE COOLERS
* ICE DRUMS
* GLAZEN alle soorten
* EN NOG MEER.

TIJDIG RESERVEREN. A.U.B.

Wij **VERKOPEN**
* FRISDRANKEN
* BIER - IJS
* CHAMPAGNE
* CHARCOAL
* CUPS - NAPKINS

ETC. ETC.
FESTICARE
SCHOTTEGATW. OOST 52
TER HOOGTE VAN ZUIKERTUINTJEWEG
TEL.: 74715
OPEN: 8.00 A.M. - 7.00 P.M.
U BENT WELKOM

GIFT IDEAS FOR DAD
Grote en Gevarieerde sortering:
Hemden met lange en korte mouwen
Pantalons, Safari-sets, Guayabera's, Riemen, Leren- en Sportschoenen, Kamerjassen, Pyama's.
Koop Kwaliteit tegen.... zéér redelijke prijzen.
1708 PENHA
Punda + Concorde

KRISSY
a night with the stars !! ku diferente Guest Star
* Edwin Abath
* Ebony Braids
* Haydee Cijntje
* Freddy Gumbs
* Gregory Hobson
* Melvin Landburg

8:30 – CENTRO PRO ARTE
28 i 29 di yüni — Fl. 20,-
PEPSI
I'm at my best with Maybelline

TE KOOP
DATSUN 120Y - '79
nieuwe banden - nieuwe uitlaat, in zéér goede staat.
Vraagprijs: Naf.4200,-.
Financiering mogelijk.
Tel.: 80397

PLASTIC
Bij ons krijgt U een uitgebreid assortiment.
B.v.: schoenpoetsdoos - belegbakjes - voorraad dozen - vuilnisemmers - teilen en nog veel meer.
KADEWE t.o.v. Postkantoor-Otrabanda.

TE KOOP
RUIM WOONHUIS (± 330 m²)
gelegen aan de Schout bij Nacht Doormanweg 59.
Eigendomsterrein 1530 m²
Vraagprijs: NAf. 215.000,-.
Inlichtingen: Tel.: 78793.

PLANTAGE CANNEGIETER
Baricageelweg 2
(Kruising Erosweg) Tel.: 77297
Tomaten ... f.2,- en f.1,50 p.kilo
Meloenen ... f.1,50 p.kilo
Patia ... f.0,70 p.kilo
Diverse andere groente.

TE KOOP GROOT WOONHUIS
KAYA KIWA N° 8 (Schelpwijk)
Totaal 200m² overdekt op 925m² eigendomsgrond. Woonkamer met moderne open keuken. 3 slaapkamers, 2 badkamers, berging, grote voor- en achterporch, 60m², carport, asfaltverharding, alarm- en dripsysteem, tuinhuisje, warm- en koudwater.
Taxatiewaarde Naf. 175.000,- (rapport aanwezig)
Vraagprijs: Naf. 140.000,-.
Financiering mogelijk. Tel.: 78282.

TE KOOP:
EEN WOONHUIS
In rustige buurt, 3 minuten van Salinja. Opp. 175m², bebouwd op eigendomsgrond, 4 slaapkamers, (2 met airco), 1 badkamer, 1 gasten-toilet, was-/werkruimte, voorporch, ruime achterporch (40m²) met bar, zitkamer, eetkamer, open keuken met ruime eetbar en kastjes, gasfornuis, oven/broiler, geasfalteerde oprit voor 3 auto's, brand-/inbraak-installatie.
Serieuze gegadigden kunnen bellen: tel. 59485 Vesuviusstraat 6

Voor de tieners
verschillende combinaties
van „Hang Ten"
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg
Tel.: 613406

TE KOOP AANGEBODEN TEGEN SPOTPRIJZEN
Grote partij i.z.g.s. verkerende klassieke en populaire platen (33 + 78 toeren), boeken, eetkamerset (6 stoelen + dressoir), typemachine, Hi-Fi, huishoudelijke artikelen, lampen, babyzitje + reiswieg, eiken tafeltje, 2 eiken stoelen, planten, alles moet weg!
Zaterdag en zondag vanaf 9 uur
Fensohnstraat 1, Schelpwijk.

CARIBBEAN CARGO SERVICES
Jan Thiel - Tel.: 672588-671566
For all REMOVALS to and from:
HOLLAND
Agent: KHZ Koetsier Holman van Zutphen
Industrieweg 8/12
2404 BZ ALPHEN A/D RIJN
Tel.: (01720) 31881 Tlx: 39946 KOHEZ NL

TE KOOP
MAZDA 626
bouwjaar 1980
Prijs: f.6800,-.
Artillerieweg 9
Tel.: 78056

DRAADSTANGEN
CARIBBEAN FASTENERS N.V.
INDUSTRIETERREIN (achter Maduro Plaza)
TELEFOON 76227 - TELEX 3408
Ook op zaterdag GEOPEND van 9.30-12 uur.

Arawak Clay Products
decorative & architectural ceramics
CURAÇAO, NETHERLANDS ANTILLES
CURAÇAO
Handbeschilderde
TEGELS
in verschillende maten en prijzen.
Tel. 77658
t/o Industriepark z/n
Brievengat
achter Golden Drive-In

KASTAN
Agencies
Kaya Pachi Jan Bakhuis
Tel.: 77777
UW SPECIALIST VOOR METALEN TUINHUISJES
Weg alle opbergproblemen!!
Speciaal voor de maand juni
VADERDAGMAAND
hebben wij een
SPECIALE AANBIEDING
op modellen:
SUSSEX ± 2.40x1.80 m.
~~f.500.-~~ f. 425,-
PORTLAND ± 3.00x4.20 m.
~~f.925.-~~ f. 850,-
Mis deze kans niet!
ARUBA: DIBO AGENCIES
Victor Hugostraat 8 - zijweg Vondelstraat
Tel.: 23390
BONAIRE: JOANNE ENTERPRISES
Noord Saliña 359A.

TIRE TUBELESS
f. 75,-
165 SR 13
LEO SCHNOG'S ENTERPRISES N.V.
Tel.: 55700-55715 Caracasbaaiweg 83

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Salaris

VOOR DE DERDE maal worden de ambtenaren en het onderwijzend personeel geconfronteerd met het feit dat aan het eind van de maand geen salaris kan worden uitbetaald. Landsambtenaren op Bonaire en werknemers in de particuliere sector zullen deze berichten als kennisgeving aannemen, want het is net als met de vele ellende in de wereld: op den duur wordt de ernst niet meer ingezien. Toch heeft het niet uitbetalen van deze grote groep van werknemers gevolgen die duidelijk merkbaar zijn voor de winkelier. Het is immers een vicieuze cirkel. Als er geen geld is dat kan rouleren valt elke economische basis weg.

Nauwelijks behoeft daarnaast opgemerkt te worden, dat het niet uitbetalen van een salaris voor de tijd dat er reeds werk geleverd is, onaanvaardbaar is. Deze onrechtvaardigheid staat in schrijnende tegenstelling tot de overeenkomst die de overheid en de school- besturen hebben met hun werknemers. Kennelijk behoeft één van beide partijen maar aan de verplichtingen te voldoen. Overigens kan men zich niet aan de indruk onttrekken dat genoemde werkgevers zich tamelijk arrogant opstellen: in plaats duidelijk partij te kiezen voor hun werknemers, staan de werkgevers — ondanks hun falen — onmiddellijk met de arbeidsovereenkomst in de hand. Leerkrachten die gedurende twee uren een protestvergadering bijwoonden werden afgelopen maand gekort op hun salaris. Nu wederom duidelijk is, dat er geen salaris is aan het eind van de maand, spreken het BC en de Schoolbesturen niet hun bezorgdheid uit over de problemen waarvoor de werknemer en zijn gezin gesteld worden. Neen, de werkgever is er als de kippen bij briefjes rond te sturen, dat vanaf de eerste dag ziekteverzuim een briefje van de dokter overgelegd moet worden.

Ironisch genoeg met dezelfde arbeidsovereenkomst in de hand, waar de werkgever zich niet aan houdt.

Overheden moeten in geweer komen, bedrijf komt verplichtingen niet na

BPWU: slecht financieel beleid is oorzaak problemen bij Bopec

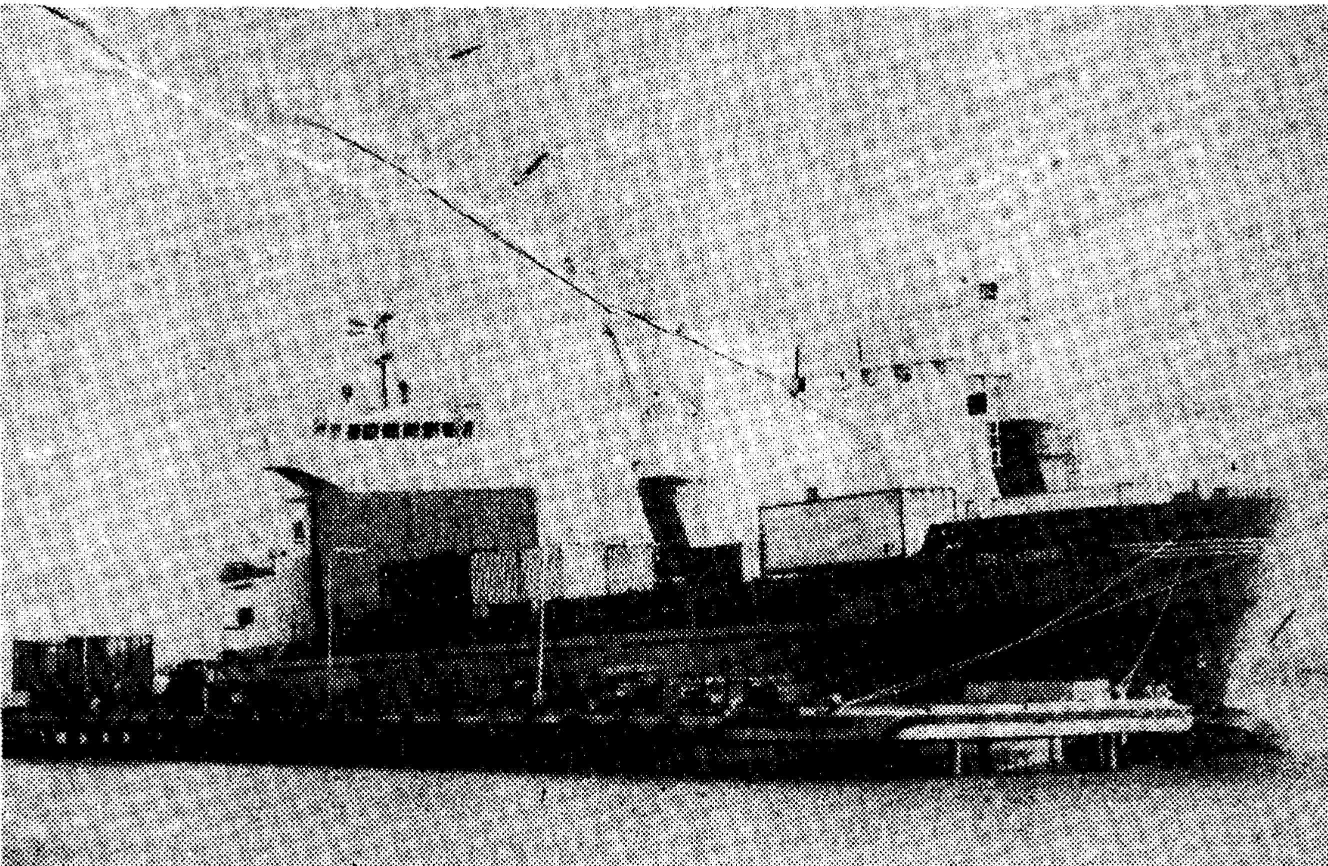
KRALENDIJK — De vakbond Bonaire Petroleum Workers Union (BPWU) is in het geweer gekomen tegen de directie die volgens de vakbondsvoorzitter Jantje Landwier tegen elke ethische vorm in tracht om bepaalde werknemers te bewegen zich tegen de vakbond te keren om op die manier verdeeldheid te zaaien. De BPWU vraagt steun van de Centrale regering.

Volgens het bestuur van de BPWU hebben de werknemers van de Bopec al jarenlang gezorgd dat het bedrijf van Bopec winst maakt. Toen enkele jaren geleden de wind niet meer in de zeilen blies van de olie op- en overslagterminal wegens de wereldrecessie, waren het weer de werknemers die moesten inleveren waardoor de kosten en uitgaven van het bedrijf omlaag gebracht konden worden, aldus BPWU- voorzitter Landwier. Toch blijkt volgens de vakbond niet alleen de olie het financiele probleem te betekenen, maar evenzeer het door Bopec gevoerde financiele beleid waarbij verzuimd werd om de schulden op tijd in te lossen. Toen in 1973 de overeenkomst werd getekend over de opschorting van de winstbelasting en de vrijdom gedurende tien jaren, tekende de directie van de Bopec voor het in dienst nemen en in dienst houden van een bepaald aantal werknemers (afspraak in 1973 was 135 man, red).

Het is het bestuur van de vakbond volledig in het verkeerde keelgat geschoten, dat de Bopec nu de financiele problemen in de oliesector wil gebruiken om een slecht beleid te verdoezelen. Landwier is de mening toegedaan, dat de Centrale regering dient in te springen en onverwijld het oliebedrijf zal wijzen op de verplichtingen die het oliebedrijf heeft aangegaan. De BPWU ziet in de houding van de Bopec in ieder geval een geringe belangstelling voor Bonaire.

Ofschoon het bestuur van de vakbond verschillende malen schriftelijk minister Leo Chance heeft benaderd, heeft de vakbond van die zijde en ook niet van de Bonaireaanse minister van Ontwikkelings- samenwerking Rudy Ellis iets vernomen.

Overigens meent Landwier dat Bopec niet alleen door de Centrale regering op de plichten gewezen moet worden, maar eveneens door het BC. Bedreigingen dat het bedrijf gesloten zal worden kunnen het vakbondsbestuur niet treffen, aldus Landwier. Als Bopec de deuren wil sluiten, aldus Jantje Landwier dan moeten ze dat maar doen. De BPWU zal echter volgens de voorzitter tot het uiterste gaan maar zeker geen enkele bedreiging accepteren van de werkgever. Tenslotte wijst de BPWU er op, dat indien de Bopec via Sociale zaken ontslagaanvragen indient, zonder meer geweigerd moet worden hierop in te gaan. De Bopec behoort in dat geval op de verplichtingen gewezen te worden, aldus Jantje Landwier, voorzitter van de BPWU.



KRALENDIJK — Sedert geruime tijd meren zeer regelmatig containerschepen af aan de EEG-pier aan de Hellmundweg. Het feit dat Bonaire niet beschikt over een containerhaven, maakt het noodzakelijk dat de schepen via de scheepshijskraan zelf de containers ontladen. Het probleem is echter, dat in vele gevallen de ontscheepte containers ter hoogte van het douanegebouw worden gedeponeerd en de plaats daarvoor is zeker niet geëigend als opslagterrein. In de toekomst zullen de containers afgevoerd worden naar de industriezone. Bij de foto: het moment dat het containerschip Edel Scheel een grote hoeveelheid containers aflevert op Bonaire.

Ex-directeur van FDN-guerrilla:

VS op verkeerde weg met steun aan contra's

WASHINGTON — Een der vroegere leiders van de anti-Sandinistische guerrillabeweging FDN heeft de raad gegeven de Amerikaanse steun aan de contra's niet te hervatten. Edgar Chamorro zei dat dit een volkomen fout beleid zou zijn van Amerikaanse zijde dat nergens toe leidt.

Edgar Chamorro was voorheen «civiel directeur» van Fuerza Democratica Nicaraguense (FDN), welke door de Verenigde Staten werd geholpen via de inlichtingendienst CIA. Hervatting van deze steun betekent niet alleen dat men een lijdensweg betreedt voor de betrokkenen maar die hulp zal ook geen effect sorteren. Dit is niet alleen een verkeerd beleid, maar het is ook de VS als land eigenlijk niet waardig. U zult de Sandinisten op de duur wel kunnen breken maar U verliest dan wel Latijns Amerika, het respect van Latijns Amerika. Zo verklaarde Edgar Chamorro, die eind verleden jaar werd ontheven van zijn taak bij FDN nadat hij in het openbaar kritiek had geleverd op het FDN-beleid.

Hij legde zijn verklaring af met het oog op het opnieuw opgelaaide debat in het Amerikaanse congres over de hulpverlening aan de contra's. De senaat is onlangs op zijn schreden teruggekeerd en keurde niet alleen een door het congres bevroren krediet van veertien miljoen dollar voor humanitaire hulp aan de contra's goed maar gaf meteen al zijn fiat voor nog eens een bedrag van 24 miljoen dollar.

Deze hulp wordt wel aan bepaalde eisen gebonden, maar deze zwenking bij de senaat werd door president Ronald Reagan als een grote overwinning ervaren. In Managua twijfelt men er niet aan dat de hand zal worden gelicht met de voorwaarden en met het humanitaire karakter der hulp zodat de contra's langs omwegen toch ook militaire hulp zullen krijgen, waaraan zij zo hard behoefte hebben. De voorzitter van het huis van afgevaardigden Thomas O'Neill van de Democratische partij zei er echter zeker van te zijn dat Reagan in Het huis weer een nederlaag gaat lijden.

Verkoop van oude schoolbanken

KRALENDIJK — De afdeling Onderwijs maakt bekend, dat er op 24 en 25 juni een groot aantal afgekeurde schoolbanken verkocht zal worden. De prijzen liggen rond de vijf gulden, aldus het hoofd van de afdeling Onderwijs Pancho Cicilia. De banken worden verkocht bij de vroegere Technische school aan de J.A. Abrahamboulevard van negen tot elf uur en van twee tot vier uur.

Mr. and Mrs. Harold D. Harms
and
Dr. and Mrs. Helmer E. Pearson

request the pleasure of your company at the marriage of their children

Karen Denise
to
Glenn Bryan

Saturday, the sixth of July
Nineteen hundred and eighty-five
at six o'clock in the evening
Old Cutler Presbyterian Church
14401 Old Cutler Road
Miami, Florida

Reception
at eight o'clock in the evening
Cocktails and Buffet
Miss Florida
Pelican Harbor Marina

1275 N.E. Seventy-ninth Street Causeway
Miami, Florida

Future address: 86 Newark, Pompton, Turnpike
Appartment 10
Little Falls, New Jersey 07424
U.S.A.

EILANDGEBIED BONAIRE

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Bonaire, roept "sollicitanten" op voor de funktie van:

RESEARCH - ASSISTENT

i.v.m. inventarisatie en invoering van Papiamento.
Taakomschrijving:

1. **adviseren over het invoeren van het Papiamento in het Onderwijs.**
2. **Verrichten van coördinatiewerkzaamheden met betrekking tot het invoeren van Papiamento in het Onderwijs.**
3. **Begeleiden van de invoering van het Papiamento: o.a. begeleiding in produktie van eigen leesmateriaal.**
4. **Behulpzaam zijn bij en coördineren ter plaatse van het onderzoek i.v.m. de standaardisatie van het Papiamento.**

Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring. Sollicitaties binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie te richten aan het B.C. van het Eilandgebied Bonaire.

DE STICHTING R.K. SCHOOLBESTUUR TE BONAIRE

roept sollicitanten op voor de betrekking van

LEERKRACHT

bij het R.K. Basisonderwijs te Bonaire.

Sollicitanten dienen volledig bevoegd te zijn en belijdend rooms-katholiek.

Schriftelijke sollicitaties zo spoedig mogelijk te richten aan:
R.K. Schoolbestuur, Postbus 340, Kralendijk, Bonaire.

Regeringspartij: onderdeel oorlogseconomie

Oppositie Argentinië is fel tegen economische maatregelen

BUENOS AIRES — De aankondiging van een aantal nieuwe economische maatregelen in Argentinie heeft verontwaardigde reacties opgeroepen. De Radikale partij staat pal achter zijn president Raul Alfonsin. Naast een fikse devaluatie van de Argentijnse peso gaat ook de brandstofprijs omhoog.

De regeringspartij zegt dat de economische maatregelen de concretisering zijn van de in april door Alfonsin aangekondigde oorlogseconomie. Deze is nodig om de crisis waarin het land zich bevindt te boven te komen met zijn inflatie van duizend procent. Volgens de woordvoerder van de Radikale partij, vice-voorzitter Marcelo Stobrin, is deze partij het volledig eens met de getroffen maatregelen omdat deze economische aanpassing noodzakelijk is en de regering zich bewust is dat men politiek verantwoordelijk is voor deze daden.

Het Christendemocratische congreslid Augusto Conte uitte echter zijn grote verontwaardiging over het akkoord dat Argentinie met het Internationaal Monetair Fonds heeft gesloten. Hij heeft daarvan ook getuigd in een telegram aan de directeur van het IMF Jacques de Larossiere. Daarin wijst hij de door het IMF opgelegde maatregelen van de hand als schooierachtig.

De devaluatie en de brandstofprijs- verhoging lijken overigens slechts de eerste consequentie te zijn van het principe-akkoord met het IMF om op korte termijn kredieten van het IMF en de banken ter beschikking te krijgen. Het Peronistische congreslid Ruben Matzkin wees de door het IMF opgelegde maatregelen af. De devaluatie zal volgens hem doorwerken op de prijzen en dit heeft dan weer zijn gevolgen voor het nog verder stijgende inflatiecijfer. In dezelfde geest liet zich ook het Intransigente parlementslid Miguel Monserrat uit. De devalutie is het begin van de uitvoering van het IMF-akkoord. Dit zal volgens hem ernstige gevolgen op economisch en sociaal gebied met zich meebrengen voor Argentinie, meent hij.

SAN JOSE — In Costa Rica is de tweede man van de anti-Sandinistische guerrillabeweging ARDE, Robert Chamorro, aangehouden. Hij staat bekend als Comandante Tito. De aanhouding gebeurde bij de grens met Nicaragua. Hij werd opgepakt samen met twee andere Ar-de-leden. In hun auto bevinden zich wapens en munitie. Zij moeten voor de rechtbank verschijnen in verband hiermee.

Asturiersprijs voor Mexicaan, Spanjaard

OVIEDO — De Spaanse prijs Principe de Asturias is dit jaar toegekend aan de Mexicaanse ingenieur Emilio Rosenblueth en de Spaanse biochemicus David Vazquez. Dit als erkenning voor hun wetenschappelijk en technisch onderzoekingswerk. Zij krijgen ieder de helft van de twee miljoen pesetas tellende prijs oftewel ieder zesduizend dollar. Rosemblueth is verbonden als hoogleraar aan de Autonome universiteit in Mexico en kreeg bekendheid voor zijn bijdrage aan het bouwen dat tegen aardbevingen bestand is.

Vazquez Martinez is hoogleraar aan het Biologisch moleculair onderzoekcentrum in Spanje. De prijs wordt sedert 1981 jaarlijks toegekend voor bijdragen aan de vooruitgang der mensheid.

Suusje heeft een zusje

Kim Liênne

geboren 13.6.'85 02.08
Hospital 38

Bonkie + Yvette
Zingel-Plantz.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	10 5/8 - 3/8	Hammerm.P.	36 1/4 - 1/4
Asa Ltd	49 3/4 + 5/8	IBM	118 3/4 - 2
Amer.T.& T.	23 - 1/2	ITT	31 1/4 - 1/2
Beatrice Fds	31 1/4 - 1/8	McDonalds	66 1/8 - 1
Burroughs	56 1/4 - 3 1/8	JP Morgan	50 3/4 - 1/2
Chrysler	35 3/8 - 5/8	Natl.Presto	25 3/4 unch
Citicorp	47 1/8 - 1 3/8	NCR	28 1/2 - 1/2
Coca Cola	69 - 1/8	Pantry Pr.	6 1/8 - 1/4
Coleco	16 1/4 + 1/4	Pepsico	58 3/4 - 1/8
Dayt.Hudson	42 1/2 - 1 1/8	Seagram	40 1/4 unch
Digital Eqm.	91 1/4 - 2	Sears	37 1/4 - 1/2
Disney	87 5/8 - 2 3/8	Sunshine M.	7 5/8 - 1/8
Dow Chemical	32 7/8 - 1/8	Texas Instr.	92 5/8 - 3/8
Dupont	57 1/4 + 1/4	United Airl.	52 3/4 + 1/4
East.Kodak	43 3/4 - 5/8	Union Pac.	46 5/8 - 1/2
Ford	44 1/2 - 7/8	Unocal	30 - 3/8
Gen.El.	59 1/2 - 1 1/8	US Steel	27 1/8 + 1/8
Genl.Dynamics	73 - 3/8	Warner Lamb.	40 5/8 - 3/4
GTE	41 7/8 - 1	West.El.	32 3/8 - 5/8
Genl.Motors	73 - 7/8	Xerox	49 3/8 + 1/8

DOW JONES	LAST	HIGH	LOW
Industrials	1290,10 - 16,24		
Transportation	629,68 - 12,53		

STANDARD & POORS	LAST	HIGH	LOW
Composite 100	179,03 - 2,54		
Energy	188,38 - 1,78		
Financial	116,47 - 1,57	118,05	116,36
Utilities	58,81 - 0,30	59,14	58,78

AMERICAN STOCK EXCHANGE	LAST	HIGH	LOW
Computer & Technology	90,37 - 1,73	92,10	90,08
Precious Metals	73,94 - 0,26	94,54	93,89

NEW YORK PRECIOUS METALS 10.00 A.M.
Gold 318,00 Silver 6,26
REUTER.

NEW YORK CURRENCIES 10.30 A.M.

BritishP.	127,80	SwissF.	38,80
GermanM.	32,73	JapYen.	0,4018
FrenchF.	107,18	CanD.	73,07

CLOSING MARKET COMMENT JUNE 13,1985
Stock prices continued to slide today under the weight of a continuing weak technology sector and a weak transportation sector and bond market. At the final bell, the Dow 30 was off 16.24 points to 1290.10 in brisk trading. IBM continued to slide in heavy trading today along with Digital Equipment and Control Data. American Telephone slipped fractionally. Celanese, Burroughs, Upjohn, and Lilly (Eli) were all multi-point downside casualties today. Campbell Soup, CBS, and Cessna all bucked todays downdraft and climbed, Katy Industries also rebounded from its recent setback. The Bears were certainly the clear victors on Wall Street today. While some intra-day support near Dow 1280 enabled prices to stabilize late in the day, a period of rebuilding and testing will be required before the bulls can launch anything sustainable.
E.F. HUTTON RESEARCH.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 14 JUNI 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.28	1.30	1.32
PND STERLING	2.205	2.26	2.32
NED GLD	50.78	51.50	52.30
BOLIVAR	—	—	—
ZWI FRANCS	68.41	69.13	69.93
FR FRANCS	17.72	18.82	19.52
DUITSE MARK	57.38	58.10	58.90
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.59	0.89	0.95

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 14 JUNI 1985 EN TOT NADER ORDER.

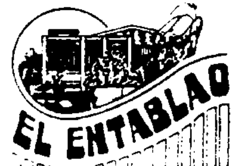
9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	101.70
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	112.23
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	105.50
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	113.03
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	103.81
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	104.57

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.05%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De **Banco Industrial de Venezuela**
geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar:
Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zéér gunstige koersen.
Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten	Aankoop Cheques	Verkoop
NAf. 13.70	NAf. 13.70	NAf. 14.45

WEEKEND



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

CHILEENS GOURMET RESTAURANT

SPECIALS: Vrijdag Anticucho
Zaterdag Salmón

Vanaf 6.30 bent U van harte welkom!

GEOPEND: donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag.



HAPPY HOUR
van 9.00 - 11.00 uur
(2 halen en 1 betalen)

The inn PLACE
Saliña 144A naast Casa Cohen



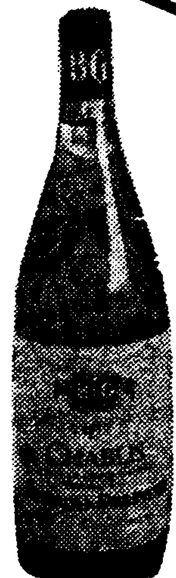
Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333



Polytronica
Video Club
Schottegatweg Oost 36
Tel.: 79785 - 79787

Bij aankoop van een
R.C.A.
Video-Recorder of T.V.
GRATIS
lidmaatschap

* DEATH SQUAD
  Crime Robert Forster
* WARRIOR OF THE LOST WORLD
  Action Robert Ginty
* THE BLACK ROOM
  Thriller Stephen Knight
* DIANA
  Musical Diana Ross
* EAST END HUSTLE
  Drama Andree Pelletier.



no meal is complete without a good wine



Fort Nassau

Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau
International Menu.
Serving only Prime American Meats.
Reservations:
Tel. 613450

Een
speciaal etentje uit,
doet U in een
speciaal restaurant
Waar?
Geen twijfel mogelijk; U gaat naar



Restaurant
La Bistroëlle
(achter Promenade Shopping Center)
Tel.: 70408

Disco
Cocktail/Bar

Le Prestige

"The coziest place in town"
Schottegatweg Oost - t.o. Banco di Caribe voormalige Cabex-gebouw

Een gezellige gelegenheid om na het werk even een borreltje te komen drinken.

HAPPY HOUR
van 5.00-8.00 uur n.m.
van zondag t/m vrijdag

GEOPEND vanaf 5.00 uur
Gelegenheid tot dansen door de week tot 2.00 a.m., in het weekend tot 4.00 a.m.

Tot ziens in
"Le Prestige"



no meal is complete without a good wine



Industrial Professional Video Electronics



Angolaweg 14 - Tel.: 70636

Ex video spesialista di El Globo - Cecil Jack

Espesialista i Eksperto den Drechamentu di tur Sorto di Video



manera:
* U-Matic Betamax
* V.H.S.

Tambe sistema di video interno pa kontrol.

Ta drecha
* T.V. Sony * T.V. Panasonic
* T.V. Sharp

Si bo tin kualkier video mashin bieu bentá, un ku bo no ta usa mas, nos por hasié nobo nobo pabo na un bon preis.



TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200



Begin your weekend at our Sunset Hour!

FRI.: Happy Hour around the pool van 6-8 p.m.
Drinks half price.
Mariachi Fortuna
7 - 9 p.m.
Tot 1.00 uur Los Hermanos Duques

SAT.: Special Happy Hour

Landhuis Brievengat

& Tinashi Bar
Telefoon: 78344



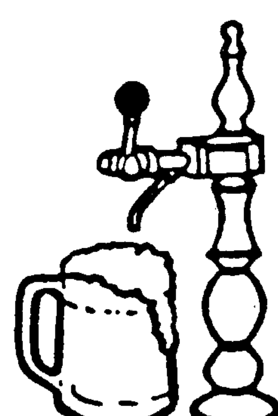
Kom langs en geniet van onze romantische sfeer

Woensdag en vrijdag
HAPPY HOUR van 5-7 uur

Zaterdag
GEOPEND vanaf 9 uur
Verkrijgbaar **Amstel Tapbier**, en **lekkere Indische saté's**.

LANDHUIS BRIEVENGAT
Ook voor Uw privé-parties.

De gehele week geopend vanaf 5 uur 's middags.



TAP MAAR IN

Sta. Rosaweg 6
Tel.: 75144

DENISE'S VIDEOTHEEK
t.o. Henderson Mahaai
Tel.: 75270

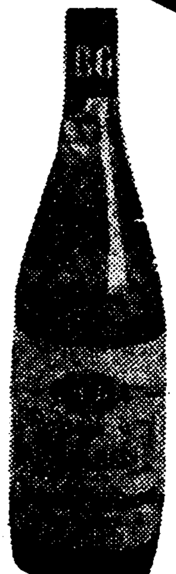
Openingstijden:
vrijdag, zaterdag en maandag
10.00 uur v.m. - 9.00 uur n.m.
dinsdag, woensdag en donderdag
10.00 uur v.m. - 8.00 uur n.m.

New Daily Releases

1. White Fire - Action
2. Blind date - Thriller
3. Jack the Ripper - Thriller
4. Run Angel Run - Action
5. River Rats - Action
6. City Heat - Crime - drama
7. Street People - Action.



Wij wensen alle vaders
zondag 16 juni
een prettige
VADERDAG
toe.



no meal is complete without a good wine

Kini Kini Bar



Showtime daily at 11 pm. except Thursday
Friday & Saturday dancing music by "TROPICAL COMBO".

* The Penthouse Dining Room & Lounge for dinner or a drink atop Willemstad. Open daily from 7 - 12 a.m. Dinner from 7 - 11:30 p.m. from *f*. 20,- & entertain.
* Saturday Curacao night from 7:30 p.m. Local food, buffet & folkloe show.
* Thursday "Memory night" from 7 p.m.
* Friday Night Bingo Keno Night.

Curaçao Plaza
Hotel & Casino
Tel.: 612500

RODEO RANCH
SALOON - STEAK HOUSE

SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for LUNCH
from Monday till Friday
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till
Fridays and Saturdays
Country and **Western** Life Music
by **JAILBIRD**
DINNER
Open 7 days a week
Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

Paradiso

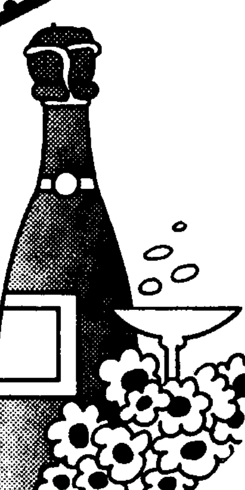
Bar Restaurant & Dancing
Winkelcentrum Colon

Speciaal voor Vaderdag
Zondag 16 juni
vanaf 7.00 n.m. - 2.00 v.m.



LA NUEVA GENERACION
met
MAFALDA MINGUEL
en als guest star
ALEJANDRO FRANS

PARADISO - PARADISO
een gezellige uitgaansplaats



Yuen Tung Restaurant
Castorweg - Tel.: 615487 - 615488

Voor alle soorten **Chinese- en Visgerechten** alsmede

Internationale Keuken
voor zowel zakenlunches als familieuitjes, zijn wij iedere dag **geopend** van
11.30 a.m. - 10.30 p.m.
's Maandags
GESLOTEN



't Oosters Huisje

Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165

SPECIAAL ZAAK VOOR RIJSTTAFEL ARTIKELEN

heeft weer voor U **Boemboe blokken (kruidenmix)**, voor 20 verschillende heerlijke gerechten, **lumpiavellen, pepéh bonen** en nog veel meer.
A.s. zaterdag vanaf 12.00 uur 's middags verkrijgbaar:

NASI-RAMES en ROTI

ROSE GARDEN Bar Restaurant

Oude Caracasbaaiweg 56
nú ook op Ser'i Pietermaai

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.



Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

DE FLES

SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFON 84576

Specialidadnan:
A LA PARILLA DI LOMITO
PORKCHOP, FLANKSTEAK
I GALINJA.

Tur por wòrdu sirbi ku batata i salada. Tambe por hasi pedido pa bai kune.

HABRI TUR DIA
6'OR P.M.-2'OR A.M.



VARENI'S Videotheek Club
F.D. Rooseveltweg 32 Tel.: 82273
Openingstijden: Maandag t/m zaterdag van 14.00 - 20.00 uur.

Premiere Films
COMING SOON
MISSING IN ACTION



Chuck Norris. Special Forces Col. James Braddock knows all too well that American soldiers are still held captive in Vietnamese POW camps: He spent 10 years in brutal confinement, long after the war's end, until he led his men in a daring escape to freedom. Returning to Saigon with a U.S. fact-finding committee on MIAS, Braddock discovers the location of an MIA camp, settling some old scores in the process. In an explosive conclusion, Braddock blasts his way back into Vietnam - but can he fight his way back out?

REMEMBER DAD...
Father's Day
...SUNDAY JUNE 16

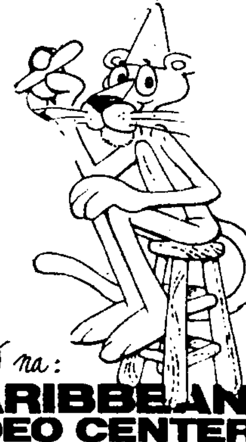
CARIBBEAN VIDEO CENTER

naast Sentro Demokraat Sta. Maria

OPENINGSTIJDEN:
MAANDAG T/M VRIJDAG
10 uur — 1 uur
3 uur — 8 uur
ZATERDAG
3 uur — 8 uur

ATTENTIE!!
Wederom heropend in een veel grotere en gezelliger ruimte om onze kliënten een betere service te verlenen.

Welkom!!!!



Bondiñ na: **CARIBBEAN VIDEO CENTER**

WIJ SERVICEN EN REPAREREN OOK VIDEORECORDERS

NAPA

AMIGOE

WEEKEND

BIJLAGE

Antilliaanse kunstenaars in Nederland



..Rudy Martina (r.) en Freek van Wel (l.) bij het schilderij „Zu ezzstar de mutant", tempera, olieverf, formaat 60 x 80 cm, bezit van het Antillenhuis, Den Haag...

VELE TIENDUIZENDEN ANTILLIANEN WONEN EN WERKEN IN NEDERLAND. 'THUIS' WEET MEN WEINIG VAN HEN. TOCH ZIJN ZE ONVERVALSTE ANTILLIANEN. SOMMIGEN HEBBEN EEN GROTE NAAM. SOMMIGEN ZIJN VOLMAAKT ONBEKEND. ONDER HEN ZIJN WETENSCHAPSBEOEFENAARS, TECHNICI, KANTOORPERSONEEL, LEERKRACHTEN, ZIEKENHUISPERSONEEL EN KUNSTENAARS. KUNSTENAAR TE ZIJN IN EEN LAND MET EEN [illegible] TRADITIE IS EEN [illegible] DIE DE HELE MENS [illegible] ZULLEN [illegible] WILLEN RONNIE MARTINA, PERS- EN CULTUREEL VOORLICHTINGSMAN VAN HET KABINET VAN DE GEVOLMACHTIGDE MINISTER IN DEN HAAG EN FREEK VAN WEL, DIE GEDURENDE MEER DAN EEN KWART EEUW IN DE RUBRIEK OVERHEIDSUITZENDINGEN HET LEVEN IN DE NEDERLANDSE ANTILLEN IN DE HOLLANDSE HUISKAMERS BRACHT, EN DIE IN ZIJN LANGDURIGE LOOPBAAN VOOR DE MICROFOON TIENTALLEN ANTILLIANEN HEEFT GEINTERVIEWD, DE AANDACHT VAN HET THUISFRONT VRAGEN VOOR DE LANDGENOOT IN NEDERLAND. ALS EERSTE IN DE REEKS HAD OP HET KANTOOR VAN RONNIE MARTINA FREEK VAN WEL EEN LANG GESPREK MET DE IN DEN HAAG WONENDE EN WERKENDE SCHILDER EN GRAFICUS RUDY MARTINA.

(doorlezen op pag. 8 + 9)

ARUBAANSE ONAFHANKELIJKHEID IN 1996?

In Den Haag is vorige week geschiedenis geschreven. Hoewel de Eerste Kamer alles nog moet goedkeuren en er op de Antillen ook nog formeel accoord gegeven moet worden, mag toch de behandeling door de Tweede Kamer van het wetsontwerp voor de statuutwijziging gezien worden als de historische stap waar Aruba zo lang naar gestreefd heeft. Door de goedkeuring van dit wetsontwerp wordt Aruba losgekoppeld van de politieke eenheid die Nederlandse Antillen heet. De vreugde van de Arubanen over deze succesvolle afronding van zoveel jaren controverse en strijd wordt getemperd door de koppeling van de status aparte aan een echte onafhankelijkheid in 1996. De grote partijen waren op dit punt onwrikbaar. Zowel VVD als CDA en PvdA waren niet bereid water in de onafhankelijkheidswijn te doen. Slechts een paar heel kleine partijen toonden begrip voor het standpunt van Aruba. Met name de Heer Schutte van het Gereformeerd Politiek Verbond, een algemeen geacht parlementariër, die als woordvoerder van zijn eenmansfractie steeds zeer goed en degelijk commentaar levert, sprong voor Aruba in de bres en verdedigde met verve doelstelling dat het onredelijk was om de status aparte te verbinden aan onafhankelijkheid 10 jaar later. Mogelijk waren veel parlementariërs het in hun hart wel met Schutte eens, maar de afkeer van een verdere versplintering van de Nederlandse Antillen en 6 statussen aparte zal hen ervan weerhouden hebben dit te laten blijken.

Gezaghebbende kranten in Nederland hebben in hun redactionele commentaren ook gewezen op de onredelijkheid om op dit moment een onafhankelijkheid over precies 10 jaar af te dwingen. Twee van die commentaren staan hiernaast afgedrukt.

Feit is dat de Arubanen zich de eerste dagen van het debat gezamelijk en vurig geweerd hebben om de keiharde conditie van de onafhankelijkheidsdatum 1 januari 1996 naar de achtergrond te schuiven. Een uitspraak van het volk tegen die tijd en de geo-politieke plus de sociaal-economische omstandigheden alsdan, zouden een rol moeten kunnen spelen in het al of niet verschuiven van de fatale datum. Het werd echter al snel duidelijk dat de grote partijen daar niets voor voelden.

Aan de Arubanen werd van alle kanten duidelijk gemaakt dat de status aparte maar op twee manieren kon eindigen en wel óf onafhankelijkheid óf terugkeer in de schoot van de Nederlandse Antillen. Niet dat dit veel op zou lossen want Nederland is vast van plan ervoor te zorgen dat die Nederlandse Antillen ook rond 1996 onafhankelijk worden. En daar ligt het kernpunt van deze kwestie. De Arubanen en Antillianen weten maar al te goed dat dit niet zal gebeuren. Als de Antillen ooit onafhankelijk worden, dan zal dit zeker een flink aantal jaartjes later zijn dan men in Nederland hoopt en verwacht. Het klinkt ons allemaal wat onwerkelijk in de oren als parlementariërs in de Tweede Kamer rustig staan te verkondigen dat zodra de status aparte van Aruba klaar is, Nederland met de Nederlandse Antillen wil gaan onderhandelen over onafhankelijkheid in 1996. De Antillianen hebben echt wel iets anders aan hun hoofd voorlopig. Die zijn juist blij dat het Aruba probleem nu eindelijk is opgelost en zullen de eerstkomende jaren alleen aan de economische en bestuurlijke herstructurering willen werken. Nederlanders die zichzelf uitnodigen om over een toekomstige onafhankelijkheid te komen praten zullen beleefd doch beslist te horen krijgen dat ze voorlopig beter thuis kunnen blijven.

Daarom is het doordrijven van het noemen van een nu al vaste datum voor de onafhankelijkheid zo onredelijk. Het proces om langzaam maar zeker naar de onvermijdelijke onafhankelijkheid toe te groeien krijgt hierdoor niet de normale kansen. Zeker is dat het vertrek van Lago en eventueel een vertrek van Shell de afhankelijkheid van het moederland zal rekken. Daar kunnen deze eilanden niets aan doen en Nederland evenmin. Dat Nederland afscheidingswensen van andere eilanden op deze harde manier de kop in wil drukken is begrijpelijk uit Nederlands oogpunt maar niet in overeenstemming met de reputatie van een land dat altijd en overal in de bres springt voor minderheden. Bovendien hebben die andere eilanden alle recht om eventueel evenals Aruba te besluiten dat de ooit komende onafhankelijkheid er anders uit zal zien dan een onafhankelijkheid als onderdeel van de staat die Nederland zich voor ogen ziet. Het heeft ook geen zin om over onafhankelijkheid te praten zolang niet vast staat wat de gemenebestband "sui generis" die Aruba en de Antillen na de onafhankelijkeheid met Nederland zullen onderhouden voor inhoud krijgt. Pas vorige week tijdens het Kamerdebat is een motie aangenomen waarbij besloten is die gemenebest constructie te gaan invullen. Zolang dat werk niet gedaan is, wordt praten over onafhankelijkheid een discussie over een zwart gat. En daar stapt niemand graag in. ■

De Antilliaanse paradox

NRC-Handelsblad
5 juni 1985

HET STREVEN NAAR autonomie dat op het eiland Aruba al meer dan veertig jaar geleden de kop opstak, wordt op 1 januari 1986 met succes bekroond als de status aparte ook formeel-staatsrechtelijk wordt vastgelegd. Algemeen leeft bij de Nederlandse regering en de Tweede Kamer de overtuiging, zo bleek deze week, dat de knellende banden tussen Aruba en Curaçao maar beter losgesneden kunnen worden. De hoop bestaat dat de tegenstanders van weleer, als ze eenmaal gescheiden zijn later weer een zekere mate van harmonie kunnen bereiken.

Aan de status aparte zit echter de onafhankelijkheid per 1 januari 1996 vast. De Arubaanse leider Betico Croes moest twee jaar geleden op de ronde-tafel-conferentie in Den Haag deze „koppelverkoop" van Nederlands zijde accepteren om zijn felbegeerde status aparte binnen te halen. Tijdens het Kamerdebat bleek overduidelijk dat de animo op Aruba om in 1996 geheel op eigen benen te staan uiterst gering is. Croes deed verwoede pogingen de politieke toestand op Aruba zelf en de ontwikkelingen in de Caraïbische regio als toetsingscriterium voor de onafhankelijkheid aanvaard te krijgen, maar Lubbers en De Koning wezen dit met alle beslistheid van de hand.

EEN STATUS APARTE zonder einddatum is uiterst ongewenst, stelden ze namens de Koninkrijksregering. Ze zeiden het niet hardop maar de achterliggende gedachte is: dan komen alle eilanden om een speciale rechtstreekse band met Nederland vragen en is de versnippering compleet. Nederland heeft een band met de Antillen als geheel, maar niet met elk eiland afzonderlijk, hield De Koning de Antilliaanse parlementsleden voor. Kortom, elk eiland kan uit het staatsverband stappen, maar dan is er geen plaats meer voor een semi-onafhankelijke constructie, althans niet voor onbepaalde tijd.

BIJ DEZE REDENERING kunnen toch enkele vraagtekens worden geplaatst. De Antillen als één geheel met een nationale identiteit bestaan nu eenmaal niet. De Engelssprekende bovenwinden, zo'n 900 kilometer verwijderd van Curaçao zijn ooit administratief onder Willemstad geplaatst maar daarmee is nog geen land gecreëerd. Bovendien bezitten alle eilanden afzonderlijk het zelfbeschikkingsrecht, dat is een aantal jaren geleden zo uitgesproken en vastgelegd. Welnu, waarom zouden de eilanden dan niet, als zij dat willen, voor een grote mate van autonomie maar mét een blijvende band met Nederland kunnen kiezen?

HET IS BEGRIJPELIJK dat uit politiek en bestuurlijk oogpunt Nederland allerminst staat te juichen als deze ontwikkeling zich zou voordoen. Voor de Antillen zelf lijkt het ook verstandiger als zij zoveel mogelijk bij elkaar blijven, maar om op principieel-staatsrechtelijke gronden een aparte status voor langere duur uit te sluiten gaat wat ver.

Nu zal de soep niet zo heet worden gegeten als ze door Lubbers en De Koning wordt opgediend. De verwachting is dat op de toetsingsconferentie, enige tijd voor de onafhankelijkheidsdatum van 1 januari 1996, wel degelijk in alle rust geëvalueerd zal worden hoe de Arubaanse vlag er bij staat. De strenge houding van Nederland op dit moment lijkt voornamelijk als bedoeld om Aruba niet bij voorbaat uit te nodigen elke voorbereiding van de onafhankelijkheid maar te staken. Ook worden over het hoofd van Croes heen de andere eilanden waarschuwend toegesproken, teneinde separateïneigingen wat af te remmen.

AAN DE UITTREDING van Aruba uit het Antilliaanse staatsverband zitten riskante aspecten. Na de abrupte sluiting van de Lago raffinaderij staat het eiland er financieel slecht voor. De interne verhoudingen zijn, nu de bomen niet meer tot in de hemel groeien, er ook niet op vooruit gegaan. Nederland is terecht huiverig tot in lengte van dagen, althans op papier verantwoordelijk te blijven voor de gang van zaken op het eiland. Het beste zou daarom zijn als ook de overige eilanden langzamerhand weer eens de draad oppakken van het onvermijdelijke proces naar onafhankelijkheid. De discussie daarover is door de controverse tussen Aruba en Curaçao al jaren geleden gestaakt. Als Nederland over een aantal jaren de kwestie van de onafhankelijkheidsdatum van Aruba niet al te dogmatisch benadert, is er wellicht ruimte om toch weer tot een hechtere samenwerking te komen, waardoor de rol van Nederland in de toekomst geleidelijk kan afnemen. ■

aparte status

Trouw
5 juni 1985

WIE A ZEGT moet ook B zeggen. Op grond van de logica van dit oer-Hollandse spreekwoord is er veel voor te zeggen de Arubaanse leider Betico Croes te houden aan de consequentie van zijn eigen wensen.

Die zijn dat hij gedurende een aantal jaren een aparte status voor zijn eiland wil (A) en dat hij uiteindelijk ook de onafhankelijkheid wil (B).

Welnu, gegeven deze combinatie van wensen ligt het voor de hand om niet alleen de status aparte maar ook de datum van die onafhankelijkheid definitief vast te leggen en je daar ook aan te houden.

Het is daarom niet verbazingwekkend dat Betico Croes deze week tijdens het marathon-debat van het Nederlandse parlement over de afscheiding van Aruba weinig bijval kreeg voor zijn wens om de volledige onafhankelijkheid per 1 januari 1996 eventueel nog te kunnen uitstellen.

Op die manier zouden alle overige eilanden ook wel een aparte status willen hebben en binnen de kortste keren zou het Antilliaanse verband uit elkaar vallen.

Deze opstelling van het Nederlandse kabinet en de grote meerderheid van het parlement wordt ingegeven door de respectabele wens de Antillen zoveel mogelijk als een verband bij elkaar te houden.

Voor die redenering pleit dat de eilanden ieder voor zich te klein zijn om hun onafhankelijkheid ook volledig waar te kunnen maken. Ook Betico Croes lijkt niet ongevoelig te zijn voor dit argument.

Zijn verzoek om uitstel wijst in die richting en de economische problemen waarmee het eiland te kampen heeft onderstrepen het problematische van een eigen onafhankelijkheid nog eens.

Toch bevredigt de argumentatie niet helemaal en dat komt omdat zij onvoldoende rekening houdt met de feitelijke tegenstellingen en de onderlinge rivaliteit van de eilanden, zeker die tussen Curaçao en Aruba.

Die realiteit brengt met zich dat het huidige koninkrijksverband door met name Aruba als een keurslijf wordt ervaren. Wat doe je in zo'n situatie: het verband losser maken? Of vast proberen te houden aan het bestaande Antilliaanse verband?

De vraag behoeft eigenlijk al geen beantwoording meer, omdat de Nederlandse regering, formeel uitgaande van het recht op zelfbeschikking van elk van de eilanden, inmiddels heeft ingestemd met een aparte status van Aruba.

De praktijk bleek weer eens sterker te zijn dan de leer. Misschien is de paradox wel deze, dat de samenwerking tussen de eilanden heel wat hechter zou zijn geweest wanneer de eilanden eerder een grotere zelfstandigheid hadden gekregen.

Het bestaan van die paradox, namelijk dat een losser verband van de eilanden de kans op samenwerking juist kan vergroten, pleit voor wat meer begrip voor de wensen van Betico Croes, dan het kabinet en de Kamer tot dusverre hebben opgebracht.

Zeker, wie zegt de onafhankelijkheid te willen, mag van die wens geen spelletje maken. Enige druk op de ketel is daarom gewenst. Maar om daarom nu al spijkerhard vast te leggen dat de aparte status in 1996 automatisch moet overgaan in volledige onafhankelijkheid, dat gaat wel erg ver.

In tien jaar kan veel veranderen. En gesteld al dat de Arubaanse bevolking over tien jaar de onafhankelijkheid vierkant afwijst. Moet die dan als het ware opgelegd worden?

De Nederlandse regering wekt met haar gespierde taal de indruk, dat zij aan deze overwegingen zou voorbijgaan. In de beste tradities van het moralisme in de lage landen wordt de Arubanen voorgehouden, dat zij de consequenties van hun eigen keuze moeten dragen.

Toch valt niet aan de indruk te ontkomen, dat de regering over het hoofd van de Arubanen de andere Antillen wil waarschuwen voor navolging van het solistische avontuur van Croes.

In die zin hebben de Nederlanders nu uit volstrekt onverdachte hoek bijval gekregen, namelijk van de Arubanen zelf. Over een paradox gesproken. ■

VAKANTIE IN EIGEN LAND

Vandaag een week geleden werd in het Concorde Hotel op Curaçao een toeristen- beurs gehouden. De dag ervoor vond eenzelfde soort beurs plaats in de Openbare Bibliotheek op Aruba. Bij deze laatste beurs ben ik niet geweest. Daarover kan ik niet oordelen, maar wat er op Curaçao plaats vond is werkelijk niet te geloven.

In de advertentie in de dagbladen werd met de kreet: VAKANTIE IN DE NEDERLANDSE ANTILLEN; CREEER WERK EN SPAAR DEVIEZEN een ieder uitgenodigd om deze beurs te bezoeken. Het Departement van Economische Zaken en de ALM in samenwerking met de toeristenbureaus, reisagenten en hotels van de eilanden zouden zorgen voor informatie over aantrekkelijke en goedkope mogelijkheden om in de Antillen met vakantie te gaan. Persoonlijk vond ik dat een voortreffelijk initiatief; ik wilde er het mijne van weten en dus toog ik naar Concorde om me te laten voorlichten.

Wie schets mijn verbazing, toen ik bemerkte dat de beurs bestond uit tafeltjes met reisfolders en foldertjes die je ook zo bij elk reisbureau kunt krijgen. Bij één „stand" was ook nog een diaprojector in werking. En dan was het op, helemaal op. Ik was met stomheid geslagen, en met mij vele anderen.



Thuis gekomen heb ik de krant er nog eens bij gepakt en heb ik nogmaals de advertentie gelezen. Met de kreet VAKANTIE IN DE NEDERLANDSE ANTILLEN; CREEER WERK EN SPAAR DEVIEZEN ben ik het nog steeds eens. Maar die andere zaken die erbij stonden deden toch wat vreemd aan, en dan druk ik me voorzichtig uit. Het Departement van Economische Zaken, dat zijn dus mensen die weten hoe het er financieel voorstaat op de Antillen; de ALM, dat zijn de mensen die volle vliegtuigen moeten hebben om te kunnen bestaan; toeristenbureaus, reisagenten en hotels die werkelijk niet zonder toeristen kunnen bestaan, al die mensen dus hadden deze toeristenbeurs georganiseerd! Perplex is het woord dat je dan gebruikt. Ik stond perplex. Er was niets georganiseerd, helemaal niets.

Natuurlijk zullen er nu mensen zeggen dat dat niet waar was, maar ik betwijfel hun gelijk. Een toeristenbeurs is om informatie te geven over wat men aan toeristen te bieden heeft. Wie in de krant laat drukken dat men informatie kan krijgen over aantrekkelijke en goedkope mogelijkheden, verwacht dat die mogelijkheden minstens duidelijk te herkennen zijn. Wat je in elk geval niet verwacht is een aantal muzikanten die met hun muziek de communicatie met reisagenten e.d. moeilijk tot onmogelijk maken. Dat is namelijk iets wat bij een beurs een eerste vereiste is, simpelweg met die mensen kunnen praten.

Toen het lawaai nog niet de communicatie onmogelijk maakte, ben ik bij de diverse „stands" (ik vind dat een veel te groot woord voor een tafel met foldertjes) langs geweest. Stelt u het zich maar voor: ik *sta*, achter de tafel *zit* iemand en de tafel is *breed*. Ik begin: „Goedenavond, mevrouw/juffrouw/mijnheer (doorhalen wat niet van toepassing is), kunt u mij informatie geven over de aantrekkelijke en goedkope mogelijkheden voor een vakantie in de Antillen?" De mijnheer/juffrouw/mevrouw vraagt terug: „Wat zegt u?" Ik kan dat begrijpen; er zijn veel mensen gekomen, want iedereen draagt de Antillen een goed hart toe, er is veel geroezemoes in de zaal. Dus ik buig me ver over de brede tafel en herhaal mijn vraag. Met een breed gebaar wijst de persoon die mij te woord staat naar de folders: „Daar is het." Ik antwoord, dat ik die folders ook wel zie liggen, maar dat het mij echt gaat om die aantrekkelijke en goedkope mogelijkheden. „Ja, die staan in die folders." Ik krijg het een beetje warm, ondanks de airco. Ik graai wat foldertjes mee, en

Creëer werk,
spaar deviezen,
hou een goeie beurs

probeer het aan een volgend tafeltje, waar het ritueel zich herhaalt.

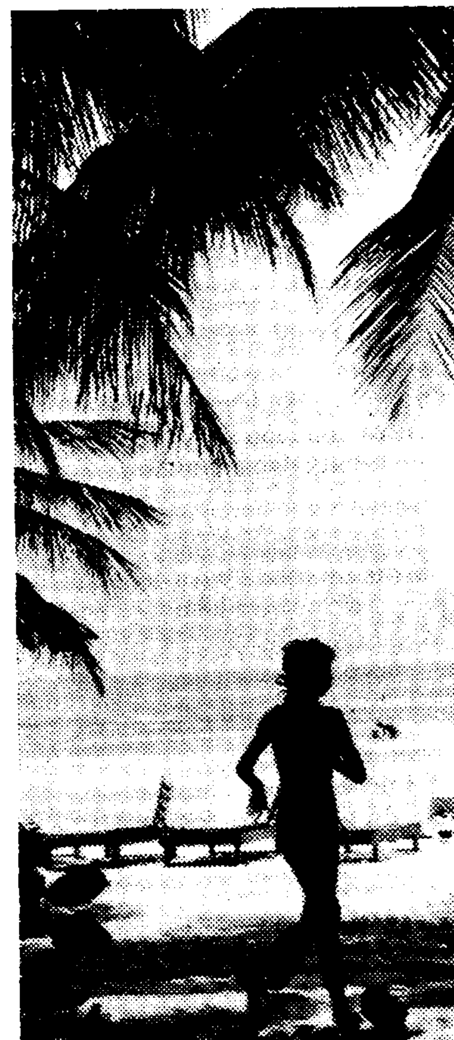
„Kom op, zeg ik tegen mezelf, niet flauw doen, even een verfrissing en dan weer met nieuwe moed verder." Er is een gratis entree, er wordt een reis verloot, er is muziek „georganiseerd", er zal dus ook wel een verfrissend drankje afkunnen. Als de bediende me mijn glas overhandigt, zegt hij echter duidelijk hoorbaar: „Dat kost drie gulden negentig." U weet het, ik stond perplex, nu weet ik helemaal niet meer hoe ik moet staan. Drie gulden negentig voor een glasje jus d'orange! Ik betaal omdat ik hoop dat glas jus d'orange als „aantrekkelijk" te ervaren, maar „goedkoop" is wat anders. Terwijl ik voorzichtig van mijn glaasje vocht sta te nippen, schiet er opeens een stel eender uitgedoste jonge mensen langs mij heen. Op hetzelfde moment begrijp ik dat dat het folkloristische element moet zijn, want dat stond ook in de advertentie: folkloristische dans en muziek. Ik draai me in de richting waarheen dit jong volk zich spoedt, maar het grote aantal aanwezigen ontneemt hen aan mijn waarneming. Ze zijn opgeslokt in de menigte. De muziek zwelt aan, en een kennis die ik daar toevallig ontmoet, vraagt schreeuwend, hoe het met me gaat. Ik gebaar naar de uitgang en samen verdwijnen we naar rustiger oorden.

De andere dag lees ik in de krant dat zowel minister De Paula van Financiën en de ALM- directeur bij dit evenement aanwezig zijn geweest en dat ze gezegd hebben dat het toch zo belangrijk is om in eigen land op vakantie te gaan. Die hebben zich er dus (min of meer) persoonlijk mee bemoeid. En natuurlijk weten u en ik ook wel dat vakantie in eigen land deviezen besparend is, dat het goed is voor de werkgelegenheid, en al dat soort mooie praat meer. Maar als dat allemaal ECHT waar is, dan doet men d'r toch wat aan! Dan zorgt men toch voor zinvolle informatie, voor een werkelijk aantrekkelijk aanbod om ergens naar toe te gaan, voor een berichtgeving waarbij de doelgroep die men zich voorstelt de antwoorden krijgt waarom zij het de moeite waard vonden juist naar die beurs toe te gaan. En met andere mensen napratend over deze merkwaardige beurs komen de verhalen over vakantie in eigen land los:

„Ik had mijn kinderen beloofd een weekend naar eiland X te gaan, in hotel zus en zo. Het was wel duur, maar de kinderen hadden hard gewerkt en ik was zelf ook wel aan een paar vrije dagen toe, kortom we zouden naar X gaan, maar alle hotels waren vol. Met veel moeite kon ik voor duur geld in een hotel terecht op eiland Y. Dat heb ik ten einde raad — want ik had mijn kinderen dat nu eenmaal beloofd — maar gedaan. Around the pool raak ik in gesprek met een Amerikaan, die toevallig ook in dat hotel logeert. Ik hoor van hem dat het zo'n goedkoop aanbod was om naar dit hotel te komen; met de vliegreis samen vanuit Milwaukee en acht dagen verblijf in dit hotel was het maar vijfhonderd twintig dollar, exlusief het eten. Het is alsof ik met een speld geprikt wordt. Dat bedrag is omgerekend ongeveer gelijk aan wat ik moet betalen voor logies alléén. Schande, denk ik bij mezelf. Terwijl ik nog nagloei van ergenis wordt de parasol waar ik onder lig weggehaald. Ik zeg tegen de knaap die dat doet, dat ik juist hier ben gaan zitten vanwege de parasol. Maar hij trekt zich er weinig van aan. Die parasol heeft- ie nodig voor het versieren van een zaal waar die avond een bepaald soort partij gegeven zal gaan worden. Als ik bezwaren had, moest ik maar naar de manager gaan..."

„En dat is net weer een ander," vult een ander aan. „Geen mens kan hier een systeem ontwikkelen in zijn hotel- business. De een is er nog nauwelijks, of er staat alweer een ander te trappelen van ongeduld om op zijn manier „een visie te ontwikkelen". Zelf vertel ik mijn verhaal van de drie borden spagetti die op een gegeven moment op eiland Z als maaltijd dienden. Ik moest er vijf en vijftig dollar voor neertellen. Ik moet natuurlijk wel eerlijk blijven; de fles wijn van tien dollar was erbij inbegrepen. De verhalen gaan door; het heeft geen zin deze hier allemaal te herhalen. De grote vraag is natuurlijk WAT IS HIER MIS? Iedereen is het eens over het feit dat men — als het even kan — in eigen land op vakantie moet gaan, maar dan moet dat ook mogelijk zijn.

doorlezen op pag. 4 ▶



KOMPA NANZI I E POPCHI DI BREU

Shon Arei tabatin un hòfi mashá bunita. Den e hòfi tabatin tur sorto di palu di fruta; palu di mango, skopapel, guyaba, sòrsaka, mespu, enfin, no tabatin un palu di fruta ku no tabata krese den hòfi di Shon Arei. Tur dia Nanzi tabata wak e frutanan; nan tabata tent'é! Te un dia e no por a wanta mas i el a disidí di bai hòrta fruta di Shon Arei.

Anochi, ora Shi Maria i e yunan tabata na soño, Nanzi a sali pushi pushi for di kas ku dos saku di pita. Ora el a yega na e hòfi di Shon Arei el a bula tranké i yena e sakunan ku tur sorto di fruta. Ku e sakunan pisá el a gana kas meimei di anochi. Bon kontentu el a kai drumi, ún soño te mainta.

Mainta ora e muchánan a weta tantu fruta sabina, nan wowo a kuminsá lombra i nan boka a kuminsá baba. Nan a grita: 'Papa, ami ke un mango! Ami ke kashu di Sùrnam! Ami ke shimaruku! Tur e nuebe yunan di Nanzi tabata grita sin ke stòp. Ta te ora Nanzi a kue un bulpes pa suta nan, nan a bin sera nan boka. E ora ei Nanzi a parti e frutanan i tur a keda kontentu.

Tur anochi Nanzi a sigui hòrta fruta di Shon Arei. Un dia Shon Arei a ripará ku no ta e so tabata gosa di e frutanan den su hòfi. Shon Arei a priminti su sòldánan tur sorto di kos pa nan kue e ladron, pero nan no a logra. E ora ei Shon Arei a disidí di laga traha un pòpchi di breu i pon'é den su hòfi.

Nochi a sera i Nanzi a bolbe bai den hòfi di Shon Arei pa hòrta fruta. Di ripiente el a hañ'é pará dilanti di e pòpchi di breu. Kompa Nanzi a spantá; el a kere ta un sòldá di Shon Arei el a topa riba su kaminda. El a grita: 'Hei Kompa, ta kiko bo ta hasi ei? Kita sifó, sino mi ta dal bo un kanòpi!'

Kompa Nanzi no a haña ningun kontesta. E di: 'Ta kiko antó? Loko, ta surdu bo ta? Ata un panlefi pa bo!' Nanzi a dal e pòpchi un moketa asina duru ku e pòchi a tembla, ma Nanzi su man a keda duru pegá. E ora ei e di ku e pòpchi: 'Bo ta kere ku mi no tin mas man?' Bu! Nanzi a dal e pòpchi un moketa ku su otro man, pero esei tambe a keda pegá. Maske kuantu Nanzi a ranka, su mannan no kera lòs i el a bisa e pòpchi: 'Bo por tene mi mannan, ma mi tin pia tambe.' Bu! El a huma e pòpchi un skòp, pero su pia a keda pegá. Nanzi di: 'Mi tin un pia mas, bo a tende?' Nanzi a dal e popchi un skòp ku su otro pia i esei tambe a keda pegá. Asina el a keda pegá na e pòpchi ku man ku pia. E di: 'Laga mi lòs, mi ta dal bo un kabisá ku ta pone bo weta shelu pa pampuna! Dim! El a dal e pòpchi un kabisá i su kabes a keda pegá. Nanzi di: 'Si bo aki sí mi ta bashi abou, antó ku mi barika!' Nanzi a hala un rosea grandi i a dal e pòpchi ku su barika. Awor sí Kompa Nanzi a keda henteramente pegá na e pòpchi. E ora ei numa el a bin komprendé ku ta Shon Arei a koh'é un kabes abou i ku su mañan nan lo mat'é.

Nanzi a kuminsá grita masha duru mes: 'Shon Arei, ta ami, ta Nanzi, pordoná mi, mi no ta hòrta fruta mas di Shon Arei nunka mas!' Shon Arei a tende e gritonan. El a lanta i manda su sòldánan bai kue Nanzi ku pòpchi ku tur. Asina ei mes nan a tira Nanzi den prizòn.

Su manisé trempan e sòldánan a kana grita den tur kaya pa tur hende tende:

'Nos a kue Nanzi! bin weta! Nu palu di horka kuné!' tur hende a basha bai wak ta kiko ta kikò e pasa. Nan a hari ora nan a weta Nanzi bon pegá na e pòpchi di breu. Dilanti di tur hende e sòldánan a lòs Nanzi i bis'é: 'Bo no ta mira e palu di horka ei? Ta abo nos ta bai kologá n'é'. Nanzi a yora awa kuater kuater. Ma esei no a yud'é ku nada. E sòldánan a bolbe tira Nanzi den prizòn. El a grita yora i a bisa: 'Shon Arei, laga mi yama mi kasá [illegible] be yu bandona den mundu. Ai, ai, ta malora.' Shon Arei di: 'Ta bon, aworó Shi Maria lo bin tuma despidida di bo.'.

Despues di un ratu, ata Shi Maria a yega ku awa na wowo. Yorando e di: 'Pai, ta kiko a pasa bo, ta den ki kataklismo bo a hinka bo kurpa?' Nanzi a kontestá:

'Mai, no buska pa sa kon mi a haña mi aki den. Bo tin ku yuda mi sali for di e [illegible]. Sinta bon: Bo ta koba un buraku bou di bentana di kamber di Shon Arei. Ei den bo ta pone Pegasaya, nos yu di mas chikitu, ku ta primintí di bira mas spierto ku su tata. Tapa e buraku ku yerba pa ningun hende no sa ku e tei. De mardugá Pegasaya mester kanta e siguiente kantika ku stèm masha tristu'. Nanzi a kuchi kuchi ku Shi Maria di manera ku ningun otro hende no por a tende nada. Nèt nan a kaba di palabrá tur kos, un sòldá a bin bisa Shi Maria ku'e mester laga kai. Nanzi i Shi Maria a brasa otro ku awa na wowo i ku stèm tembloroso Shi Maria di: 'Lo mi no lubidá, tende Pai'. Porta di prizòn a dal sera, Shi Maria a bai kas i Nanzi a keda atras ta pensa. Henter anochi e no por a pega soño.

Ata den mardugá Nanzi a tende un stèm fini ta kanta:

Si Nanzi muri, awa lo no kai
Si Nanzi muri, Lareina lo no pari.
Si Nanzi muri, Shon Arei mes lo muri.

E kantamentu a pone Shon Arei lanta for di soño. El a bai para na bentana pa weta ta ken tabata kanta. Ora e no a mira ningun hende el a kuminsá tembla di miedu. E kantamentu a sigui:

Si Nanzi muri, awa lo no kai.
Si Nanzi muri, Lareina lo no pari.
Si Nanzi muri, Shon Arei mes lo muri.

Shon Arei a pèrdè koló di sustu. El a bati klòk yama su sòldánan i bisá:

'Laga Nanzi liber awor akí!' Mésora e sòldánan a bai saka Nanzi for di prizòn. Nanzi a sali bai, pero el a keda skonde den besindario di palasio. Ora tur hende a bai drumi el a saka Pegasaya for di e buraku i nan a saka un kareda bai kas. Mainta trempan masha hopi hende a bosha bini pa mira nan horka Nanzi.

Banda di och'or Shon Arei mes a sali para den balkon i grita: 'Nanzi ta liber, si mi mata Nanzi, mi mes lo muri!' Tur hende a kuminsá grita: 'Biba Nanzi, biba Shon Arei!' Despues nan a kana bai kas bèk. Shon Arei a sakudí kabes ora nan a menta Nanzi su nòmber prome ku esun di dje. Ma e no a bisa nada. El a drenta palasio i sera porta.

E LEON I E SORO

[illegible] Leon a ke[illegible] laga hòrta tur [illegible] malu di [illegible]

Ora un bestia [illegible] puntra kon leon [illegible] leon tabata [illegible].

Un dia un soro a pasa ei banda para pidi puntra leon:
'Kon ta leon kurpa awo?'

Leon [illegible]
'E kurpa [illegible] asina.
Ma dren [illegible]'

Tin hopi bestia di pata di bestia ku ta drenta:
ma niun di bestia ku ta sali.'

* * *

Pa sabi ku un hende ke nai mas semper por sali un otro pa gan'é.

(vervolg van pag. 3)

VAKANTIE IN EIGEN LAND

Er moet op de eerste plaats bij de toerist niet het gevoel ontstaan dat hij als een kip kaal geplukt wordt. Als een fles jus d'orange in de winkel ongeveer vier gulden kost, dan is de prijs van ongeveer vier gulden voor een glas van dat spul in een hotel of restaurant op zijn minst vreemd.

Verder moet een toerist weten wat zijn reis en verblijf kosten. Als [illegible] zijn [illegible] folders voor vakantie worden toch altijd zo lyrisch over de schoonheid en de mogelijkheden van juist dit stukje paradijs op aarde, en zo vreselijk onduidelijk als het gaat over wat iets nou precies kost?)

Een heel belangrijk punt is natuurlijk ook het vakantie-element zelf. Is dat voor jongeren, of juist voor ouderen? Gaat het om een uiterst chique gebeuren of is dat evenement voor Jan en Alleman? Gaat het om een vakantieverblijf van achttien dagen, of is er iets wat je in dat dagenomens nou net kunt verdeelen? En zo zijn er nog veel meer vragen te lanceren. Bij een toeristenbeurs moet de klant kunnen achterhalen wat [illegible] met zijn budget in overeenstemming [illegible] moet geen onmogelijk voorspiegeling zijn, want dan kost die beurs alleen maar geld en is het resultaat nul!

De zes eilanden van de Nederlandse Antillen zijn de moeite waard om er op vakantie te gaan, maar wie werk wil creëren, moet eerst zelf laten zien dat er hard en efficiënt gewerkt is, zodat de bezoeker van zo'n beurs met een reis naar X, Y of Z naar buiten komt, in de wetenschap dat hij mee helpt deviezen sparen. Nu kwam hij met tuitende oren, een stapeltje folders en eigenlijk niets wijzer naar buiten, want de aantrekkelijke en goedkope mogelijkheden zijn nog steeds niet in die mate voor han-

Dante in Amsterdam: schimmen tussen zwart plastic

Renate Dorrestein, Suzanne Hoenderdaal, Karin Ploos van Amstel, Hermine de Graaf, Nelly Heykamp, Marjan Berk, Marijke Höweler, Tessa de Loo, Marja Brouwers, kent u die namen, heeft u hun boeken al gelezen? Het zou wel moeten; bij elkaar staat hier de groep producenten van het grootste deel van de vrouwelijke en literaire debuten van de laatste twee jaar.

Het verschijnsel van de vrouwelijke debuterende auteur in de literatuur is door de veelvoud van namen zo opgevallen dat de media er bol van zou zijn gaan staan. Iedereen ging op zoek naar een verklaring, gelet op kwantiteit zowel als op kwaliteit. Want, dat kwam er nog bij, er werd niet alleen gesignaleerd dat er zoveel schrijfsters optraden maar ook dat de produktie betere resultaten opleverde. Het opvallendst was echter de doorbraak naar het publiek, de verkoopcijfers lieten en laten dat zien.

Tessa de Loo opende met de verhalenbundel „De meisjes van de suikerwerkfabriek" het seizoen op zo'n krachtige wijze dat ze al gezorgd heeft voor een nieuwe term in de Nederlandse literatuur: het Tessa de Loo-effect. De term wordt gebruikt voor het verschijnsel dat alleen het vrouwelijke van de auteur al verkoop- stimulerend zou werken. Er is ook een verklaring gevonden voor de hogere kwaliteit van de verhalen en romans: daarvoor hanteert men de wet van de piramide: hoe breder de basis, hoe hoger de top.

Een uitvloeisel van de hoeveelheid namen was dat er direct pogingen gedaan werden om de schrijfsters onder één noemer te brengen. De neiging van de literatuurkritiek om samen te brengen, in te delen en te etiketteren sloeg onmiddellijk toe. De auteurs hebben zich daartegen direct verzet.

Soms traden ze wel eens gezamenlijk op maar tijdens die bijeenkomsten was toch altijd weer te horen dat ze liever geheel zichzelf bleven dan dat ze een stukje van een ander moesten worden. Een van de succesrijke auteurs uit de opsomming hierboven is Marja Brouwers. Haar roman „Havinck, een episode" beleefde binnen drie maanden vier drukken.

De subtitel „een episode" is niet slecht gekozen, want het deel van het leven van Robert Havinck, de hoofdfiguur en advocaat in Amsterdam, dat in het boek beschreven wordt, lijkt slechts een periode te zijn van voorbijgaande aard. Het boek eindigt met de gedachte: „Onbewogen ben ik. Onaangetast". En dat terwijl zijn vrouw zich, hoogstwaarschijnlijk bewust, heeft doodgereden, zijn dochter hem teleurstelt omdat ze zo'n domme puber zou zijn en zijn vriendin aan het eind van het boek meer en meer het gezelschap van een ander zoekt.

Havinck is een man die nergens echt bij betrokken lijkt te zijn. Hij beweegt zich in de wereld maar de wereld beweegt zich niet in hem. Over Havinck aan het werk wordt gezegd: „Hij luistert. Hij maant aan. Hij sommeert. Hij requestreert. Hij dreigt. Hij dagvaardt. Hij antwoordt. Hij concludeert. Hij repliceert en dupliceert. Hij pleit. Hij schikt in der minne, een enkele keer". Hetzelfde kan gezegd worden van Havinck in zijn privé-bestaan.

Zo afstandelijk als Havinck is, zo is ook het boek geschreven. Brouwers noteert eerder dan dat ze schrijft. Ironie, sarcasme, cynisme, het is allemaal aanwezig in situatie- beschrijvingen en typeringen. De figuren worden snel geïntroduceerd en verdwijnen ook weer even snel. Van de auto waarmee Havinck's vrouw Lydia een frontale botsing tot stand brengt is eigenlijk alleen de achterklep nog over, en het was nog wel een Volvo!

Het lijkt of de figuren eerder meedoen aan een soort „performance", een kort en het liefst artistiek optreden dat dient om bekeken te worden, dan dat ze in onderling verband deel uitmaken van een menselijke constellatie. Het is natuurlijk ook niet voor niets dat de kunstenaar in het verhaal, de Argentijn Rafaël, zich bezighoudt met projectkunst.

Het laatste project van Rafaël is een soort schimmenspel. Daarvoor heeft hij van Havinck foto's geleend, o.a. van diens vrouw Lydia. Als Havinck dit project bezoekt, loopt hij tegen een levensgrote afbeelding van zijn vrouw aan. Ook andere figuren uit zijn directe omgeving staan levensgroot nagetekend om hem heen. Wanneer Havinck verder dwaalt, komt de kunstenaar op hem af om uit te leggen wat er aan de hand is: „Ken je Dante, vraagt Rafaël. In de vestibule van de hal, het voorportaal, daar verblijven de nuttelozen, de onbeduidenden, de lege silhouetten....."



. Marja Brouwers...

Maar het is natuurlijk *niet* zo zeer Rafaël die Havinck iets uitlegt als wel de auteur die de lezer bij de hand neemt. Dit lijkt mij een bezwaar tegen het boek: de schrijfster legt teveel uit, terwijl het boek toch echt zo dik niet is. Duidelijk is dit al op de eerste bladzijde van het boek, wanneer Havinck het landschap rondom het crematorium waar hij Lydia gebracht heeft, overziet. Hij wil niet denken aan het verloop van de crematie „maar hersengroeven waar hij nu even geen controle op heeft, produceren het beeld van Lydia, die vlam vat als een fakkel. Eerst branden alleen de lange, roestbruine geverfde haren. Dan ook de witte jurk en de lange witte kousen. Het vuur vreet zich een weg naar haar huis. Knetterend verteert het vet en vlees. Het geraamte wordt zichtbaar. Het bot brandt, kruit om als hout in de open haard, verkoold, zakt in elkaar". Dit is Jan Wolkers op zijn flinkst, dus op zijn slechtst.

Het gedetailleerde van zulke beschrijvingen staat in wankel evenwicht met de krachtdadigheid van de zinsbouw en de geforceerde typeringen en beschrijvingen. Als dan ook nog gebruik wordt gemaakt van allerlei modieuze elementen zoals in de soft-pornoscène in een luxueus bordeel, die door het weekblad „Avenue" georganiseerd lijkt te zijn, dan is de roman niet overtuigend meer. Het is vooral het geposeerde in de beschrijving van een wereld van poses die ervoor zorgt dat het verhaal te zeer op afstand blijft, waardoor de stem van de auteur nauwelijks hoorbaar is. ■

WILLEM STOKVIS

Marja Brouwers,
Havinck, een episode.
Amsterdam 1984. De bezige bij.
ISBN 90 234 08802

Young (1)

Het is bijzonder irritant dat Paul Young het bezit moet zijn van een kinderschare waardoor het voor ons, serieuze en volwassen muziek- liefhebbers, al stukken moeilijker wordt om deze Britse artiest op z'n juiste waarde te schatten.

Er zouden daarover eigenlijk afspraken moeten worden gemaakt. De onnadenkende, voortdurend hiphoppende jeugd krijgt haar eigen rotzooi zodat wij, mensen, ons aan de werkelijke cultuur kunnen wijden zonder hinderlijk geschreeuw tussendoor.

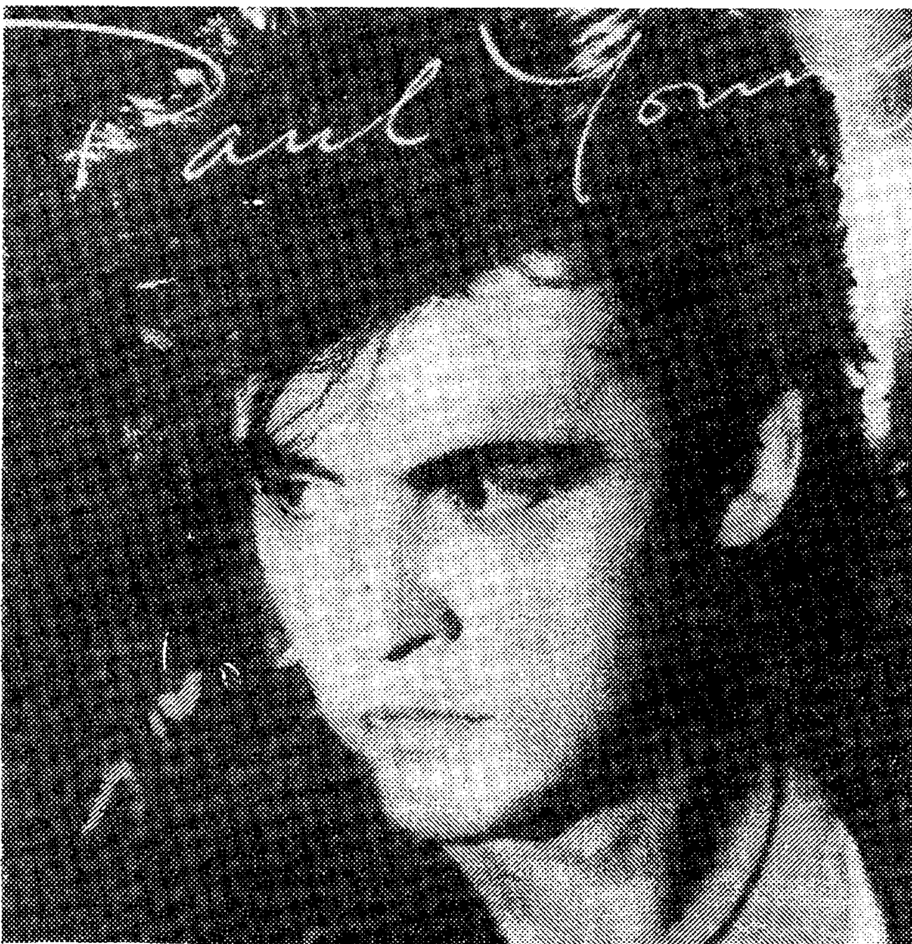
Waarom heeft een volwassen muziek- liefhebber met het vermogen „goed" en „slecht" te onderscheiden, waarom heeft die er zo veel moeite mee als de muziek van zijn voorkeur ook die van de jeugd blijkt te zijn?

De antwoorden liggen voor de hand.

Als blijkt dat de horde 13- en 14-jarigen naar dezelfde muziek luistert als een 30- jarige zal die laatste als eerste onmiddellijk aan zichzelf gaan twijfelen.

Hij denkt op het verkeerde spoor te zitten omdat de „vijand" aan dezelfde kant staat.

De jeugd is inderdaad de grootste vijand voor serieuze muziekliefhebbers! De jeugd symboliseert alle kwaad; de hitparade, de hit, de vluchtige videoclip, het gedans, de programma's, Ad Visser etc.



Alles dat een bedreiging is voor goede smaak en gezond verstand wordt door de jeugd aangemoedigd en/of in stand gehouden.

Als de jeugd enthousiast is, is gepast wantrouwen op z'n plaats. Een volwassene kán de muziek van de jeugd ook niet serieus nemen. Het zijn klanken gemaakt voor de oren van een mens in wording, iets dat nog niet klaar is, dat nog perfectie en 'finishing touch' behoeft. Overbodig te zeggen dat de muziek daarvoor minderwaardig is in vergelijking met de muziek voor de grote mensen.

Door de vele onvolmaaktheden waarmee de jeugd behept is, is ze ook niet in staat muziek als zodanig te herkennen.

Elke keer opnieuw zal ze de vergissing maken en een mooie jongen met zijn zakken vol geluid voor muziek aanzien.

Daarom zal de volwassene eerst aan zichzelf twijfelen als de jeugd naar zijn muziek luistert.

Even maar.

De jeugd is mede verantwoordelijk voor de devaluatie van de popmuziek. Immers, kinderen en pubers nemen genoegen met nagenoeg alles.

Een fricandel- speciaal.
Verschaald bier
Een te kleine fiets.
Te korte broeken.
Lage rapportcijfers.
Een overvolle disco.
Jeugdpuistjes.
Slechte popmuziek.
Je kunt zelfs als regel nemen dat de muziek van de jeugd altijd de slechtste muziek is.

Maar omdat die zó veel en zó vaak zó hinderlijk aanwezig is wil de volwassene nog wel eens schrikken en zich bedreigd voelen.

Een domme massa die herrie maakt, daar gaat nou eenmaal iets onaangenaams van uit.

Hiermee zijn dus de bewijzen geleverd dat een volwassen muziekliefhebber per definitie naar iets anders behoort te luisteren dan waar de jeugd haar oren aan leent.

Op één uitzondering na:

PAUL YOUNG!

lees ook blz. 11 ▶

van Dorp eddine n.v.

Kunstboeken
Plaatwerken
Hobby- en Knutselboeken
Boeken over geschiedenis, dieren en planten
Literatuur
Vertaalde en Nederlandse romans
Jeugdboeken
Boeken over mens en maatschappij
Kookboeken

Uitgevers-restanten, dus tegen sterk gereduceerde prijzen en toch als nieuw.

Voor velen van U reeds bekend: het hele jaar rond een speciale hoek gereserveerd bij **Van Dorp Punda** en **Van Dorp Promenade.**

En toch.... Haast U: in de meeste gevallen zijn het eenmalige aanbiedingen en het aantal is beperkt.

Kijk uit naar onze advertenties bij elke nieuwe zending.

Exclusief op Curaçao

deel voor deel *icob*

VAN DORP — Punda
VAN DORP — Promenade

THEOLOGIE VAN DE STRAAT

239 — De oude Shon Martin is zeer resoluut in zijn uitspraak: ''Er bestaat geen twijfel over, de ALMASOLA geeft je grote rijkdom, maar je moet hem betalen met je eigen kinderen''.

240 — Een pastoor was niet bemind bij zijn parochianen, omdat hij bij huisbezoek NOOIT IETS WILDE GEBRUIKEN. Dat was op zich nog niet zo erg, maar men wist de reden. Men wist dat hij achteraf aan de zijnen verklaarde: ''Je weet nooit wat ze erin doen''.

241 — O die moeilijke deugd van sociale rechtvaardigheid! Er heeft een tijd bestaan waarin men het ''heel gewoon'' achtte dat een vrouw bij een rijke familie werkte alleen voor KOST EN INWONING. En die inwoning bestond in de regel uit een kamertje of hokje zonder faciliteiten.

242 — Een erg geliefde zoon of dochter verhindert een stervende dood te gaan en verlengt zijn lijden. Zij moeten niet te lang blijven en zo teveel laten lijden.

243 — Een klein KINDJE DAT ACHTERBLIJFT als een moeder sterft, moet beschermd worden, want die moeder wil het graag bi haar hebben. Men legt reukkruid, jerba di hole, onder de kussens van het kind.

244 — Een onderwijzeres schreef voor een ouderdag op het bord: ''Welkom VADER EN MOEDER!''. Heel de klas protesteerde: ''Moeder moet voorop staan!''.

245 — Volgens een ongeschreven wet op de knoek gaf ieder die een PUT bezat alle buren gratis water voor huishoudelijk gebruik.

246 — Als na een zware regenbui een REGENBOOG aan de lucht verschijnt, zeggen de ouden, dat God zijn tevredenheid uit.

247 — Het AVONDGEBED van Kata luidt: ''Heer, ik bid tot U die zijt mijn Rechter, mijn Bestuurder en mijn Helper. Wil mijn smeekbede niet veronachtzamen. Help mij nu en heel mijn leven tot aan het uur van mijn dood. Amen''.

248 — De oude Pol zegt: ''IK BID NOOIT VOOR MEZELF. Je weet vaak niet wat goed voor je is. Ik bid voor ons, voor mijn gezin, voor mijn familie en bazen. En daar hoor ik ook bij. Dat is veel veiliger''. Pol, dat is een wijsheid waar ik nog nooit over heb nagedacht. Indrukwekkend, verstandig en zeer nobel.

249 — Oma houdt evaluatie: ''IK VERWEN MIJN KLEINK NDEREN toch zo graag, ze zijn zo ontzettend lief. En later spijt het me dat ik ze zozeer verwend heb''.

250 — De invloed van SLECHTE WOORDEN werd oudtijds opgevat als een soort besmettingsgevaar. Men had kruiken en waterpotten gevuld klaar staan voor wie dorst had. Bij het horen van zeer slechte praat, werd geroepen: ''Bedek mijn drinkwater, tapa mi awa''. Want dat moest zuiver blijven.

251 — Moeder ligt in het ziekenhuis, maar haar gedachten zijn thuis en ze maakt zich veel zorgen: Zou alles wel goed gaan? Ze bidt en zegt aangesterkt tot zichzelf: ''Ik heb nu wat geleerd, soms moet je de dingen OVERLATEN AAN GOD''.

252 — Moet je over een uiterst delikate misstap praten, dan eist de ethiek van een christen dat je uiterst beschaafde en enigermate bedekte termen gebruikt. Zo is het met INCEST gesteld. Het papiaments kent er een eenvoudige maar waardige aanduiding voor: de zonde van kop en schotel, piká di kòpi ku skòter — Een vondst!

253 — Wat de natuur vormt tot een KRUIS wordt vaak eerbiedig bewaard of op het huisaltaartje gezet. Zo een kraakbeen in kruisvorm, of een botje dat in de kop van een ballonvis zit.

254 — Een nette alleen wonende dame behoort geen beeld van Sint Antonius in huis te hebben. Dat zou verdacht zijn, ''want ANTONIUS trekt mannen aan''.

255 — Zolang een baby NOG NIET GEDOOPT is, leggen velen een open schaar en een rozenkrans onder zijn kussen; beide om kwade invloeden te weren. Officieel zouden we dit gebruik synkretisme moeten noemen.

256 — ''Wat een HAAST, wat een haast''. zegt de oude Shanina, ''leef toch kalm aan; bedenk dat God er zeven dagen voor genomen heeft om de aarde te scheppen''.

257 — In die ''goede'' oude tijd was het bestuur grotendeels in handen van PROTESTANTE BLANKEN. Eens vielen er beledigende woorden in een ruzie tussen een zwarte en een blanke. De zwarte man kwam in de gevangenis terecht. In diezelfde tijd had de gouverneur ook een kapel laten inrichten in de gevangenis voor een katholieke zondagsdienst. Op oudejaarsavond werd deze gouverneur berispt in een lied, waarin de discriminatie gehekeld werd: ''Meneer De Jong, je hebt verkeerd gedaan, je hebt een kerk gebouwd voor de katholieken in de gevangenis en vergeten er een te bouwen voor de protestanten''! Dat is scherp. Een super-tambúlied.

258 — Vroeger, toen men nog geregeld maïs oogstte, bestond de gewoonte om van de allereerste maïs funchi te maken en deze in een kalbas in een boom te zetten als OFFER VOOR DE OVERLEDEN N. Men noemde dan de namen van de doden hardop.

■



......tien jaar geleden kwam de oorlog tussen de Verenigde Staten en het communistische bewind van Vietnam ten einde. Voor de Vietnamezen veranderde daarmee niet zoveel, want vrede is nog steeds onbekend in Vietnam. Zo leeft men in onmin met China. Onlangs werden in de grensplaats Dong Dang krijgsgevangenen uitgewisseld. Vijftien Vietnamezen staan op het punt (zie foto) hun vrijheid van de Chinezen terug te krijgen. Even later werden zij in om ekeerde richting gevolgd door vijftien Chinese krijgsgevangenen. Maar ondanks deze uitwisseling is de vrede niet in het verschiet, niet tussen China en Vietnam en ook niet elders. ■

Procedure rond zelfmoord-preek

WASHINGTON — In de Verenigde Staten wordt in kringen van beroeps-beoefenaren met intense aandacht de civiele procedure gevolgd, aangespannen tegen een predikant uit Los Angeles die een ''zelfmoordpreek'' zou hebben gehouden. Na het beluisteren ervan doodde scholier Kenneth Nally uit deze Californische stad zichzelf en zijn ouders eisen nu een miljoen dollar, schadevergoeding van ds John McArthur van de fundamentalistische Protestantse gemeente ''Grace Community Church''. Hoewel de predikant beweert in zijn preken zelfdoding steeds te hebben veroordeeld, hebben de ouders van de dode schooljongen de autoriteiten een bandopname ter beschikking gesteld van een preek, waarin ds McArthur de neiging tot zelfdoding bij gelovigen betitelt als ''de roep van de Heer om thuis te komen''. Vooral in kerkelijke kring volgt men de procedure nauwkeurig, omdat nu de juridische gevolgen aan het licht kunnen komen van geestelijke raad die pastors geven. Naar Amerikaans recht is de procedure ingezet wegens ''malpractice'', letterlijk vertaald ''verkeerde behandeling'', welk wetsartikel beroeps- beoefenaren als artsen, chirurgen en dergelijke verantwoordelijk stelt voor in hun beroeps- uitoefening gemaakte verwijtbare fouten.

Opgeroepen tot nationale verzoening

Argentijns episcopaat bijt van zich af

BUENOS AIRES — Het Argentijnse episcopaat heeft na een uitvoerige discussie tijdens zijn 50ste algemene vergadering besloten te reageren op een reeks van beschuldigingen, die de afgelopen maanden via de pers is geuit tegen het optreden van de hiërarchie tijdens de militaire dictatuur (van 1976 tot 1983). De verwijten aan het adres van de zeer behoudende Argentijnse R.K. kerk lopen uiteen van passiviteit tot medeplichtigheid aan tal van misdaden tijdens dat bewind.

In een slot— communiqué veroordelen de bisschoppen in algemene termen ''de verwijten, smaad en beschuldigingen van misdaden die, als zij niet bewezen zijn, de goede naam van mensen en instellingen aantasten''. ''De rechtstreekse aanvallen tegen de kerk, waarmee men het diepgewortelde geloof van het volk wil uitwissen, betekenen een belediging voor het geweten van onze gelovigen, die niet op de laatste plaats stonden in de strijd voor het herstel van de democratie'', aldus de Argentijnse bisschoppen.

In het communiqué wordt ongebruikelijk felle kritiek geuit op de ''economische crisis'' die ''waarschijnlijk de ergste is aller tijden''. Als belangrijkste reden voor de crisis wordt de buitenlandse schuld genoemd (ongeveer 175 miljard gulden). In het document ''Kerk en nationale gemeenschap'' worden ''enkelen die van de rechtsstaat misbruik willen maken om vergaande veranderingen aan te brengen in onze idiosyncrasie'' (met deze in Argentijnse militaire kringen veel gebruikte term wordt ongeveer bedoeld: de nationale identiteit) gehekeld.

Voorts noemen de bisschoppen als ''groot gevaar voor de morele gezondheid van ons volk, de voortdurende stroom van pornografie''.

Zij omschrijven de inflatie (van al bijna duizend procent per jaar) als ''diefstal'' en voeren een pleidooi voor ''rechtvaardige lonen'' en het behoud van koopkracht. Van de beter gesitueerde sectoren van de samenleving vragen zij ''een groot offer''.

Het document roept op tot ''nationale verzoening'' en spreekt, duidelijker dan voorgaande communiqué's, voorkeur uit voor het behoud van de democratie. De bisschoppen gaan niet direct in op de vrij koele verhouding tussen het episcopaat en de regerende centrumpartij van president Raul Alfonsin. Diverse bisschoppen hebben de afgelopen maanden felle kritiek geuit op de regering nadat zij een wet had doorgedrukt waarin de vrouw werd gelijkgesteld aan de man bij het gezag over de kinderen en voorts haar plannen bekend had gemaakt om echtscheiding in Argentinië te legaliseren. ■

Lutherse kerk onderzoek aanwezigheid discriminatie

DEN HAAG — De Lutherse synode heeft besloten een Zuid- Afrika- commissie in te stellen. Zij heeft deze commissie opgedragen informatie te verkrijgen over bedrijven en/of instellingen die met Zuid- Afrika samenwerken op het gebied van economie, cultuur, sport enzovoorts.

De Commissie moet verder informatie verkrijgen over enige vorm van racisme in de Nederlandse samenleving zoals die uitdrukking vindt onder andere in het probleem van de werkloosheid en van discriminatie, vooral van vreemdelingen en vluchtelingen. Zij moet verder een onderzoek instellen of enige vorm van racisme binnen de structuren van de kerk te vinden is. De commissie heeft ook de opdracht gekregen voorstellen uit te werken over mogelijke acties door de synode te ondernemen tegen racisme. In de najaars- synode moet de commissie een gedetailleerd verslag uitbrengen. ■

Vaticaanse congregatie: aan Boff nu gelegenheid tot ernstig nadenken gegeven

VATICAANSTAD/SAO PAULO— Het vaticaan heeft officieel de tegen de Braziliaanse bevrijdings- [illegible] theoloog Leonardo Boff [illegible] maatregel van een [illegible] van een jaar [illegible] bekend gemaakt. [illegible] hierbij zowel de congregatie voor de geloofsleer [illegible] voor de religieuzen [illegible] seculiere instituten betrokken is geweest. Op 20 maart had de congregatie voor de geloofsleer reeds verscheidene passages in het boek van Leonardo Boff „Kerk: Charisma en macht" als onverenigbaar met de kerkelijke leer verklaard. Dezelfde dag verklaarde de pater Franciscaan Leonardo Boff dat hij de kerkelijke weg wil gaan met dit geschil, liever dan alleen te staan met zijn theologie.

De congregatie voor de religieuzen, gerechtigd tot het treffen van disciplinaire maatregelen, heeft daarop het jaar stilzwijgen opgelegd. Boff mag niet meer deelnemen aan [illegible] en daar spreken en ook mag hij niet meer meewerken aan het Braziliaanse kerkelijke tijdschrift [illegible] of [illegible] publikaties [illegible] congregatie [illegible] hiermee [illegible] zijn [illegible] „[illegible] ernstig nadenken" te geven.

Leonardo Boff heeft in een perscommunique laten weten:
„1. Ik verklaar dat ik geen Marxist ben. Als christen en Franciscaan ben ik voorstander van de vrijheid en van het recht op religie en op de nobele strijd voor de rechtvaardigheid in de richting van een nieuwe samenleving.
2. Ik bevestig dat het Evangelie bedoeld is voor iedereen, zonder uitzondering. Ondertussen erken ik dat hetzelfde Evangelie de armen [illegible] omdat zij de lijden[illegible] [illegible] zij de bevoorrechten [illegible] God, van Christus en van de [illegible].
3. Ik meen dat in een situatie van onderdrukking, als de onze, de [illegible] van de kerk zonder twijfel bevrijdend moet zijn.
4. Ik ben ervan overtuigd dat de tegen mij genomen maatregelen [illegible] noodzaak wegnemen om, in gemeenschap met de kerkelijke hiërarchie, voort te gaan met het uitwerken van een authentieke bevrijdings- theologie.
5. In het vervolg is het de taak van de betrokken instanties, meerdere informaties te verstrekken."

Bevrijdingstheoloog in voorlopig laatste verklaring: ik ben geen Marxist

Dit communique van Boff wordt beschouwd als zijn laatste openbare verklaring, voordat hij gehoor gaat geven aan de zwijgplicht.

In Rooms- katholieke kring in Brazilië ziet men de disciplinaire maatregel tegen Leonardo Boff algemeen als een klap in het gezicht van de kardinalen Paulo Evaristo Arns en Aloisio Lorscheider, beiden Franciscaan en leermeesters van Boff. Zij hebben zich veel moeite getroost bij het Vaticaan te bewerken dat nog geen maatregelen tegen Boff zouden worden getroffen.

Een zuster van de veroordeelde, Iris Serbena verklaart dat het een straf is „voor de hele latijns- amerikaanse kerk". Zij verweet het Vaticaan „anti- democratisch optreden".

Talrijke leiders van basisgemeenschappen hebben laten weten dat zij met de Bevrijdings- theologie een weg zijn opgegaan die ze „met of zonder Boff" verder zullen bewandelen. Naar hun mening is het Vaticaan niet meer in staat een terugkeer af te dwingen.

Nu alle bisschoppen, vooruitstrevende zowel als behoudende, er [illegible] het zwijgen toe doen laten alleen nog enkele progressieve theologen zich horen. Zij zijn eenstemmig van mening dat de Bevrijdings- theologie de repressieve maatregelen van het Vaticaan zal overleven. Sommigen maken een vergelijking met wat in het verleden de Braziliaanse bevrijdingsheld pater Caneca is overkomen. Hem werd het priesterschap ontnomen voordat hij werd uitgeleverd aan de Portugese koloniale autoriteiten.

„De maatregel tegen Boff treft de hele kerk van Brazilië en is het gevolg van het optreden van kleine, ondemocratische minderheden die hun mening langs duistere wegen willen opdringen". Deze verklaring heeft de bekende theoloog Paulo Suess, adviseur van de Missieraad voor de Indianen (Cimi) afgelegd.

Overigens deed in heel het land de maatregel tegen Boff de golven der emoties hoog opslaan. In talloze ingezonden stukken in kranten, verklaringen van basisgemeenten, katholieke vakbondsleiders, woordvoerders van kerkelijke organisaties en ook leiders van protestantse kerken klinkt afgrijzen door over de Vaticaanse beslissing. In een gezamenlijke verklaring laten de Presbyterianen, Methodisten en Anglicanen weten dat zij het einde vrezen van de oecumenische dialoog met de RK kerk. Zij betuigen solidariteit met de gebroeders Boff en menen dat de maatregel de hele kerkelijke beweging „die solidair is met de armen en die zoekt naar een rechtvaardiger en broederlijker samenleving" treft.

„Wij protestanten geloven in gewetens- vrijheid en het recht op vrije meningsuiting. Dit geloof was een der pilaren van de hervorming in de zestiende eeuw. Behalve een godsdienstig recht is dat ook het recht van iedere burger", aldus de verklaring. De protestantse kerkleiders betreuren het dat het Vaticaan is opgetreden tegen „zeer geliefde theologen" als Hans Kung, Edward Schillebeeckx, Karl Rahner „en nu de gebroeders Boff". ■

Katholieke ouders in Nicaragua:

Kinderen op school geindoctrineerd

MANAGUA—In een brief aan de minister van Onderwijs, Fernando Cardenal, heeft de unie van ouderverenigingen aan de rooms— katholieke scholen gevraagd een eind te maken aan de indoctrinatie van jonge schoolkinderen met de Marxistisch— leninistische ideologie. De ouders handen de minister, die, omdat hij zijn wereldlijk ambt niet heeft willen opgeven, uit de Jezuïetenorde is gezet, voor, dat de organisatie ten zeerste verontrust is geraakt over zijn rondschrijven, waarbij elk schoolkind wordt verplicht twee uur per week dat onderricht te volgen.

Naar de oudervereningingen menen is het doel ervan kleine kinderen al op te zadelen met klassehaat en geweldsdenken. "De indoctrinerings— campagne richt zich nu op onschuldige kleine kinderen, omdat ze bij de overgrote meerderheid van de jongeren geen resultaat heeft geboekt", aldus de brief. De verenigingen klagen over het strenge toezicht van de overheid op particuliere onderwijsinstellingen waardoor "met geweld" wordt gepoogd "eigen politieke overtuigingen op te dringen".

De ouders willen in geen geval dat de jeugd wordt misbruikt voor een "vreemde materialistische ideologie, die geen waarde hecht aan de menselijke persoon". Zij wijzen het af te leven in een land "waar alle burgers moeten denken langs lijnen die de heersende partij voor juist houdt". Naar de ouders laten weten zou er van een broederlijk samenleven sprake moeten zijn en van een gemeenschappelijke inspanning voor vrede en eenheid, "gebaseerd op liefde, offerbereidheid en eerbied voor de vrijheid van het individu".

Afschriften van de brief zijn naar de Nicaraguaanse en de Latijnsamerikaanse bisschoppen- conferenties gestuurd, alsmede naar het Vaticaan, de Apostolisch Nuntius in Managua en andere instituten.

Bisschop Casaldaliga: Boffs gevreesde boek dicht bij de waarheid

SAO PAULO— In een exclusief interview met de Braziliaanse krant „Folha de Sao Paulo" heeft de Zwitserse in het Duitse Tubingen docerende theoloog Hans Kung de bisschoppen en theologen uit de hele wereld opgeroepen zich te verenigen „tegen een nieuwe golf van inquisitie". Hij reageerde daarmee op de Vaticaanse beslissing de Braziliaanse bevrijdings- theoloog Leonardo Boff het stilzwijgen op te leggen voor „een geschikte periode". In het officiële Vaticaanse document wordt niet de periode van een jaar genoemd, zoals eerder was verondersteld.

Drie vooruitstrevende Braziliaanse bisschoppen hebben een protestbrief ondertekend die zij, namens de Braziliaanse geestelijken die de bevrijdings- theologen aanhangen, gestuurd naar het Vaticaan. Via de pers hebben de bisschoppen [illegible] Morelli, Walter [illegible] en Pedro Casaldaliga laten uitblikken, dat zij hun reacties zullen sturen naar kardinaal Joseph Ratzinger, hoofd van de congregatie voor de geloofsleer, en [illegible] paus Johannes Paulus II.

De conservatieve bisschop Jose Fernandes Veloso zei „niet te kunnen geloven" dat een groep bisschoppen een dergelijke brief opstelt, omdat dit zijns inziens "rebellie" zou betekenen.

Bisschop Casaldaliga heeft inmiddels een gedicht gepubliceerd, waarin hij Leonardo Boff „een profeet" noemt, die tijdelijk tot zwijgen is gebracht en „[illegible] manier waarop [illegible] behandeld". [illegible] kritiseerde [illegible] Boff [illegible] Charisma [illegible] autoritaire karakter van en de schending van de mensenrechten in de [illegible] de kaak werden gesteld [illegible] mgr. Casaldaliga in zijn gedicht aan Boff: „Jouw zo gevreesde boek blijkt nu zo dicht bij de waarheid te belanden".

De [illegible] jarige Hans Kung betreurt in zijn interview dat „Het Vaticaan niet in staat is de positieve impulsen van de bevrijdings- theologen, vertegenwoordigd door pater Boff, serieus te nemen". Kung, die zelf in 1979 een Vaticaans verbod kreeg [illegible] theologie te doceren [illegible] Rooms- katholieke onder[illegible] noemde de v[illegible] „een zoveelste [illegible] tiek van Paus J[illegible] II en kardinaal R[illegible] de macht te hers[illegible].

„Het Vatica[illegible] vrijdings- [illegible] breng[illegible] fi[illegible] XI [illegible]

Berg Athos relieken op expositie

[illegible]THENE — Duizend jaar [illegible]ntijnse relieken van [illegible] Athos werden in okto[illegible] eerst ten toon ge[illegible] door vrouwen ze[illegible] Zelfs vrouwelijke [illegible] een kei[illegible] raim dui[illegible] verboden in [illegible] autono[illegible] gemeenschap [illegible] die uit twin[illegible] Mannelij[illegible] Athos hebben [illegible] van het Griekse mi[illegible] buitenlandse za[illegible] de waardevolle [illegible] boeken en [illegible] officiele docu[illegible] het Byzantijnse [illegible] dat in 1453 [illegible] werd veroverd.

[illegible] staatssecretaris Yannis [illegible] deelde in Athene mee [illegible] relieken onder zware bewaking van Athos, een vooruitsteekende rots op het schiereiland Khalki[illegible] Saloniki zouden [illegible] om [illegible] te [illegible] het [illegible] nale [illegible] Kapsis [illegible] miljoen

ANTILLIAANSE KUNSTENAARS IN NEDERLAND

In gesprek met Rudy Martina

Rudy Martina, schilder & graficus

Rudy Martina kwam op 20 augustus 1965 in Nederland aan. Hij hoorde thuis op Curaçao, waar hij een goed stuk van zijn jeugd doorbracht in het internaat Scherpenheuvel. De herinnering aan die periode is ingeheid blijkens het levensmotto dat het soms cerebraal aandoende werk van Rudy Martina beheerst: Eerst denken, dan doen. Gezegd mag worden dat Rudy Martina het eerste met vlijt beoefent, en het tweede niet kan laten. Al op Curaçao heeft deze kunstenaar geweten welke richting hij zou kiezen in zijn werk. Hij wist evenwel ook in een vroeg stadium, dat hij, wilde hij zich volledig kunnen ontplooien, van het eiland weg moest. Hij bezocht in Den Haag de Koninklijke Academie voor Beeldende kunsten en bekwaamde zich daar in de richting decoratief en illustratief tekenen en voltooide zijn studie in 1970.

Aanleg en opleiding schonken hem de voorkeur voor het werken op grote vlakken. En hij slaagt erin daarvoor opdrachten te verwerven. Voor dit jaar heeft hij niet minder dan drie wandschilderingen mogen boeken en als hij terugblikt, dan noteert hij ook in het jaar 1983 drie van dergelijke grote opdrachten. Sommige daarvan waren overheidsopdrachten, maar twee van de drie die hij dit jaar ontwerpt en uitvoert zijn van particulieren.

En dat laatste vindt hij een beloning voor zijn kunstenaarschap, omdat naar zijn inzicht de publieke belangstelling voor de schilderkunst zelfs in Nederland nogal wisselvallig is. Toen hij vier jaar geleden met vakantie was op Curaçao, geraakte hij betrokken bij de tentoonstelling 'Terug naar de bron'. Toen ontwaakte in hem het verlangen een muurschildering te mogen aanbrengen aan de Antilliaanse universiteit. Hij had daarvoor een idee, dat duidelijk gerelateerd was aan de plek waarop het universiteitsgebouw staat. Helaas werd hem die kans niet geboden.

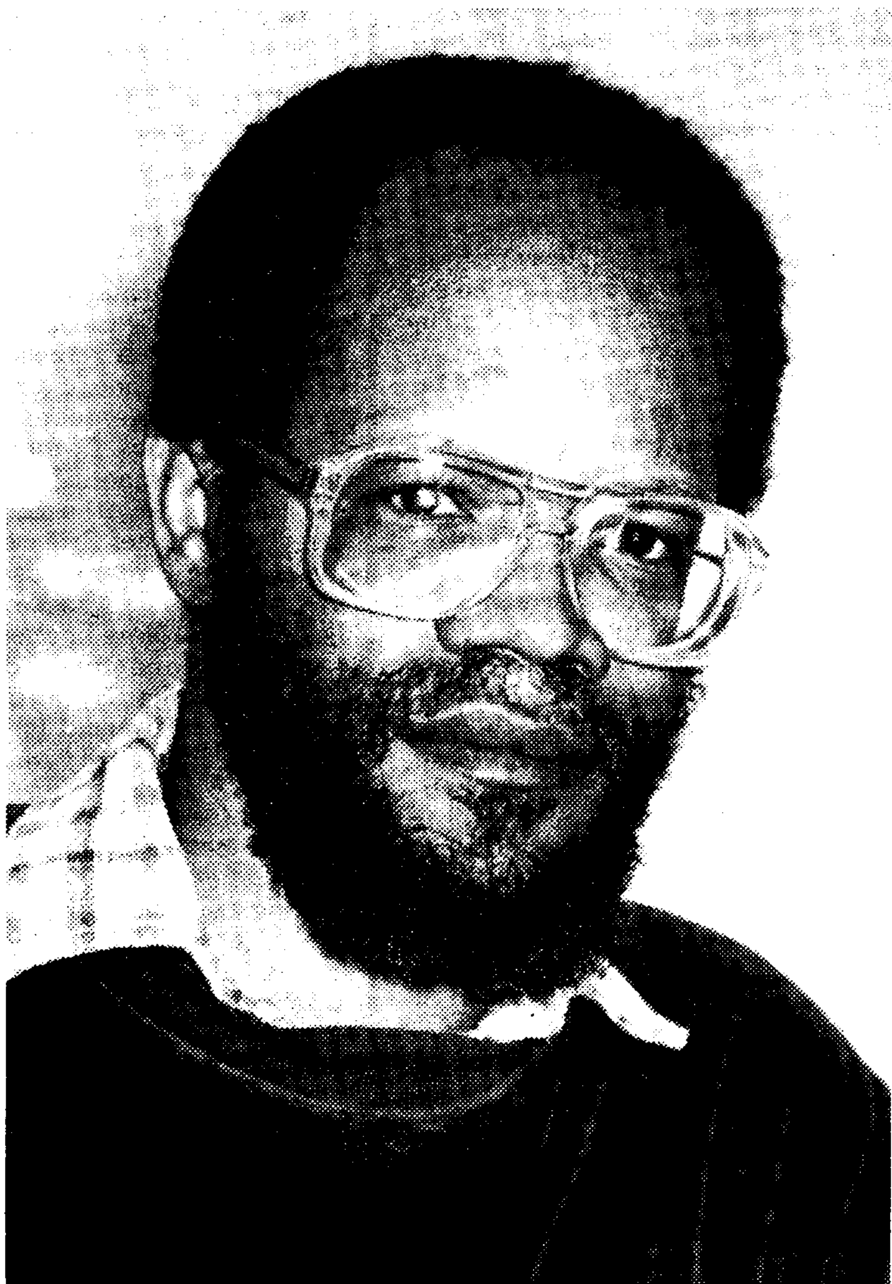
"Ik ben nu doende een tentoonstelling te krijgen in het Curaçaose Museum," zegt hij. "Ik wil ook zo graag de verschillende aardesoorten op Curaçao onderzoeken op hun geschiktheid er verfsoorten uit te bereiden. Pigmentenonderzoek bedoel ik. Uit die kleuren wil ik gaan schilderen. Als Antilliaan laat ik hier in Nederland op allerlei gebouwen mijn sporen na. Dan moet het toch ook een keer op Curaçao gebeuren."

In de kamer van het Kabinet waar dit gesprek plaatsvindt, zitten wij onder een van zijn schilderijen. Het roept drie namen in mij op: Jeroen Bosch met zijn diabolische wezens die de christen belaagden, Salvator Dali die de vergankelijkheid tot onderwerp maakte van soms bizarre voorstellingen en voor wie de potsenmakerij op de duur zelf een kunstvorm werd, en tenslotte eigentijds, de Nederlandse pseudo-mysticus Johfra (J. van den Berg) die overigens een buitengewoon knap technisch schilder is. In dit gezelschap maakt Rudy Martina geen slechte indruk. Rudy Martina 's werk heeft echter geen boodschap. Hij is hoogstens beschouwelijk bezig. Het is het enige schilderij in zijn collectie dat in een zekere mate inspeelt op een problematiek die hij uit ervaring kent: De kleur van het stuk is heel hard blond. Hoofdfiguur daarop is een man die bezig is in de zienswijze van de eveneens afgebeelde vrouwefiguur te muteren, waardoor hij een soort van Jeroen Bosch snavel ontwikkelt. De vrouw heft een kind omhoog. Zij bevindt zich door een volstrekt gesloten gebouw zonder deuren en achter water. De man is de vader van het kind.

"Die vrouw wil die vesting binnenkomen, maar er is geen deur. Eigenlijk bedoel ik hiermee, dat mensen van verschillende rassen kinderen krijgen en dat die kinderen soms noch bij het ras van de een, noch bij het ras van de ander behoren. De moeder heeft sterk de neiging het kind te identificeren als te behoren tot haar ras, maar dan moeten zij in de vesting dat accepteren. Ze moet ermee door moeras en water om haar doel te bereiken. De vader staat er ietwat onverschillig bij. Hij neemt de houding aan van 'ik hoef niet zo nodig'. Zijn uiterlijk geraakt in de ogen van de vrouw steeds verder ontmensd. De afstand tussen man en vrouw groeit gestadig."



...de andere Christus...



INSPIRATIE

Ik leg Rudy Martina de vraag voor waarin hij zijn inspiratie bevindt. Denkt hij eerst een onderwerp uit, of gaat hij zitten werken en ontstaat er spontaan iets.

"Dat gaat nogal willekeurig. Soms heb ik een idee al jaren in mezelf meegedragen, maar waren de vormen me nog niet duideli k genoeg. soms ontstaat een idee in een oogwenk. Ik sta zo maar ergens en zie wat. Dat noteer ik. In woord of in beeld. Soms schrijf ik liedjes, wat ik graag doe. Dan wil het wel gebeuren dat mijn eigen teksten mij tot iets nieuws inspireren. Vooral muziek beinvloedt mijn ideeën. Ik denk ook dat dit komt doordat ik hoofdzakelijk illustratief schilder, niet schetsmatig, maar heel compleet. Al denk ik dat in het beeld dat ik samenstel wel een zekere mate van abstractie zit. Voor mij is het belangrijk mijn gedachten in een vorm te zetten.

Ik heb een duidelijke voorkeur voor organische, voor plantaardige vormen. Je kunt vandaaruit werkend ook half-organische en half-plantaardige dingen maken, mensen omvormen naar het plantaardige toe, alles wat je schildert tot één organisch geheel laten vergroeien ..."

TECHNIEK

"Vanuit de technische kant ben ik gefascineerd door de mogelijkheden van het materiaal. Ik heb vooral de oudere technieken intens bestudeerd. Techniek stelt je nu eenmaal in staat exact weer te geven wat je wilt. Je moet natuurlijk niet schilderen omwille van je techniek alleen. Dan wordt het geen kunst, maar een hoogstandje. Momenteel werk ik aan de synthese van grafiek en schilderkunst. Ik teken namelijk erg graag en tekeningen, de schets van een schilderij bedoel ik, die ik vaak op zichzelf al mooi vind, verdwijnt onder de verflaag. Voor mijn nieuwe schilderijen maak ik gebruik van vier basistechnieken: olieverf, tempera, drukinkt en arcryl. Door nu het grafische element in te voegen veranderen mijn schilderijen van karakter. De tekening blijft door die transparante verflaag zichtbaar. Het is een voor mij helemaal nieuwe werkwijze. Ik zeg niet dat dit een totaal nieuwe manier van schilderen is in de brede kader van de hedendaagse schilderkunst.

Voor mij persoonlijk is die manier van schilderen nieuw .. In die techniek speelt nog een facet: ik ben gefasineerd door het tijdaspect: hoe gedragen de dingen zich in de tijd ... "

Ik probeer mij voor te stellen wat Martina hiermee bedoelt. Ik denk aan een leeftijdgenoot van wie veel werk in onze gemeenschappelijke woonstad te vinden is: Theo van de Nahmer. Deze evolueerde van de verbeelder van het typisch mondaine Haagse leven zoals uitgebeeld in geschrift door Couperus in diens beroemde roman 'Eline Vere' tot de schepper van nymphen en bosgeesten, omgeven met spinrag, waarin dood blad is blijven hangen: figuren één met het woud in de cyclus van leven en sterven.

Ik denk ook aan de fraaie theoretische uiteenzetting van Auke de Vries die uitging van vergaan: de archeologie verbeeld. Maar Martina wil net even anders:

"Ik kijk naar wat de Egyptenaren, de Babyloniërs deden. Ik kijk wat er van hun creativiteit is overgebleven en vandaag nog wordt mooi gevonden. Zo wil ik schilderen, door tijdloos in mijn werk te gaan en mij voor te stellen, als wat ik totstandbracht goed is dat er over twee, drieduizend jaar iemand naar mijn werk zal kijken en - misschien - het mooi zal vinden."

DE HAMVRAAG

Aan het einde van dit gesprek wil ik weten of Rudy Martina zich nu een Antilliaans schilder voelt. Dat is een moeilijke vraag, want in de eerste plaats is hij beeldend kunstenaar zonder meer. Maar: "Mijn kleurgebruik is niet Euro-

↑

pees. Ik heb nooit geprobeerd iets opzettelijk Antilliaans uit te beelden. De dingen die Antilliaans zijn, moeten er maar van nature in zitten. Omdat die vraag mij natuurlijk al wel eens eerder gesteld is, heb ik de moeite genomen een aantal van mijn eigen schilderijen op deze vraag te toetsen. Ik ontdekte afleidingen van dingen die ik vroeger als jongen op Curaçao heb gezien. Maar in mijn schilderijen waren ze geïntegreerd en geabstraheerd. Ik schilder bijvoorbeeld veel rotsen. Die vind je niet in Nederland, maar wel op Curaçao. Ik schilder ook veel eieren. Ik heb zowel eieren als vogels bestudeerd. Ik weet bijkans van iedere vogel hoe zijn ei er uit ziet. Ik schilder ook altijd bepaalde typen luchten. Ook mijn weergave van water is niet Nederlands. Ik heb een duidelijke voorkeur voor bepaalde kleuren.
De aardkleuren, de bruinen, blauw, de okers, komen vaak voor. Vooral de combinatie van okergeel en blauw, Caribisch blauw. En de rosten herken je ook: die afgebeten dingen die zo de zee inglijden. En ik schilder graag uitgestrektheden, een zekere desolaatheid zoals je die op Curaçao beleeft in de droge tijd, met daarin opvallend de heuvels."

Een van de meest sprekende schilderijen (in foto gereproduceerd) is dat van de gekruisigde Christus. Martina's uitleg completeert het beeld van de man die aangaf beschouwelijk te schilderen:
"Daar had ik een vreemde ervaring mee. Het hing namelijk in de artoteek, waar je op jaarbasis schilderijen in bruikleen kunt krijgen. Daar kwam een dame naar me toe om me te vragen wat het moest voorstellen. Ze behoorde tot een religieus genootschap en ontdekte er allerlei symbolen in die in hun genootschap aanvaard waren. Ik was erg verbaasd. Het schilderij heet 'Christus'. Ik heb er een bruine uitgeteerde Christus in neergezet. Naast het kruis een vrouw en een man. Links de vrouw die zich van het kruis afkeert. Ze heeft geen oren. Ze ziet wel, maar hoort niet. De man is vadsig, mooi gekleed. Hij draait zich om. Hij heeft heel grote oren. Hij hoort dus wel, maar hij wil niet zien.'
Misschien dat de landgenoot thuis behoefte heeft kennis te nemen van de Antilliaan in Nederland die zichzelf is gebleven en voortgaat zich te ontplooien naar eer en geweten, een spelend mens, een kunstenaar met een hart. ■

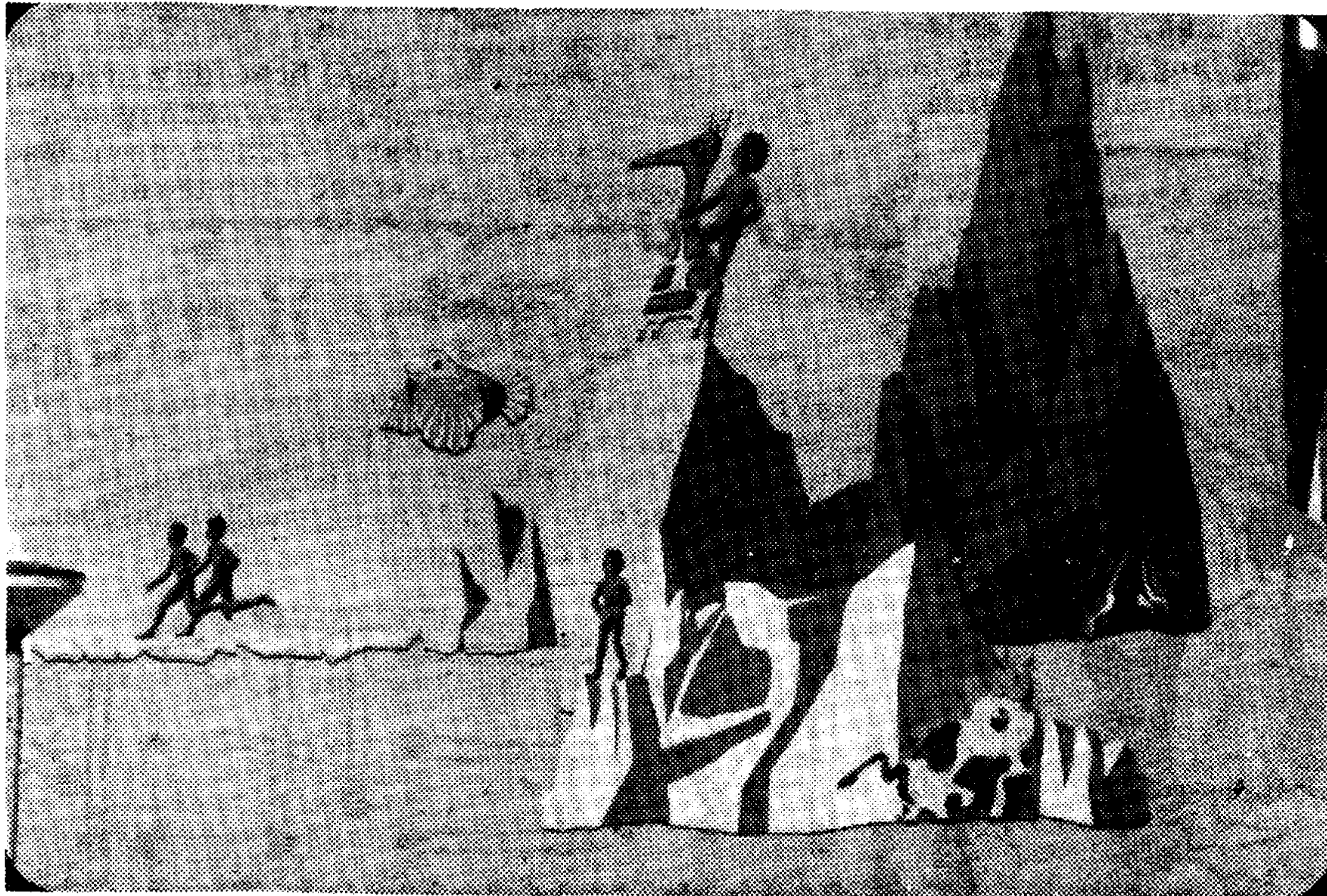
FREEK VAN WEL



...Johannes de Doper en Salomé...

Muurschilderijen die Rudy Martina uitvoerde:
1976: „Op weg naar elders" Terwestenschool Den Haag 13 m. breed, 11 m. hoog;
1978: "Welcome to the machine" (fragment) Bilderdijkschool, Den Haag (acryl (latex) op watervast multiplex);
1979: (foto hierbij gevoegd) „Twee nomaden" Wijkcentrum Voorburg- Noord, Voorburg, acryl op watervast multiplex, achtergrond direkt op de uur, breedte 17 m, hoogte 12 m.
1980: „De reis van de knikker" Kleuterschool Hummeloord, Den Haag, lengte 30 m., hoogte 2,5 m. acryl op beton;
1983: „Van zee naar de kust" Kleuterschool Oranjestad, Scheveningen, 36 m. lang, 2,5 m hoog, acryl op baksteen.

...twee Nomaden...



...arme stromende rivier tussen twee oevers...

Jeugdboek over Ethiopië

Nu door de langdurige droogte en de verschrikkelijke hongersnood, Afrika in het algemeen en Ethiopië in het bijzonder in de schijnwerpers van het wereldnieuws staan, is het misschien goed om aandacht te vragen voor enkele jeugdboeken van de Nederlandstalige in 1927 in Indonesië geboren Elly van Wijmen, die na een verblijf in Nederland en Australië tien jaar in Ethiopië woonde, waar ze scheidde van haar Hollandse man en met de Ethiopiër Girma trouwde.

Van de vier boeken die ze tot nu toe over het land schreef heb ik er drie gelezen, die over Ethiopië ten tijde van keizer Haile Selassie gaan en over de tijd na de revolutie van 1974 tijdens welke de keizer werd afgezet, waarna Ethiopië onder invloed van Rusland en Cubaanse adviseurs raakte en waarin de rechtse dictatuur door een linkse vervangen werd.

In *Koerier voor Addis Ababa* (1974) is de Nederlandse jongen Hans de Waard, wiens vader manager van een H.V.A.-suikerplantage is, de hoofdfiguur. Hij wordt gegijzeld door Beritou en zijn mannen als hij toevallig op de hoogte raakt van de activiteiten die deze in de geheime dienst voor de keizer moet verrichten.

Hans wordt als koerier gebruikt om een kostbare amulet naar de hoofdstad te brengen. Na een spannende tocht loopt alles natuurlijk goed af en mag hij zelf keizer Haile Selassie bezoeken. Hij heeft het land een grote dienst bewezen door een bende die de oude kunstschatten van het land naar het buitenland wil smokkelen, te helpen oprollen.

Met deze aanduiding van de hoofdlijn der gebeurtenissen heb ik meteen het procédé aangegeven dat Elly van Wijmen voor haar boeken gebruikt: ze schrijft een spannend verhaal vol actie, maar verwerkt daarin een grote hoeveelheid gegevens over historische, economische en sociaalpolitieke problemen, waardoor we het land tegelijkertijd beter leren kennen.

De Hollandse hoofdfiguur is in het jeugdboek uit 1981 *Doeriejeeh* (B.056 straatjongen) door de Ethiopische Adane vervangen, maar het prodécé blijft hetzelfde. Met dit boek zitten we midden in de tijd van de links-communistische militaire regering van het hedendaagse Ethiopië, die met handen en voeten aan Rusland en Cuba en andere 'adviseurs' gebonden is.

We maken in dit verhaal kennis met de militairen en hun geheime diensten, guerrilla's tegen de communistische dictatuur, een Italiaanse missiepost, geheime wapentransporten en ondergronds verzet van diverse groepen uit dit naar stammen en regio's verdeelde land: de bevrijdings- beweging van Eritrea! Het derde boek, *Het zwarte zwijgen* van 1982 beschrijft de liefdesrelatie tussen de Hollandse verpleegster Tilly Vos en de Ethiopische arts Melkah Gelatah, die samen in een veldhospitaal werken om de gewonden uit de oorlog met Somalië op te lappen. Hier maken we dus kennis met een aspect van de buitenlandse Ethiopische politiek na de Revolutie van 1974.

De Hollandse verpleegster worstelt in een moeizame strijd tegen het oorlogsgeweld en de verminkingen van de slachtoffers, maar meer om door de Ethiopische arts en de mensen in het algemeen geaccepteerd te worden. Via een spannende intrige en een zeer goed geëvoceerde sfeer van wat een veldhospitaal in oorlogstijd betekent, lukt haar dat ten slotte...

Uit: Het Zwarte zwijgen

Als hongerige kraaien kropen ze met duizenden in zwijgende berusting bij elkaar. De baby's die nog kracht hadden om te schreeuwen deden dit ook op een erbarmelijke manier als een koor schorre lammeren - en schreewden na een tijdje niet meer, want voor zoveel mensen was er niet genoeg voedsel. Wapentransporten gingen voor. Tot haar grote ontzetting ontdekte Tilly op een dag dat een moeder haar kind, bijna ongemerkt, liet stikken in haar schoot. En wat die ene moeder deed, zouden er wel meer gedaan hebben om hun kind de marteling van een langzame hongerdood te besparen. Dus dit was honger! En ze kon er niet meer tegen doen dan de kinderen onder de zeven jaar van hun moeders te laten scheiden. Bandjes om hun dunne kinderpols. Voor die uitverkorenen zou er alleen maar eten zijn.



De hoofdfiguur in Elly van Wijmens boeken raken bekneld in hun positie tussen hun Europese gewoontes en het Ethiopische leven van traditie en actualiteit, tussen dictatoriale verleden en het heden, tussen politieke systemen, tussen gemakkelijke neutraliteit en geëngageerd-zijn dat je in de problemen brengt, tussen communisme en kapitalisme en - vooral! - tussen rijk en arm, tussen gebrek en overvloed, tussen macht en verzet.

Zo geeft de auteur veel bijzonderheden van land, volk, geschiedenis en actualiteit van Ethiopië, dat ze demonstreert aan de strijd van individuen die hun keuze moeten maken.

Elly van Wijmen is daarbij geen groot auteur in die zin dat ze in staat is indringend karakters neer te zetten; haar boeken ontlenen hun waarde aan de tekening van de positie van een land op de tweesprong. En dat op zich is niet gering;
daarom aanbevolen voor de jeugd vanaf veertien jaar. ■

WIM RUTGERS

Elly van Wijmen: Koerier van Addis Ababa werd uitgegeven door Ploegsma (1974) Doeriejeeh; Het zwarte zwijgen en Tabu werden door Leopold uitgegeven.)



Het zoutvaatje

-door Nel Basilio-

JE ZULT het niet geloven maar Doepie en Woepie, het peper- en zoutvaatje, hadden altijd ruzie. Het was wel een beetje de schuld van Doepie het peperbusje, want die hield van plagen. Elke keer, als iemand haar had gebruikt, zorgde ze ervoor, dat er een paar peperkorreltjes op het dopje bleven liggen. En die gooide ze dan stiekum op Woepie het zoutvaatje. Tja en dan had Woepie de grootste moeite niet te niezen. Stel je voor, dat ze als zoutvaatje daarop de tafel met al die mensen erom heen zou gaan niezen! Dat zou toch vreselijk onbeleefd zijn.

En toen, op een dag kon Doepie Woepie niet meer plagen, want iemand had haar per ongeluk in de vuilnisbak [illegible]. "Dat komt ervan", zei Woepie tegen zichzelf. "Zo worden plaaggeesten gestraft." Maar Woepie had [illegible] geplaagd en werd [illegible] gestraft. Want de mensen [illegible] een nieuw peper- [illegible] stelletje en zetten Woepie [illegible]. Dat was [illegible]?

"Ik [illegible] het niet", zei Woepie kwaad. "Mijn zout is helemaal vochtig [illegible] rig geworden in [illegible] kast. En [illegible] een [illegible] boel [illegible] weg! [illegible] een stapeltje papieren bordjes [illegible] een galletje van [illegible] Woepie [illegible] liet vallen. Het [illegible], dat het zoutvaatje [illegible] stuk was, maar [illegible] in duizend kleine [illegible] gebroken. "[illegible] maar een scheur [illegible]" [illegible] [illegible] [illegible] onder de hete [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

"Hé", zei ze verbaasd. "Waarom moet zo'n aardig zoutvaatje als jij zo huilen?" "Ik heb een scheur in mijn bodem", snikte Woepie. "Nu kan ik nooit een echt zoutvaatje zijn". "Ach", troostte Poetsje. "We vinden er wel wat op. Kom maar mee naar mijn huisje. Misschien kan kabouter Brr je wel maken".

Maar toen kabouter Brr Woepie aan alle kanten bekeken had, schudde hij zijn hoofd. "Ik kan er alleen maar een stuk plakband op plakken", zei hij. "Maar dat laat na een poosje weer los. Bovendien wil niemand een zoutvaatje met plakband hebben". "Aiaiai", snikte Woepie. "Ik ben het zout niet meer waard. Nu moet ik voortaan zoutloos door het leven. Ai, ai, aiaiai!"

Ach, wat hadden de kaboutertjes medelijden met het verdrietige zoutvaatje. Poetsje moest er al een paar traantjes van wegpinken. Maar kabouter Brr sprong opeens overeind en riep: "Ha, ik weet wat! Stil maar, Woepie. Let maar eens op, wat ik met je ga doen."

"Hooi!" schrok Woepie, want kabouter Brr draaide haar pardoes ondersteboven. "Brr, Au", schreeuwde ze, want kabouter Brr maakte het gat in haar bodem nog groter. "Wacht maar", mompelde het kaboutertje. "Even geduld". En hij [illegible] met [illegible] een trap en een tuinslang. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] "[illegible]", zei Woepie [illegible]

[illegible] "Wat heeft dit te betekenen, kabouter Brr? En waarom schuif je dat ding onder [illegible]? Ik heb toch geen zout meer."

[illegible] "[illegible] dat ze [illegible] zoutvaatje toch niet [illegible] het [illegible]" [illegible] ze tegen kabouter Brr. [illegible] [illegible] [illegible] mond in en vraag alle vogeltjes die [illegible] een bad hebben, hier te komen."

[illegible] dat alle [illegible] [illegible] een [illegible] in de tuin van de kaboutertjes. "Waar is het bad dan?" riepen ze. "Hier", zei kabouter Brr en draaide de kraan van de tuinslang open.

"Oh, bloeb, bloeb!" verslikte Woepie zich. "Ik krijg water in mijn buik". Maar het water spoot weer net zo door de gaatjes van haar dekseltje naar buiten. "Oh", lachte Poetsje. "Nu ben je een douche geworden!" De vogeltjes zeiden niets meer. Juichend fladderden ze onder de waterstraaltjes van het zoutvaatje heen en weer. Ze kwetterden en spetterden en genoten voor tien.

En Woepie? Die vond het prachtig. "Dit is veel leuker dan zout strooien", lachte ze tevreden. "Dank je wel, kabouter Brr".

En zo had Woepie weer een taak [illegible] [illegible] [illegible]

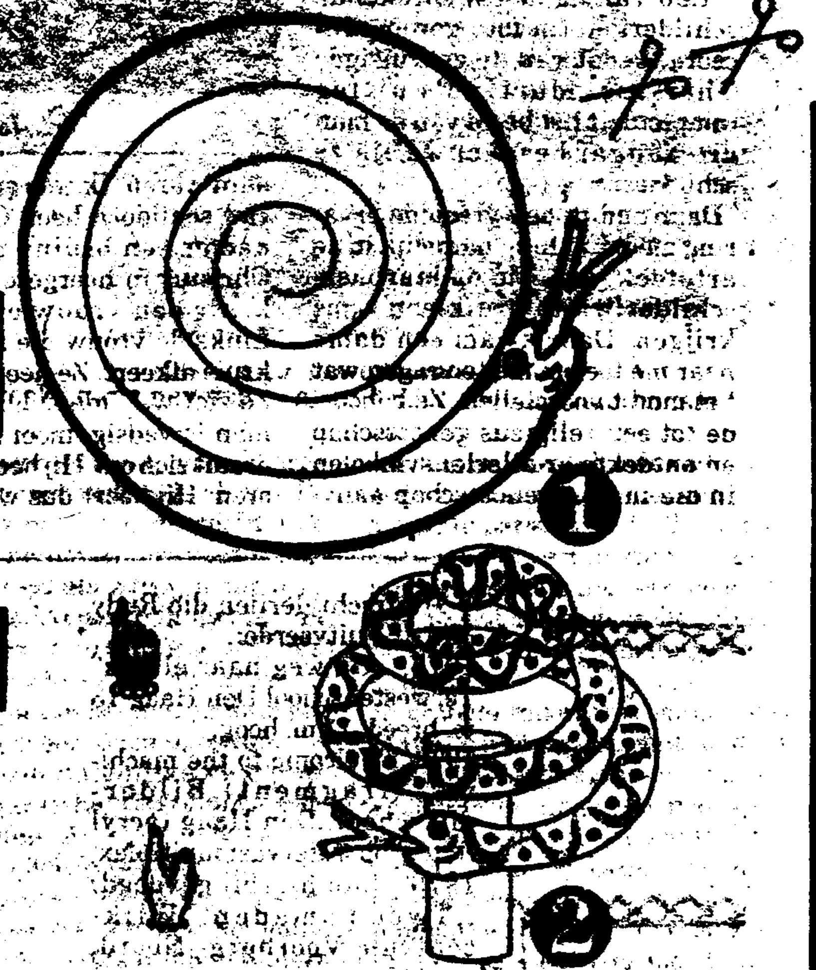
Beste kinderen

VAN DE WEEK lag ik aan de baai en ontdekte plotseling, dat ik [illegible] op een mierennest lag. In plaats van op te springen en ergens anders te gaan liggen, heb ik heel stilletjes liggen kijken, hoe ze af en aanrenden. Ik heb een klein stukje koek vlak naast de ingang van hun nest gelegd. En jullie hadden eens moeten zien, hoe ze [illegible] sjouwden. Eén ging er boven op zitten en [illegible] rijden.

Als jullie je in de komende vakantie eens mochten vervelen, dan weet ik iets leuks voor jullie. Zoek een mierennest in jullie tuin en ga dat eens op je gemak bekijken. Jullie zullen eens zien, hoe leuk dat is.

TANTE NEL

Om zelf te maken



TREK DE SPIRAAL (tek. 1) met behulp van karbonpapier over op dun karton en kleur de slang volgens tek. 2. Knip de spiraal langs de lijnen uit. Steek een stopnaald in een kurk, [illegible]. Prik met een andere stopnaald [illegible] de spiraal licht in (voorzichtig, niet [illegible]), zodat de spiraal in evenwicht blijft op de stompe [illegible] de kurk. Zet hem op een plaats waar [illegible] om hem te laten draaien.

Goocheltrucje

[illegible] AAN [illegible] hoeveel lucifers van 5 cm je [illegible] begint na- [illegible] en de bolletjes onder hen zullen [illegible] dat je maar 17 lucifers nodig hebt. Toch kan het. [illegible]!

HEIMWEE

WILLEMSTAD — Mijn vriend John bracht mij naar Hato. Vier jaar was ik niet in Nederland geweest en mijn lieve vrouw Rosa vond het hoogst noodzakelijk, dat ik mijn oude moeder eens ging opzoeken. Ze had gelijk, want moeder is bijna 87.

Vrienden, kennissen en buren waren in het airport-restaurant aanwezig om mij af te duwen. Dat was traditie. Allemaal een verfrissend drankje en een snackje op mijn rekening. De KLM was precies op tijd en ik stapte in een buikige zilver-blauwe vogel van deze monopolie-luchtvaartmaatschappij, die mij naar Amsterdam zou vliegen. Het was een regelrechte vlucht. Ik houd niet van vliegen en nog minder van "stops", dat is vanwege de persoonlijke veiligheid. De meeste vliegtuig-ongelukken gebeuren immers bij de landing en de start.

Ik kwam naast een aardige Curaçaose jongeman te zitten, die Maurice heette. Hij werkte op Curaçao in het ziekenhuis en ging zich in een Rotterdams ziekenhuis specialiseren. Ik begreep dat zijn studie iets met "pace-makers" te maken had.

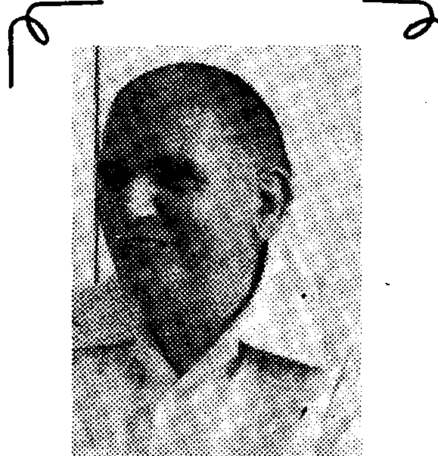
Na negen uren door een ijle, steriele vrieslucht te hebben gevlogen, landden wij dan veilig op Schiphol. Na de formaliteiten en de bagage, spoedde ik mij naar de uitgang. Daar stond de gehele familie al op mij te wachten om mij te begroeten. Allemaal wat grijzer en ouder geworden. Mijn oude moeder was er niet bij. Zij was thuis gebleven om een grote pan soep te koken. Ze is nog zeer kras en doet alles zelf in haar huishoudentje. Zij doet haar boodschappen bij Albert Heijn nog op de fiets.

Het weer was voor de meimaand niet om over naar huis te schrijven. Het mot-regende en het was wat killig. Na een autoritje van een uur, arriveerden wij dan in Utrecht, waar mijn ouderlijk huis staat. Het weerzien met mijn moeder was hartontroerend.

Al spoedig zat de gehele familie gezellig rond de tafel aan de dampende soep. Dat smaakte, na zo'n lange reis, voortreffelijk.

Nadat ik enkele dagen in Nederland was en alle familieleden, vrienden en kennissen weer gezien had, bekroop mij een gevoel van onbehagen. Ik zou best weer terug willen naar mijn dushi Corsow. Twee derde van mijn leven heb ik op de Antillen doorgebracht. Mijn vrouw, die niet meegekomen was vanwege de poezen, de kippen, de planten en het huis, is een lieve Antilliaanse. Plotseling vroeg ik mezelf af: "Ben ik nog wel een echte Macamba"? Nu ik weer in het koude en kille kikkerland was, wist ik het zeker. Ik ben in hart en ziel een Antilliaan geworden. Een vreemdeling in mijn eigen land van mest, mist en molens.

Het heimwee overviel mij op een verschrikkelijke wijze. Mijn vakantie werd er min of meer door bedorven. Ik verlangde naar mijn vrouw, mijn dochter en naar Sietje, mijn Siamese lievelingspoes. Naar mijn eigen gemakkelijke stoel en mijn eigen heerlijke bed, naar de warmte van de tropen-zon en de verkwikkende bries van de Passaat. Ik verlangde naar de



Uit de verhalenbundel "Strange People in a Crazy Harbour", door Henk A. KLOMP.

mooie avonden op mijn achterporch, samen met trouwe vrienden van jaren. Naar de prachtige sterrenhemels. Tijdens mijn vakantie had ik 's avonds maar één keer het sterrenbeeld de Grote Beer gezien. Gek toch, het stond hier recht boven mijn hoofd.

Ik vond Nederland een onvriendelijk en zelfs wat vijandig land geworden. Overal waar je kwam, waren leuzen en pornografische woorden opgekalkt. Op muren en schuttingen, in toiletten, in spoorweg restauraties en op de rugleuningen van zitplaatsen in autobus en tram. Wat zegt u van deze? "God schiep de aarde en de maan, maar geen Turk of Marokkaan; deze creaturen schiep de duivel in zijn vrije uren". De auteur had kennelijk weinig op met de buitenlandse gast-arbeiders. In een spoorweg-restauratie zag ik deze: "Als je de handen uit je mouwen steekt, worden je manchetten vuil". Gewoon een mentaliteitskwestie. Op een muur las ik er nog een paar: "Stem niet, regeer zelf". Een verholen dreigement. En dan deze: "Flikker je vrij" en "Geen mens voor het leger". De pornografische schutting-literatuur zal ik u maar besparen. Wel bemerkte ik, dat ze het woord "kat" nog steeds met een "u" schrijven.

De doorsnee Nederlander doet zich tegoed aan roomsoezen en slagroomtaartjes. Hij eet zich regelrecht naar een hartinfarct.

Ik zat in de restauratie van „V & D" en dronk een kopje zwarte koffie. Tegen over mij zaten twee bejaarden. Kennelijk een echtpaar. Zij deden zich tegoed aan roomsoezen en een kopje koffie. Zij kibbelden ergens over. Waarover dat liep, weet ik niet. Plotseling hoorde ik het oude baasje zeggen: "Bets nu moet ik alweer plassen". Bets antwoordde geërgerd: "Ga maar gauw Kobus, anders doe je het nog in je broek". Toen Kobus achter het bordje "Heren" was weggeschuifeld, mompelde zij: "Ouwe zeikerd".

In Utrecht werd "Popie Jopie", zoals de Paus schertsend werd genoemd, ook al vijandig ontvangen. Boze tongen beweerden, dat de Paus eerst niet naar Nederland wilde komen, omdat hij bang was, dat hij daar de grond niet kon kussen, vanwege de honde-poep. Maar dat was een leugentje.

Veel dingen doen in Nederland vijandig aan. Protesterenden tegen van alles en nogwat. Tegen de kerncentrales, de kruisraketten. Tegen de ziekenfonds-paketten en ga zo maar door. Protest tegen protest. Vandalerende voetbalsupporters, die binnen de korste keren autobussen en spoorwegwagons naar de schroothoop helpen, onder het motto: "Voetbal is oorlog". Geluidwerende schuttingen langs autowegen, die volkomen het landschap bederven.

Ook het weer deed vijandig. Op een morgen, het was omstreeks vijf uur, barstte er een zwaar onweer los, vergezeld van een enorme hagelbui. Er vielen hagelstenen zo groot als kippeeieren. Ze

...Nederland, land van mest, mist en molens...



kwamen ketsend en keilend tegen de ruiten. Heel wat ruiten van op straat geparkeerde autos sneuvelden en auto-daken kregen menige deuken. Al het prille lente groen moest er aan geloven. Het hagelde van bomen en struiken af en veranderde op straten en in goten in één groene drab.

Van mijn jongere zus kreeg ik een boekje cadeau. Het was van de Nederlandse cabaretier, t.v. presentator en schrijver Jos BRINK en was getiteld "Zwartje". Het was bestemd om op de terugreis naar Curaçao in het vliegtuig te lezen. Om mijn heimwee wat te verdrijven, las ik het maar tijdens mijn vakantie. Het ging over poezen. Ik kwam mezelf in dit boekje tegen. Ook Sietje mijn Siamese poes en onze andere poezen. Jos BRINK, bedankt! Als katten-gek, deed je boek me wat. Ik heb ervan genoten.

Uit nostalgische overwegingen, kocht ik in een dierenwinkel voor Sietje, een nieuwe poezen-mand met bijbehorend fluwelen kussen. Mijn vrouw schreef, dat het arme beest, na mijn vertrek, drie dagen aan de klink van de voordeur had gehangen en weigerde te eten en te drinken. Ze miste me kennelijk.

Op de terugreis las ik het boek "Schilden van Leem" van de bekende Curaçaose schrijver Boeli van LEEUWEN. Het was in een zijvak van mijn reistas blijven zitten. Ik ben een grote bewonderaar van deze schrijver en al zijn werkjes prijken in mijn boekenkast. Wel had ik enige moeite met de hoofdfiguur in dit boek, "Diaklo". Ik las steeds "Jan Kloot", maar dat deed niets aan het boek af.

Toen ik het uit had, landden wij op Curaçao. Ik was dolgelukkig om weer terug te zijn in mijn knusse huisje te Mundo Nobo, bij mijn lieve vrouw en bij mijn poezen.

Nee, Nederland hoeft voor mij niet meer! Sietje stopte, luid spinnend, haar kopje weg in mijn handen. Ook zij was intens gelukkig, dat haar baasje weer thuis was. ■

Young (2)

zie ook pag. 5

Vermoedelijk als enige overbrugt Paul Young de natuurlijke kloof tussen de jeugd en mens.

Voor de jeugd het hoofd en de video.

Voor de mens de muziek.

Na zijn eerste overdonderende elpee 'No Parlez', waarvan zo goed als elk nummer een hit werd, heeft Paul Young het voor elkaar gekregen om een tweede elpee te maken die zeker evenveel waarde zal blijken te hebben. Opnieuw zullen pubers en volwassenen eensgezind "The Secret of Association"aanschaffen.

De eerste, gelokt door hoes, videoclip en hit.

De laatste vanwege visie, concept en kwaliteit.

Als produkt herbergt het fenomeen „Young" enkele kwaliteiten en voordelen die er een makkelijk te verhandelen „eenheid" van maken: een „fysieke aanwezigheid", een „relatieve aantrek-



kingskracht" op en voor alle leeftijden, een „niet nader te bepalen onschuld", een „dosis sensuele ongrijpbaarheid" en „prettig in het pak".

Daarnaast kan hij tevens een aardig stuk muziek schrijven en heeft hij de beschikking over een alleszins prettig, ietwat negroïde naar volwassen stemgeluid.

Dat alles maakt van het fenomeen de ster die hij in korte tijd is geworden.

Het meest doorslaggevende element hierbij geldt uitsluitend voor de serieuze liefhebber: de man is volstrekt integer.

En deze integriteit maakt Paul Young ook een artiest en muzikant die voor de minderheid acceptabel is.

Ondanks zijn gigantische successen, ondanks een status waarbij hij zich nagenoeg alles kan permitteren, desondanks heeft de man nog nooit uitverkoop gehouden. Ook nu niet. Misschien is dat geen verdienste, wél in de popmuziek van „'85".

"The Secret of Association" is in wezen niet anders dan "No Parlez"; voornamelijk op toetsen en zwarte muziek gebaseerd, een stem die in bereik en timbre is gegroeid en een repertoire- keuze die voor een hitparade- paard ongebruikelijk is. Want het blijft natuurlijk hoogst merkwaardig dat Young in staat is een hit te halen met het stuk "I'm Gonna Tear Your Playhouse Down", om er maar één uit de volgende successreeks te noemen.

Naast vijf zelfgeschreven stukken heeft Young een goede hand bij het kiezen van zijn covers: "Everytime You Go Away" van Daryl Hall, "Soldiers Things" van Tom Waits, "Standing On the Edge" van Barfield etc.

Nauwelijks songs waarmee bij voorbaat een groot succes kan zijn verzekerd of wordt gecontinueerd. Integendeel zelfs. Met dit oeuvre kan Paul Young zijn heerschappij op het spel zetten, ware het niet dat de man aan alle stukken een „eigen effect" geeft: de boze, emotionele jongen haalt uit. Boos op iedereen en niemand weet waarom. En daardoor zitten af en toe z'n haren in de war. Het maakt hem de ideale schoonzoon, de perfecte minnaar, de onbereikbare ster, een sprookjesprins die ook nog wat kán behalve van z'n schimmel londeren.

"The Secret Of Association" is de tweede triomf voor Paul Young.

Alle bovengenoemde bedenkingen indachtig is Young op dit moment met recht en spreken een van de grootste popsterren. (Overgenomen uit De Gelderlander). ■



Apollonia's Boutique

"THE TREND SETTER"

Winkelcentrum Bloempot No. 10

WIJ KLEDEN UW TIENER VAN TOP TOT TEEN

Wekelijks ontvangen wij een **nieuwe kollektie KLEDING,** zowel uit **Europa** als **Amerika.**

Elke laatste vrijdag van de maand hebben wij onze **KOOPAVOND.**

PARAMARIBO *DE WEG* ROTTERDAM

VAN EEN EUROPEES KAMPIOENE

Nelli Coomans wieg stond twintig jaar geleden in Paramaribo. De thans in Rotterdam wonende sprintster won in februari van dit jaar in het Griekse Athene de Europese titel op 60 meter sprint. Dat was niet zo maar een overwinning. In de finale versloeg zij de befaamde D.D.R.- atlete Marlies Göhr, die deze titel al vijf maal op haar naam had gebracht. De prestatie werd luid bejubeld, want eerder had Göhr in haar carriére pas drie keer een andere atlete voor moeten laten gaan.

In 1980 verloor zij in de Olympische finale te Moskou van de Russin Ljoedmilla Kondratjeva. Tijdens andere internationale wedstrijden moest ze slechts nederlagen toestaan aan haar legendarische landgenote Marita Koch en aan de Olympische kampioene op de honderd meter sprint Evelyn Ashford.

In dit niet geringe rijtje komt nu ook de naam van Nelli Cooman voor. Wie is deze, als een komeet omhoog geschoten, sprintster?

PARAMARIBO

Ze groeide op in Suriname in een gezin met vier zussen en één broer. In 1973 kwam ze naar Nederland en de familie Cooman vestigde zich in Rotterdam. Nelli bedreef, sport- minded als ze is, vele sporten. Toen het dames- voetbal in de zeventiger jaren populair werd, meldde ze zich aan bij een vereniging en bleek ze over enig talent te beschikken. Maar ook tafeltennis en volleybal hadden haar actieve aandacht. Zelfs heeft ze nog even ......ijshockey gespeeld. Pas op zestienjarige leeftijd is zij zich aan atletiek gaan wijden. Dat hield tevens in dat er een einde kwam aan de beoefening van andere sporten. De versnippering van talent moest vermeden worden evenals blessures. Overigens was atletiek ook haar eerste liefde geweest. Als jong meisje trok ze in de straten van Paramaribo menig sprintje, waarbij ze aantoonde over een behoorlijke hoeveelheid basis- snelheid te beschikken.

ROTTERDAM

Nelli wende snel in haar nieuwe omgeving. Ze had snel kontakten, die meestal in de sportieve sfeer lagen. Zelf zegt ze van discriminatie en andere negatieve zaken die rijksgenoten nogal eens ervaren, weinig of niets gemerkt te hebben. Ze voelde zich als een vis in het water in de wat meer prestatief ingestelde Nederlandse maatschappij. Eigenlijk is ze zich pas in 1983 (!) echt met atletiek gaan bezig houden. Daarvoor trainde ze drie keer per week. Ze wilde eerst haar studie bejaarden- verzorgster afmaken en deed dat ook met succes. Toen zij Hans Frére ontmoette, haar huidige trainer èn vriend, werd een intensief trainingsprogramma opgesteld. Iedere dag bezocht ze de atletiekbaan en dat leidde al snel tot resultaat. Tijdens de Europese kampioenschappen in 1984 in Gothenburg won ze brons. Het opvoeren van de trainings- arbeid leidde op zeer korte termijn al tot de ontdekking dat het hier om een bijzonder talent ging.

TRAINING

Nelli Cooman beschikt over een indrukwekkende startsnelheid. Ze is explosief, zoals dat in atletiek- termen heet. Haar training is er vooral op gericht dat explosieve te cultiveren en haar uithoudings- vermogen te vergroten.



...de finale...

Uithoudingsvermogen op de 60 en 100 meter? Ja. Een sprinter moet op die korte afstand kunnen versnellen. Daar is uithoudingsvermogen voor nodig. De meeste korte afstand atleten lopen in één tempo. De èchte kampioenen kunnen na 40 à 50 meter het beenritme, dat reeds extreem hoog is, verhogen. Dat is een kwestie van talent én trainings- arbeid. Carl Lewis beheerst deze sprint- techniek als geen ander. Nelli Cooman werkt er hard aan, maar heeft het gevoel nog pas aan het begin van haar ontwikkeling te staan. Ondanks het feit, dat ze zich dankzij een sponsor geheel met atletiek bezig kan houden, zijn haar trainings- omstandigheden in een aantal opzichten weinig professioneel te noemen. Om op versnellingen te oefenen, moeten atleten kunnen beschikken over een steil heuveltje. Bij de atletiekbond is er nog steeds niemand op het idee gekomen een dergelijke heuvel op een atletiek- complex te laten bouwen. Het gevolg is dat Nederlandse atleten trainen in tunnels, op bruggen, in winkelcentra en in parkeergarages. Topsport anno 1985! Zo kan de argeloze bezoeker van het Groothandels- gebouw in Rotterdam in de parkeergarage van dat gigantische kantorencomplex de Europese kampioene tegenkomen, zwoegend op de versnelling tussen de uitlaatgassen van de vierwielige sprinters.

COMBINATIE

Sprinters zijn vaak ook goede verspringers, Carl Lewis heeft dat vorig jaar onderstreept door op beide onderdelen Olympisch goud te winnen. Ook Nelli Cooman heeft springtalent. Haar persoonlijk record is 6 meter 12 zonder ooit op de specifieke springtechniek getraind te hebben. Ze is nu helemaal met vèr pringen gestopt. Tijdens de afzet wordt de rug dermate zwaar belast, dat haar trainer het risico van een blessure niet wil nemen. Ook de 200 meter hardlopen wordt meer dan eens naast de klassieke sprintafstand gelopen. Dat ook dat succesvol kan, heeft, wederom, Carl Lewis bewezen. Nelli Cooman wil voorlopig nog niet aan die 200 meter denken. Haar tijden op de dubbele 100 zijn ook niet om over naar huis te schrijven. Ze loopt op de training wel veel de incourante 150 meter. Het doel daarvan is het aanscherpen van de 100 meter. Ze is bang de scherpte die nodig is voor de korte sprint te verliezen als ze op de 200 meter gaat trainen.

De Europese kampioene is er trouwens van overtuigd, dat ze nooit het uithoudings- vermogen zal krijgen, om zich op die 200 meter internationaal te kunnen presenteren.

ATHENE

ATHENE

Aanvankelijk wilde ze die finale om het Europees kampioenschap laten schieten. Een opkomende griep zorgde voor een algemeen gevoel van onbehagen. De barstende hoofdpijn die daarmee gepaard ging, droeg ook al niet veel bij tot een winnaarsgevoel. De uren voorafgaand aan de finale wedstrijd waren uren vol twijfel, verveling en geslenter. Haar levensovertuiging, ze is een belijdend Christen, hielp haar door die momenten van onzekerheid. Ze zegt daarover:

„Ik heb in Athene voor de finale gebeden. Je kunt het uiteindelijk toch niet helemààl alleen. Als ik bid, laad ik mezelf op. Dat komt omdat ik heel sterk geloof. God geeft mij zelfvertrouwen. Dankzij Hem geloof ik in mezelf, dan denk ik: meisje, je kúnt het. Ik heb in Athene gebeden, dat ik als eerste zou vertrekken, want dan haalt niemand mij meer in."

Ook wat dit betreft, lijkt ze te treden in de voetsporen van de door haar zo bewonderde Amerikaanse ster- atleten. Bovendien versloeg ze, als een wonder, de atheïstische Oostduitse Göhr met enkele decimeters. In religie een nieuwe vorm van mentale doping? Nelli Cooman is ervan overtuigd, dat haar intensieve band met de Almachtige haar de kracht geeft voor grensverleggende prestaties. De sportwereld is benieuwd naar het Oostblok- antwoord op dit nieuwe fenomeen in met name de atletieksport.

BUITENBAAN

Indoor- resultaten spreken minder aan dan prestaties op een buitenbaan. Ondanks het feit dat een Europese indoortitel enig aanzien geeft, staat het resultaat in de schaduw van een Europese buitentitel. Nelli Cooman heeft zich op die buitenbaan tot nu toe slechts nationaal gemanifesteerd. Aan de Olympische Spelen van 1984 heeft ze niet deelgenomen. Slechts één / honderdste van een seconde scheidde haar van de door het Olympisch comité gestelde limiet. Ze trainde toen nog nauwelijks serieus.

Eigenlijk is haar gehele programma afgestemd op Seoul 1988. Ze droomt van een Olympische finale en het daarbij hoogst haalbare: goud.

Het Europees kampioenschap in 1986 te Stuttgart moet een tussenbalans geven. Nelli Cooman is vol vertrouwen en ook de insiders achten haar niet kansloos de Amerikaanse sprint- hegemonie te doorbreken.

Het trio steden dat de levensweg van deze atlete markeert, zal pas in 1988 moeten uitgroeien tot een kwartet. Seoul: met Gods hulp moét het lukken! ■

PIETER KROL



...het zoet der overwinning...

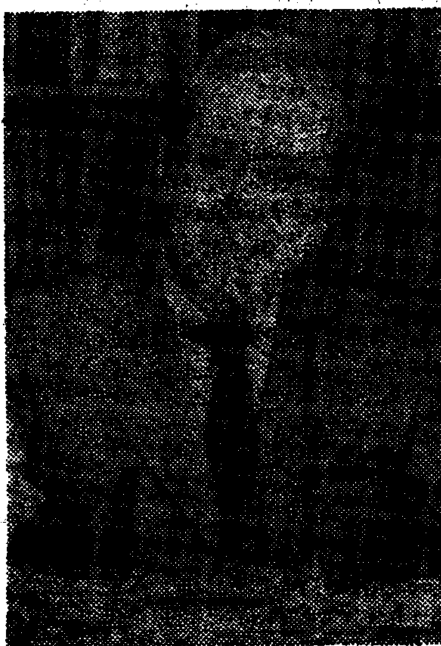
VN-secretaris generaal Perez de Cuellar:

Onderling vertrouwen was verkeerde basis voor de VN

PARIJS — Javier Perez de Cuellar is Parijs, veertig jaar nadat de Peruaan daar zijn carrière in de diplomatiek begon, nog niet vergeten. Inmiddels secretaris-generaal van de Verenigde Naties, was hij in Parijs voor de viering van het veertig-jarig bestaan van de organisatie. Uit zijn beginperiode heeft hij een grote liefde voor Parijs en de Franse cultuur overgehouden. Zijn Frans is zonder meer voortreffelijk.

Perez de Cuellar kwam uit het Midden-Oosten, waar hij zowel in Teheran als in Bagdad heeft gepraat over de nu al vijf jaar durende oorlog tussen Iran en Irak. Na zijn bezoek lijkt het hem, dat er enig schot in zit. "In elk geval hebben mijn Iraanse gesprekspartners tegenover mij niet meer het hoofd geëist van Saddam Hoessein van Irak", vertelde hij na afloop van een diner met Franse politici en leden van het Corps Diplomatique desgevraagd.

Hij had de indruk dat er sinds de besprekingen een soort afwachtende houding aan beide zijde is ontstaan. De gevechten zijn minder fel. Die 'pauze' moet gebruikt worden. Perez de Cuellar doet daarom een beroep op de Veiligheidsraad, om opnieuw een debat te wijden aan het conflict Iran-Irak.



VERKEERDE BASIS

De secretaris-generaal van de Verenigde Naties gaf overigens griftoe, dat de organisatie erg weinig kan doen in conflicten waar de vitale belangen in het geding zijn van de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad. Dat geldt vooral voor die van de Sovjet-Unie en de Verenigde Staten, die de zaken dan blokkeren. "Ik ga u de geschiedenis van de Verenigde Staten niet herhalen. Maar het is waar dat we vertrokken zijn op een verkeerde basis: die van onderling vertrouwen. Dat heeft misschien een jaar geduurd. Daarna zijn we regelrecht in de koude oorlog terecht gekomen", zei hij.

Perez de Cuellar was blij dat Frankrijk in elk geval was gestopt met de levering van 'te gevaarlijke wapens' aan Irak. Daarmee doelde hij op de vliegtuigen uitgerust met Exocet-raketten.

Dat wil niet zeggen dat Perez de Cuellar bij de pakken neer wil blijven zitten. Hij ziet voor de VN - en voor zichzelf - als belangrijkste doelstelling in de bemiddeling in het conflict Iran-Irak: het vinden van een uitweg, zonder gezichtsverlies voor de strijdende partijen. Dat geldt overigens ook voor conflicten elders in de wereld.

"Om uit de huidige situatie te raken zou Iran natuurlijk het liefst de oorlog winnen. Maar als dat niet kan, dan moet er een uitweg komen, zonder gezichtsverlies", aldus Perez de Cuellar. Het zoeken is nu naar die uitweg en een nieuw debat in de Veiligheidsraad kan bijdragen tot het vinden ervan. Daarvoor is ook nodig, dat Iran een zeker vertrouwen toekent aan die Veiligheidsraad. Op het ogenblik gaat het er van uit dat die vierkant 'tegen' is en op de hand van Irak. Er zijn tekenen van enig herstel van dat vertrouwen. Perez de Cuellar zou nooit zelf naar Teheran zijn gegaan, als hij niet over alle onderwerpen vrijuit had kunnen praten.

Naar verluidt wilde Teheran in het verleden slechts over een paar, door politici daar gekozen onderwerpen, spreken. De secretaris-generaal wees in dat verband verwijten van de hand, dat de VN en hijzelf veel te laat contact hadden gezocht met het regime van de ayatollah's. "Met name de Zweedse oud-premier Olof Palme is in VN-kader verschillende keren in Teheran geweest. Maar dat schijnt iedereen te zijn vergeten", zei hij enigszins teleurgesteld.

Perez de Cuellar heeft in Teheran gepraat met onder anderen president Khamenei, met voorzitter Rafsadjani van het Iraans parlement en met premier Moessavi. Imam Khomeiny heeft hij niet gesproken.

Libanon heeft Perez de Cuellar op zijn reis door het Midden-Oosten niet aangedaan. "Ik had een missie en daar heb ik me aan gehouden", vertelde hij. De secretaris-generaal zwaaide alle lof toe aan de Unifill-troepen. Ook voor een oplossing in Libanon zag hij lichtpuntjes. "Ideeën zijn er genoeg. Er is een plan van de Amerikanen, van Egypte, er is zelfs een plan-Brezjnev. Maar wat er ontbreekt, dat is een tafel om die plannen op te leggen", aldus Perez de Cuellar. Optimistischer was hij over een definitieve oplossing voor Cyprus. "Onze rapporten zijn er. Nu is het wachten op een reactie", zei hij, zonder er verder op in te willen gaan.

UNESCO

De beslissing van de Amerikanen om uit de VN-organisatie UNESCO te stappen beschouwt Perez de Cuellar als een grote vergissing. Washington vindt, dat die van de VN afhankelijke organisatie voor onderwijs, cultuur en wetenschappen te zeer door het Oostblok wordt beïnvloed. De secretaris-generaal meent, dat bestrijding van de door de Amerikanen als ontoelaatbaar beschouwde situatie, van binnenuit dient te geschieden. Door op te stappen zetten de Amerikanen zichzelf buiten spel. (Overgenomen uit de Haagsche Courant) ■

In begeleiding Reagan is de klad gekomen

door Haye Thomas in Washington

WASHINGTON — Dit zijn niet de meest gelukkige dagen in het presidentschap van Ronald Reagan. Naast al het rumoer over zijn bezoek aan het Westduitse kerkhof waar ook SS'ers begraven liggen, leed hij in het Huis van Afgevaardigden een pijnlijke nederlaag over zijn politiek ten opzichte van Nicaragua. Alle tekenen wijzen erop dat hij het in het Congres over zijn begrotings- voorstellen, zijn voorgenomen belasting- hervorming en de ongunstige Amerikaanse handels- balans, ook bijzonder moeilijk zal krijgen. En aan de vooravond van zijn Westeuropese reis wordt hem bovendien verweten dat hij in de niet aflatende propaganda- oorlog met de Russen het momentum dreigt te verliezen aan zijn nieuwe slagvaardige tegenspeler in de Oost-West-verhoudingen: Mikhail Gorbatsjov.

Van president Ronald Reagan is bekend dat hij zijn actieradius voornamelijk afstemt op de richtlijnen en adviezen van zijn naaste medewerkers. Het is in de eerste plaats de staf van het Witte Huis die zijn doen en laten regelt. En tot voor kort heeft dat voor de nu 74-jarige president ook uitstekend gewerkt.

In de slotfase van de eerste ambts- termijn is zijn herverkiezing op rolletjes verlopen. Hij versloeg op zijn sloffen de Democratische tegenstander Walter Mondale. Vervolgens tekende hij ook voor de verminderde spanning in de relatie met de Sovjet-Unie. Ondanks grote politieke weerstanden hield hij krachtig vast aan zijn besluit om 's lands financieel bedreigde boeren niet met hogere subsidies uit het slop te halen. En zelfs zag hij kans om van het Congres méér geld los te krijgen voor het uiterst omstreden project van Amerika's nieuwe intercontinentale MX-raketten.

SUCCESSEN

Vooral deze twee laatste punten golden als persoonlijke successen voor de niet geringe overredingskracht van de man, die als geen ander de opdrachten van de coaches in zijn adviesraad kan uitvoeren. Het ligt dus voor de hand dat nu de zaken minder vlot verlopen er sprake is van groeiende kritiek op zijn team van naaste medewerkers, dat onlangs een drastische wijziging heeft ondergaan. Boze tongen, die hier in het roddel- circuit van Washington talrijk zijn, beweren dat nu zelfs First Lady Nancy Reagan haar bekomst heeft van de manier waarop haar wederhelft wordt begeleid.

Nancy zou in grote woede zijn ontstoken over de wijze waarop de persoonlijke adviseur van de president, Michael Deaver, de trip van Ronald Reagan naar West-Duitsland, in het bijzonder het bezoek aan de begraafplaats Bitburg, heeft geregeld. Dat wordt gezien als een wel zeer bittere ironie, omdat Michael Deaver niet alleen de persoonlijke adviseur is van de president, maar ook een dierbare vriend van beide Reagans. Michael Deaver heeft als geen ander in de staf van het Witte



Vooral veel kritiek op communicatiedirecteur Patrick Buchanan

Huis toegang tot het echtpaar Reagan, dat hem herhaaldelijk heeft overgehaald om aan te blijven, toen hij te kennen gaf een baan in het particuliere bedrijfsleven te prefereren. Tenslotte heeft hij toch gekozen voor weggaan. Maar eerst wilde hij nog, na Reagans herkiezing, als een afscheidsopdracht na jaren trouwe dienst diens trip naar West-Europa voorbereiden. Die opdracht nu lijkt volkomen uit de hand te zijn gelopen.

NICARAGUA

Duidelijk blijkt ook dat het team van adviseurs onvoldoende rekening heeft gehouden met de diepe weerstanden in het Congres tegen het plan van de regering- Reagan om de opstandige beweging in Nicaragua, de zogenaamde «Contra's», financieel te steunen. Slaagde de president er nog in om de Senaat met zijn Republikeinse meerderheid te winnen voor een haastig aangepast voorstel dat uitsluitend betrekking had op menselijke hulp aan de «Contra's», in het Huis van Afgevaardigden ging zijn compromis in een hele serie negatieve stemmingen verloren.

En als het waar is, wat de minister van Buitenlandse zaken George Shulz nu uiteindelijk beweert, dat er wel degelijk een parallel is tussen het drama Vietnam van tien jaar geleden en de huidige problemen in Nicaragua, dan kan men zich terecht afvragen waarom de regering- Reagan in heel deze affaire niet wat behoedzamer te werk gaat. En niet sterker de klemtoon legt op het streven naar meer diplomatieke contacten met de Sandinisten.

Nu echter heeft zij zich omringd met een muur van wantrouwen en voedt zij de vrees voor Amerikaanse militair ingrijpen, waar — zo blijkt uit opiniepeilingen — maar weinigen hier voor voelen. In heel deze ontwikkeling wordt opgemerkt dat in het begeleiden en bijsturen van president Reagan de klad is gekomen. En dat er na een regen van blunders en slecht nieuws sprake is van een crisis in de Witte Huis- staf.

Strenge vingers wijzen al in de richting van Donald Regan, die thans [illegible] minister van Financiën was maar deze functie heeft geruild met de gewiekste en slagvaardige James Baker, die graag een ministersportefeuille wilde. De kritiek richt zich ook op de voor een president als Ronald Reagan uitermate belangrijke directeur communicaties, die sinds kort Patrick Buchanan is, een extreme conservatief.

De ex-columnist Buchanan wordt nu vooral verweten dat hij de president van een meer behoedzame opstelling over Nicaragua heeft weerhouden. En men kan zich voorstellen dat Ronald Reagan, gewend aan efficiënte adviezen en raadgevingen, zich thans niet erg op zijn gemak voelt.

(Uit de Haagsche Courant) ■

Kruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. jonge leeftijd; 5. jong; 10. [illegible]vrolijkheid; 14. uitstekend strookje aan kaarten van kaartsysteem; 15. deftige avondpartij; 16. muskus; 17. steen; 19. vreemde munt; 20. uit kleine deeltjes bestaand; 21. scheepskeuken; 24. wortel; 25. de natuurlijke logaritme (afk.); 27. [illegible], [illegible]; 28. Europese taal; 29. kerkelijke straf; 31. deel van het gezicht; 34 lyrisch gedicht; 36. kledingstuk; 37. gegraven diepte; 38. boom; 40. melkklier; 43. halsbont; 44. jong, jeugdig; 46. rand, kan-; 47. vogel; 49. vlinder; 51. vis; 52. rundersoort met een vetbult tussen de schouders; 54. kaartspel; 56. houten vat; 57. eerwaarde heer (lat.); 58. rentmeester; 59. titel (afk.); 61. oliehoudend gewas; 63. karaat (afk.); 64. familielid; 65. sluier; 67. lengtemaat; 69. verbinding van 2 stukken stof; 72. beproefd, deugdelijk; 75. ver (in samenst. Gr.); 77. deel van een boom; 78. klaar; 80. beloning, bijprijs; 83. aanmeting; 84. opgeld; 86. Oud-Noors prozawerk; 88. waardigheidsteken v. hoge geestelijken; 90. vaatwerk; 92. vierhandig zoogdier; 93. springend insekt; 94. algemene bevliegıng; 97. Turks bevelhebber; 99. hoofdkerk; 101. steenafval; 102. eiland bij Nw. Guinea; 103. stierenvechter; 104. rang in het leger; 105. voortdurend wrijven; 106. familielid; 107. kledingstuk; 108. telwoord; 110. wiel; 111. slaapziekte; 113. mijnheer (eng.); 114. lichaamsdeel; 115. voegwoord; 117. eeuwigheid (Gr); 119. geluidsband; 123. toegankelijk; 125. bepaalde maat; 127. grappenmaker, pias; 130. signaalinstrument; 132. zaak (lat); 134. loos, slim; 136. uiterst (fr); 138. muziekinstrument; 139. electrisch geladen deeltje; 142. godin van de vrede; 144. schaal; 145. bijwoord; 147. discipline; 150. buitenste lijn (eng); 151. aantal bij elkaar horende personen; 153. Nederland (afk.); 154. sukkel, zeurkous; 156. pauselijk hoofdtooi; 158. kleur; 159. rond voorwerp; 160. [illegible]; 162. bijzonder groot; 164. [illegible]; 165. [illegible] (fr); 166. ogenblik; 167. plek; 168. vuurkoord; 169. aldus (lat); 170. plaats in N. Brabant; 172. ik (lat); 175. deel van het servies; 176. woonschuit; 177. fijngemaakt voedsel; 179. zangstem; 181. oude lengtemaat; 183. vadsig; 184. innerlijk besef van goed en kwaad; 186. dun; 187. de onbekende (afk); 188. kledingstuk; 190. schuivende ijsheuvel; 191. rivier in Frankrijk; 192. vrucht; 193. adelijk persoon; 194. meststof; 195. adelijk persoon;

VERTICAAL: 1. kledingstuk; 2. [illegible]; 3. kleur; 4. duchtig, terdege; 5. beproeving, last; 6. plaats in Engeland; 7. bevel, last; 8. vogel; 9. raming; 10. Aziatisch land; 11. voorteken; 12. persoonlijk voornaamwoord; 13. ingewand van haring; 14. doorzichting; 18. bijkomstig; 22. doodslag; 23. grondstof voor kunsthars; 26. deel van het oog; 30. visbeen; 32. domkop, sukkel; 33. indruk, afdruk; 35. wild rund uit de ijstijd; 36. hoogste punt; 38. karig, eenvoudig; 39. oppervlaktemaat; 41. boom; 42. vlegel, deugniet; 45. wiel; 46. Turkse eretitel; 48. onderricht; 50. kanspel; 52. telwoord; 53. voederbak; 55. mannelijk dier; 58. inhoudsmaat; 59. voorzetsel; 60. los neerhangend; 62. parasiet-diertje; 64. deel van een kledingstuk; 65. gierigaard; 66. adelijke titel (eng); 68. vreemde munt; 70. mestvocht; 71. van goede kwaliteit; 72. vader des vaderlands (lat. afk); 73. voorzetsel; 74. eiland bij Venetië; 76. min, gemeen; 78. Procureur, -generaal (afk); 79. kleur; 81. drank; 82. uitgave; 84. uitgeput; 85. ijverzuchtig; 87. achterdocht; 88. duivel; 89. bijbels figuur; 91. grote zware hamer; 93. landhuis; 95. planeet; 96. vlak, glad; 98. papegaai; 100. kleine plantjes; 101. smekend verzoek; 102. roem; 107. deel van de voet; 109. sierplant; 112. brandstof; 113. paar, stel; 116. houten stop; 118. kelner; 120. Amsterdams Peil (afk); 121. vervoermiddel; 122. voertuig; 124. voegwoord; 125. slager; 126. maand; 128. pers. voornaamwoord; 129. halmen van gedorst koren; 130. muntstuk; 131. des voormiddags; 132. vlug; 133. regie; 135. vaatwerk; 137. sprookjesfiguur; 138. moerbeiachtige klimplant; 140. voordeel opleverend; 141. nu; 143. gewelddadig ruw; 144. naaldboom; 146. gesel; 148. compagnie (afk); 149. hoogmoed; 151. scheiding, lijn, limiet; 152. afstammeling in de rechte lijn; 153. wolpluisje; 155. stuk vaatwerk; 157. oppervlaktemaat; 158. vreesachtig; 159. gerookt spek (eng); 161. japanse munt; 163. vogel; 164. polsstok; 165. gebogen been; 171. sterrenbeeld; 173. handvat; 174. lemmet; 176. vervoermiddel; 177. vr. munt; 178. water in Noord Duitsland; 180. delicaat; 182. kwab; 184. grote neus; 185. vochtig; 187. mes; 189 bazige vrouw; 192. vanaf (afk).

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe- kruiswoordpuzzel van verleden week is [illegible] de gelukkige winnaar(es) van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Sprockel
Liverpool 11
Curaçao

De winnaar(es) kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scharpenheuvel (tot 15.00 uur 's middags).

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 21 juni 1985 en duidelijk op de envelop te vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Curaçao - P.O.B. 577 Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 15[illegible], t.a.v. de heer Hubert Linkels. ■

Fechi Regales
Shimaruku weg 1
Tel. 61[illegible]
Nu ook in de toren op Landhuis [illegible]

TOP 10 LIJSTEN

ARGENTINIË
1. USA for Africa
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible] — Facundo Cabral
8. Solo [illegible] — Carlos J. Beltrán
9. Tu sonrisa [illegible]
Miguel Gallardo
10. [illegible] — Video Kids

BRAZILIË
1. We are the world — USA for Africa
2. Seu [illegible] — [illegible]
3. Tudo pode mudar — Metro
4. Easy lover —
Philip Bailey, Phil Collins
5. [illegible] — Trem da Alegria
6. [illegible] — Menudo
7. Nada mais — Gal Acosta
8. Leva — Tim Maia
9. Tempo rei — Gilberto Gil
10. One more night — Phil Collins

COLOMBIA
1. Solo soy — Grupo Bravo
2. Corazón [illegible] — Napoleón
3. 25 Rosas — [illegible]
4. [illegible] — Roberto Carlos
5. Sevilla — Miguel Bosé
6. Tú eres él — Los [illegible]
7. Reina de corazones — Yoshio
8. Palabra de honor — Luís Miguel
9. Ya no puedo más — Lorenzo Toppano
10. Detenerla ya — Emmanuel

CHILI
1. We are the world — USA for Africa
2. Susana — Fausto Donald
3. Camionero — Roberto Carlos
4. Careless whispers — WHAM
5. Usted que haría — Diego Verdaguer
6. Hay que arrimar — Emmanuel
7. Palabra de honor — Luis Miguel
8. Too late for goodbyes — Julian Lennon
9. Esta noche — José Feliciano
10. Siempre [illegible] — [illegible]

VERENIGDE STATEN
1. Everybody wants — Tears for Fears
2. Heaven — Bryan Adams
3. Axel F — Harold Faltermeyer
4. Suddenly — Billy Ocean
5. Things can only [illegible]
6. Sussudio [illegible]
7. In my house [illegible]
8. Everything [illegible]
9. Angel — [illegible]
10. Walking — [illegible]

PERU
1. Careless whispers — WHAM
2. Carmín — Roxana Valdivieso
3. We are the world — USA for Africa
4. Rain — Dragon
5. Palabra de honor — Luis Miguel
6. El artista famoso [illegible]
7. One more night — [illegible]
8. Crazy for you — [illegible]
9. Money, money [illegible]
10. Tenderness — [illegible]

VENEZUELA
1. Dime — Guiller[illegible]
2. We are the world [illegible]
3. Manantial de co[illegible]
4. Noches eternas — [illegible]
5. Sola — Jorge [illegible]
6. Quiere [illegible]
7. Alguien como tú — Angela Carrasco
8. Kalimba de luna — Tony Esposito
9. Que pasó de [illegible] — Carlos Mata
10. El ritmo de la noche — Chébere ■

Bridge

(Verzorgd door:
HENK [illegible])

VERDEDIGEN BLIJFT één van de moeilijkste aspecten van het bridge. Op het volgende spel zien we Zia Mahmoud schitteren met een fraaie misleiding:

	Noord	Sch A53 / Ha H84 / Ru B863 / Kl H104	
West	Sch [illegible] / [illegible] / Ru [illegible] / Kl V5		Oost: Sch V92 / Ha V9 / Ru V104 / Kl 98732
	Zuid	Sch A865 / Ha H7 / Ru HV / Kl AV1084	

Het contract is 3 SA, West (Mahmoud) komt uit met een kleine Ha. De leider neemt de tweede slag en speelt Sch Heer, waarop Zia de negen bijspeelt.

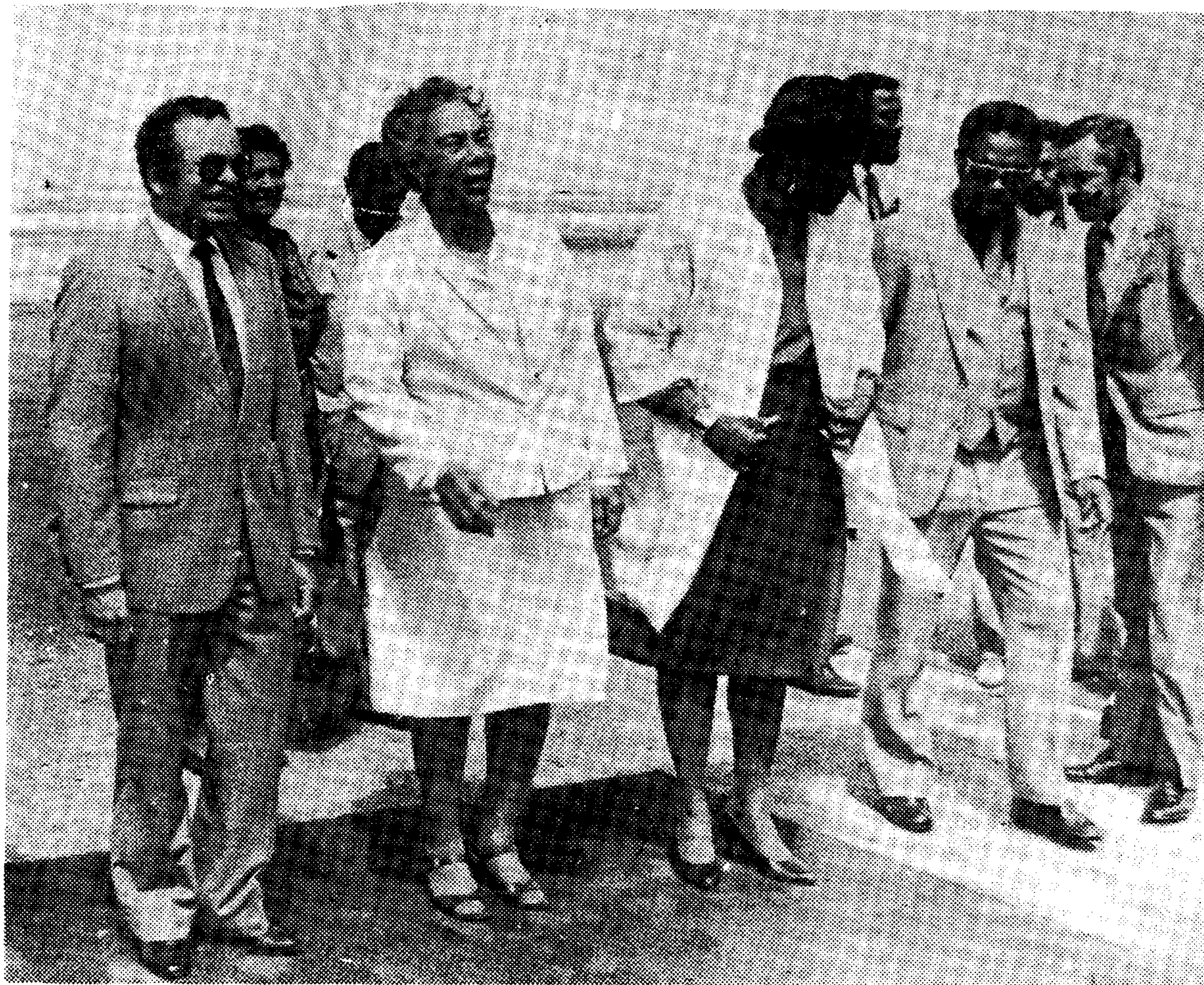
De leider ging er nu vanuit dat Oost begonnen was met V9 of B9. In plaats van de schoppen te duiken speelde hij Sch Aas. Zia deblokkeerde de Sch Vrouw en West won de volgende slag met de Sch Boer. Daar West de lange Ha heeft, is het waarschijnlijker dat Oost de lange Kl heeft, de leider snijdt dus ook de Kl Vrouw. Oost [illegible] één down.

Hoe speelt U i4 Sch op het volgende spel?

Noord	Sch	[illegible]
	Ha	[illegible]
	Ru	7642
	Kl	A5
Zuid	Sch	AV87
	Ha	A53
	Ru	A
	Kl	HV1062

Contract 4 Sch, uitkomst Ru 6. Dit spel kwam voor tijdens de finale van de CAC- kampioenschappen.

Claudio Caponi volgde de speelwijze waarbij hij het contract altijd maakt, als de zwarte kleuren maar niet slechter zitten dan 4-2. Kl A, H en een kleine Kl troeven in Noord met de Sch [illegible] maal troef trekken. Helaas was West begonnen met [illegible]. Zijn partner legde direct uit dat er een betere speelwijze is. Eerst tweemaal troef trekken, als nu blijkt dat West 5 Sch heeft, is het contract nog te maken, mits de Kl 3-3 zitten of Kl B tweede. De leider blijft Kl spelen totdat West troeft, Noord troeft over en de leider komt met een Ha terug in zijn hand.



Eugenia Charles recently visiting Curaçao

Sushi

A Caribbean plague

A diabolical plague is spreading insidiously throughout the civilized world. It has become hideously apparent in recent years in some of our Caribbean islands. It is the result of neglect, apathy and inconsideration.

Unlike biological plagues, it will not run its course and disappear for a few years, but will continue onwards destroying our environment. The anomaly is that the more the public is exposed to a situation, the less it notices, and so the great accumulation of garbage mounts by the hour, spreading its obscene tentacles into every nook and cranny of the landscape.

Our daily lives are mostly so occupied with life's necessities, that we fail to see what is before our eyes until something stops us in our tracks. Last June, our friends paid us a long-awaited visit. A day was set aside to drive them round the scenic routes and to present to them the beautiful island on which we lived. During these hours, we ourselves became tourists, viewing our island through new eyes and with fresh approach. Last year was one of the driest years in decades. By June, the grasses had withered, the pastures lay bare, the undergrowth exposed. As the journey progressed I realised how contaminated the surroundings were. Bottles, cans and shredded garbage bags were in abundance everywhere, if not deposited by human hand, then strewn by endless wandering animals. More surprisingly many untended gardens not only housed rusting unsightly wrecked cars, but had their own mound of discarded rubbish. But the worst was still to come. In outlying areas, where the usually dense vegetation had temporarily died a garish carpet of tin and glass covered the scene. Knee-deep in places it stretched back into the bush on all sides.

Before the day was out, our visitors volubly expressed their sentiments. These could only be the sentiments of any visitor. I realised as I listened, that the Caribbean island from which we all had come a few years ago, had introduced strict legislation against this situation. Taking human nature into account they forced their community out of its blind apathy into consciousness of its own environment and heritage. Legal notice was served on those whose property was an eyesore or health hazard. The island had decided to protect itself, its future and the future of those who would have become victims of their own negligence and lack of foresight.

It is futile to provide garbage cans when they are ignored. Equally is it as fruitless labouring to remove the refuse when it is redeposited just as quickly. Surely the time has come to recognise that this mindless disease has to be forcibly cured. Whichever stringent steps prove necessary to effect an end to this infliction must be wholly justifiable.

Those who have cleaned 'their own yard' cannot be expected to enjoy this appalling situation and pay for it. The source of tourism upon which these islands rely is not infinite. Once dissatisfaction sets in the well will dry up like anything abused. It is after all a matter of self respect.

Warning of communist threat

Dominica election campaign warming up

ROSEAU, DOMINICA — It went almost unnoticed — the May 29 anniversary of a bloody protest which helped force Dominica's Patrick John administration out of office six years ago.

But not unexpectedly, with general elections around the corner, the successor government used tho opportunity to warn that John and his associated political opponents cannot be trusted. The ex-Prime Minister found himself on the defensive and complaining about deliberate distortion of the facts surrounding the incident.

The opposition Labour Party of Dominica (LPD), of which John is now secretary, kept a low profile. John himself refused to comment on the anniversary, saying only that he was planning legal action against people who gave an inaccurate picture of the role he had played.

But Prime Minister Eugenia Charles' Dominica Freedom Party (DFP) held a public meeting during which John and his supporters, now campaigning for the election, came under fire. Speakers accused the LPD of planning to destroy the church and set up a communist regime should it win the election, widely expected to be held in July.

On may 29, 1979, soldiers opened fire on a crowd of more than 10,000 demonstrating outside government headquarters against two controversial bills. One man was killed and about 10 others wounded.

Opponents said the proposed legislation was aimed at weakening the trade union movement and the press, among the most vocal critics of John's policies.

John, also under pressure at the time because of reported corruption, connections with racially-divided South Africa, and with Barbadian gun- runner Sydney Burnett- Alleyne, accused of planning an invasion of Barbados, saw his administration collapse with a series of ministerial resignations as a nation- wide strike bit in.

A broad- based interim government headed by John's Agriculture Minister, Oliver Seraphin, was set up to run the island until general elections in 1980, when the DFP registered a landslide win.

In an interview with Cana, Home Affairs Minister Brian Alleyne recalled claims that John, who will be a candidate in the forthcoming election, was involved in a plot by Burnett-Alleyne to overthrow the Barbados administration.

He warned that returning John to power would cause the trouble which he had stirred up to surface.

"...If the people of Dominica are to make a mistake of bringing back the people of the past," he said, "not only would they be bringing back the local people, but the Sydney Burnett- Alleynes and the connections which they bring with it."

Alleyne called John and the gun- runner, whom he described as close, "ants...in the woodwork".

The former Prime Minster was clearly disturbed by some of the comments about the role he played in the last days of his beleaguered government.

He said he would sue the state-run radio station over a programme called "24 Days", which focused on events leading up to the political disturbances.



Patrick John

The programme recalled the claims that John and senior members of his government had made about a South African connection in a plan to sell 45 square miles of land for establishment of a free zone.

It also recounted reports that if the Barbados invasion plan had succeeded, John would have been made Prime Minister of the neighbouring island.

John, accused of involvement in a plot to overthrow the DFP government, said the programme would shatter his chances of getting a fair trial.

John is to be retried next October, following his acquittal by a court which found there was insufficient evidence, and the Privy Council upholding of the government's appeal.

The Dominica government apparently set the stage for the attack on John by reporting that Barbados had no plans to lift a 1979 entry ban slapped on the ex-Prime Minister and two other former ministers because of their alleged involvement in the invasion plot.

"All ministers of government carry diplomatic passports and under international conventions are allowed to enter foreign countries unrestricted," he remarked. "Entry into foreign countries is particularly guaranteed where regional or international institutions....operate."

The government says the island has come a long way from what it called the days of government and police abuse of power. But the LPD has charged that the DFP government's record is not as good as ministers claim.

LPD officials claim that a special crack police unit was in place here to support the government — a claim rejected by Alleyne. DFP members claim that the defence force Miss Charles disbanded soon after she took office had virtually been in John's pocket.

The opposition has also complained of not being able to mount an effective public campaign against the government's policies because of new laws, including an act that gives the state wide powers to control subversive activities.

But Alleyne said: "Any politician can attempt to go out and mobilise as many people as he wishes and no police action will be taken to prevent them."

"If they were to get into subversive activities, then, naturally, the police would have to intervene." ■

UNIQUE FLOWERS
Tel.: 614071
Leuke Kado-artikelen voor Vaderdag
Altijd verse bloemen en planten.

SOUTH AMERICA: FRIENDS AND NEIGHBOURS
FAMOUS CITIES AND A GOLDEN LAKE (II)

by S de Sampayo

In November the 15th, 1532, Pizarro sent messagers to the Inca- king to visit the Spanish General in Cajamarca. His purposes, he said, were friendly. The Spanish travelled to Peru to acquaint the Inca and his people with the existence of the most powerful King, whom they served and obeyed. The Incas should do the same and an alliance would be fruitful for both kingdoms. They wanted also to bring to Atahualpa the good news of the Bible and the word of the true faith in one God. To Atahualpa this kind of language was certainly not as strange as it now might seem to us. The Peruvians had already heard of the arrival of white men sent from Viracocha "in the foam of the Sea". The disposition of Atahualpa was in principle favourable for the Spanish. But at the same time, the Spanish were "illapa!", that is to say a mixture of "thunder, lightning and thunderbolt"... A myth was descending upon those men "covered in metal and riding the most strange animals". Fear had clothed them in ghostly terrors. And though the "children of the East revealed their celestial origins in their fair complexions", their arrogance was a danger.

Atahualpa was afraid of the supranatural powers of the Spanish, as much as Pizarro and his men were inclined to dread the fierce look of the Indian which like in Mexico, seemed to have no end in number. The devil in person as an image, was attached to the Indians, in the minds of the Spanish, by the zealous preaching of the monks and priests and by the wondering and ignorant minds not only of the soldiers but of the chieftains. The confrontation took place the next day, a Saturday, the 16th of November, 1532.

Hernando Pizarro, the brother of Francisco Pizarro, describes the events in an extensive letter, abundantly quoted since then.

The Inca was resting at the spa ("Baños del Inca"), a few kilometers from the center of Cajamarca. "When the Inca came into the great square of the city, a dominican monk went towards him to tell the Inca that the Governor (Pizarro) was waiting in his quarters. He also declared himself a priest sent by the Emperor to teach the true faith and to make them good christians. And he added, showing the Bible in his hands, that the book was of God and his doings. Atahualpa reached for the Bible and threw it on the pavement with violence and said: "From here I shall not move until you hand back all you have taken of my lands. I shall have to think about you and about your purposes in my kingdom". And then the Inca stood on his golden chair carried by his faithful, and talked to his men. He met with their approval and the soldiers were called closer. The monk went back to the Governor and told him what was going on and that no further delays were advisable". The Spanish immediately set their attack in motion and they took at last the INCA, rushing him, under Pizarro's "personal protection" to prison. The "cuarto del rescate" measuring approximately 6 meters by 10, was to be for eight months Atahualpa's quarters. There, he promised that against his freedom, the Incas would fill the room of gold and silver and precious stones. They did. But Atahualpa lost his life, after a vote between Pizarro and the commanding officers. The action has ben discussed at lenght through out the centuries. The charges against Atahualpa were twelve in number. The main were the following: usurpation of the Grown from his brother Huascar and his cruel assassination; curruption, since the public revenues were squandered and lavished on his kindred and his minions; idolatry and adulterous practices, indulging publicly in a plurality of wives; and finally the attempt to excite an insurrection against the Spanish.

"The doom of the INCA was proclaimed by sound of trumpet in the great square of Cajamarca. Two hours before the sunset, the Spanish soldiery assembled by torch- light to witness the execution of the sentence. It was the 29th of August, 1533. "The pressures had been higher than the sense of justice.

"I myself", says Pedro Pizarro," saw the General weep of sorrow, unable to give Atahualpa his life for fear of the sonsequences if he did".

Atahualpa's death would not be the last in Peru in the struggle for power, glory and fortune. The "sendero" (path) of blood has not yet reached it's end. It probably never will.

THE GOLDEN LAKE

Peru's fabulous wealth in gold and precious stones and the existence of "El Dorado" was well entrenched in the minds of the Spanish conquerrors in South America. Sailor and soldier soon began repeating the old saying that "there was in the new conquests more gold and silver, than iron ore in Biscaye".

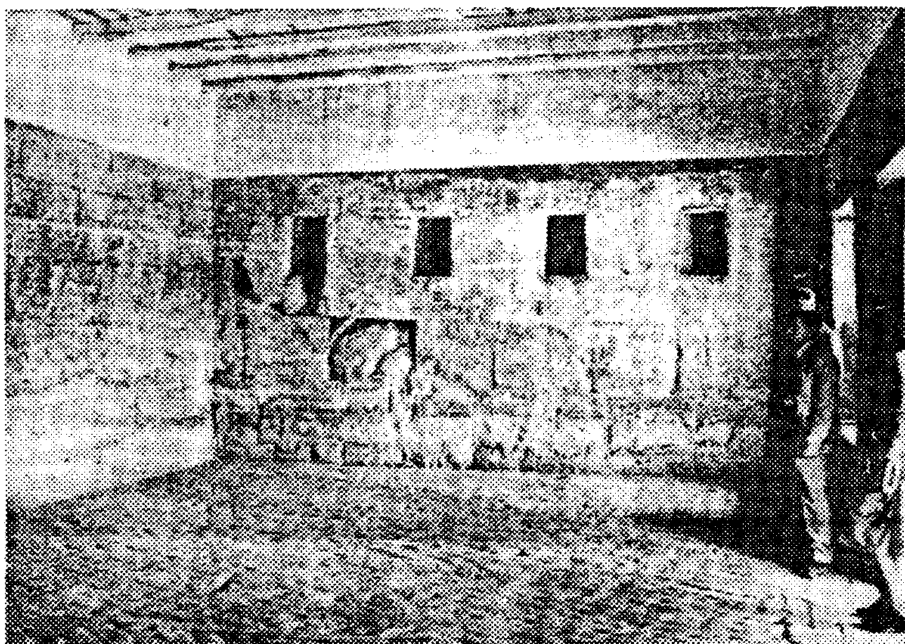
Between 1536 and 1538, no less than 3 complete expeditions would find themselves in Muisca territory (Colombia) and close to the ancient capital of the Kingdom of the Chibchas (Bacatá or Bogotá). From Santa Marta, Jimenez de Quezada, with 600 men followed the Magdalena River and the "salt route" to Sogamozo and Zipáquirá. He was the first to arrive in Bogotá but only with 160 men: Not much later, Jimenez de Quezada learned that another expedition, led by a white man, was approaching the region.

Nicolaus Federmann, "the younger of Ulm", left Germany in 1529 in a ship belonging to Messrs. Welser and Company. He was the captain and his mission to reach Venezuela, heading 123 Spaniards and 23 German miners became an accomplishment. The terms granted by Charles the Vth to Messrs. Welser and Company, "banking and mining house" were generous. They had the faculty of "discovering, conquering and populating", the Venezuelan littoral, and to "enslave Indians and to import up to four thousand Negroes and to sent out gold".

The Germans lost no time. In 1531, Alfinger was close to Tamalameque. In 1535, Hohermuth reached Sogamoze. Two years later, Nicolás Federman and 300 men proceeded through Venezuela in a SW direction to approach the Andes and climb up to 3.300 meters. The 65 men who arrived in a most miserable shape to the end of their journey, soon were to receive antoher severe blow: Jimenez de Quezada was already there!

Slower in his approach, D. Sebastián de Belalcázar who in Cajamarca had voted for Atahualpa's death and received his share of the fabulous spoils, moved first to Equador (1535), then to Colombia. We founded Popayan, moved back to Equador and then in 1538, heading more than 5.000 men he led them through the Cordillera of the Andes, crossed the central range to the Magdalena River and followed it until, already in Muisca territory, he faced Jimenez de Quezada's men well entreched and headed by Lazaro Fontes an extraordinary portuguese of whom we shall hear again. All the three expeditions had moved under the same secret intentions: to find out the thruth about "Eldorado" and the "golden lake". Jimenez de Quezada had the key to the secret.

(To be continued). ■



...*Cajamarca: "Cuarto del Rescate" ("The ransom's room), where Atahualpa was imprisoned (1532 — 33)...*

CARIBBEAN FLOWER INDUSTRY GOES INTERNATIONAL

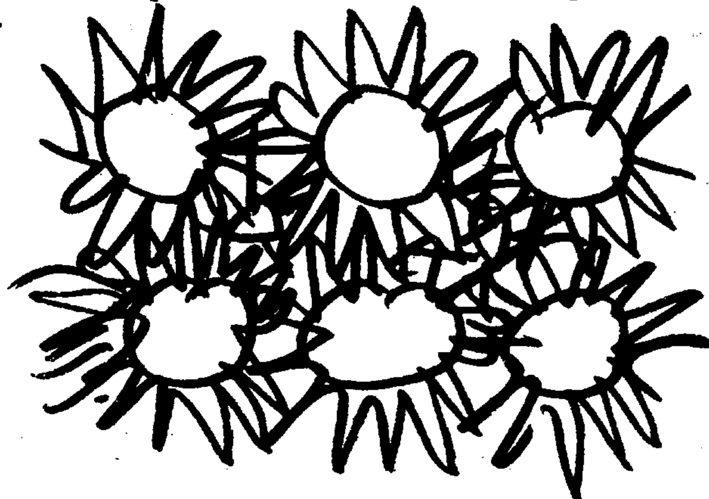
BRIDGETOWN, BARBADOS — A mission of Caribbean businessmen is saying it with flowers in North America and Western Europe as it woos markets and investors for the region's cut flowers industry.

The team, under Arnold Cruickshank, Senior Manager in the Agriculture/Industry Division of Caribbean Development Bank's Projects Department, is down to visit Canada, The United States of America, the Netherlands and the Federal Republic of Germany.

Its members are businessmen from Dominica, Guyana, Jamaica, St. Lucia and Trinidad and Tobago.

Major points of call are listed as Miami, New York, Toronto Leiden and Aalsmeer (both in the Netherlands) and Dusseldorf Aalsmeer is the world's biggest flower auction centre.

Purpose of the tour, which is being financed by CDB from re sources made available by the United States, is to find wider mar kets for the region's exotic flowers, foliage and potted plants, and seek joint venture partners interested in assisting the industry to expand.



This the first of four CDB- sponsored missions for the promotion of various product groups that will swing through major cities in North America and Europe locating new markets and trying to attract investors.

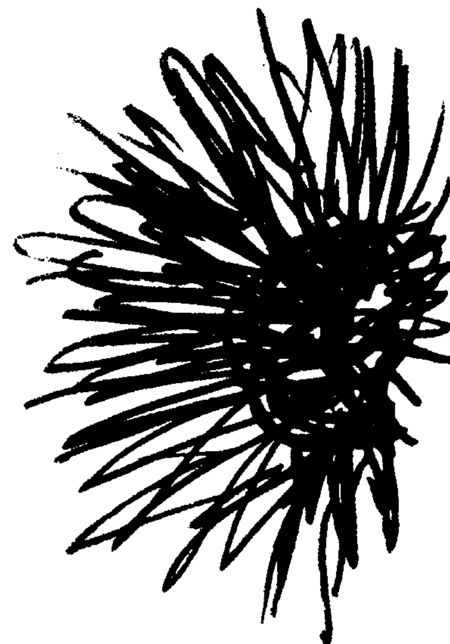
Following this inaugural mission with its focus on cut flowers, foliage and pot plants, a second in July- August will be concerned with sawn timber and wood base products, a third in September- October will concentrate on soft furnishings (bed linen, table linen, towels), and a fourth in November on essential oils, perfumes and cosmetics.

All of these are relatively new industries which are utilising raw material from the Caribbean.

This thrust for increased foreign exchange earnings and new investment is the latest stage of a CDB/International Trade Centre (ITC) Export Supply/Demand Investment and joint Venture Promotion Project which is being funded by the Canadian Government, and has been in operation since March 1982, under ITC Coordinator Ramakrishna Natarajan.

Principal objectives of the project are to identify viable private sector producers / manufacturers who with additional investment and/or financing from CDB can increase both the quantity and quality of their production and be able to export to extra- regional as well as to the regional markets.

Further, the Project is assisting such manufacturers in prospecting for joint venture partners in the industrialised countries, and helping them in marketing abroad.



At the beginning, a comprehensive survey was done on 670 companies in the 17 CDB borrowing member countries.

Specific information was collected and collated on each company, including its capital structure, the products manufactured, domestic sales, export sales and markets exported to, whether there was currently any foreign collaboration, and if so in what form.

At the ITC Headquarters in Geneva, this information on the 670 companies was analysed, and 51 product groups established.

From those, an initial selection was made of 25 product groups for which there are a number of manufacturers in the region and whose supply capability was considered good.

There followed a market demand study in the Caribbean, North America and Western Europe, to assess the probable demand for the products of those 25 groups.

As a consequence of that study, 18 product groups were finally chosen which were considered to have both a good supply capability and a good market demand in the region and in extra- regional territories. ■